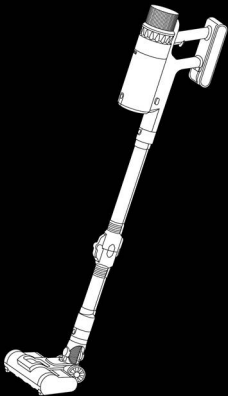


# A E N O



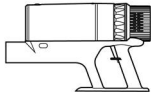
User Manual

## **Cordless Vacuum Cleaner** SC2

(Model: ASC0002)

v 1.0.4 | 11.04.2025

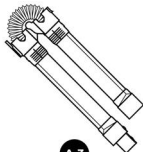
|          |     |
|----------|-----|
| ENG..... | 10  |
| ARA..... | 15  |
| BOS..... | 20  |
| BUL..... | 25  |
| CES..... | 31  |
| DEU..... | 36  |
| ELL..... | 42  |
| EST..... | 47  |
| FRA..... | 52  |
| HRV..... | 58  |
| HUN..... | 63  |
| HYE..... | 69  |
| ITA..... | 75  |
| KAT..... | 81  |
| KAZ..... | 88  |
| LAV..... | 94  |
| LIT..... | 99  |
| NLD..... | 105 |
| POL..... | 111 |
| POR..... | 117 |
| RON..... | 123 |
| RUS..... | 129 |
| SLK..... | 135 |
| SLV..... | 141 |
| SPA..... | 147 |
| SRP..... | 153 |
| UKR..... | 158 |
| UZB..... | 164 |



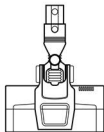
A-1



A-2



A-3



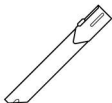
A-4



A-5



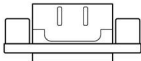
A-6



A-7



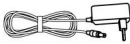
A-8



A-9

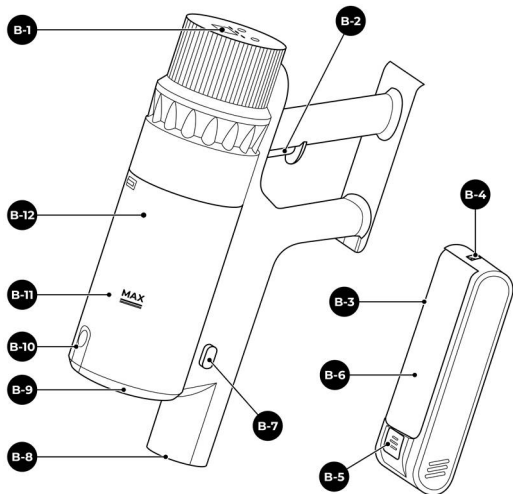


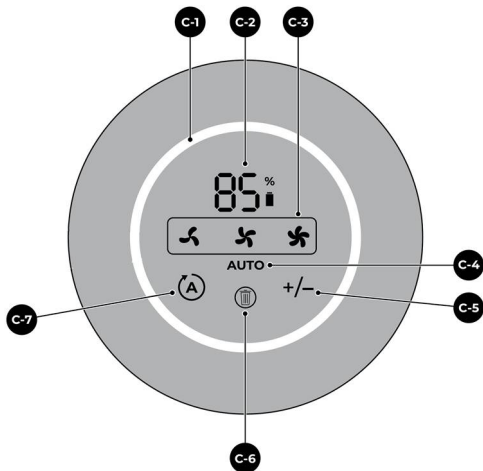
A-10



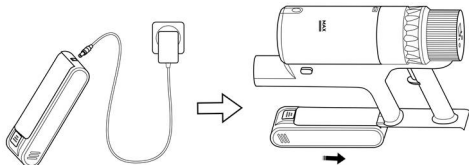
A-11

**B**

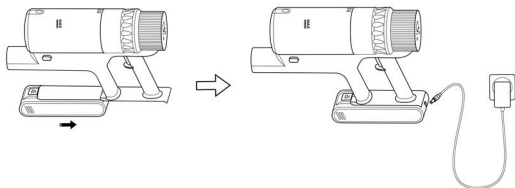


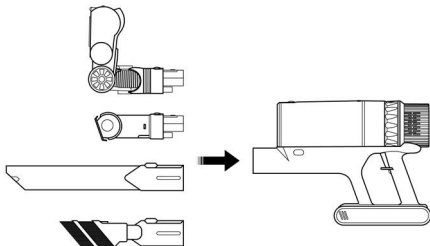
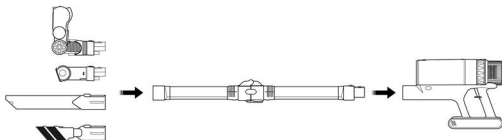


**D**

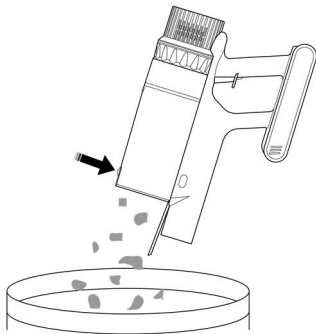


**E**



**F****G**

H



**ENG ASC0002** Cordless Vacuum Cleaner is designed for dry cleaning of various types of household surfaces.

### **Technical specifications**

Input parameters: 29.6 V / 17.9 A (DC); 530.0 W (max.). Battery: removable lithium-ion; 29.6 V, 2,500 mAh. Charging time: up to 3 h. Continuous operation time: up to 60 min. Suction power: up to 28 kPa. Number of operating modes: 4. Type of cleaning: dry. Dust collector type: container; volume: 0.8 l. Extension tube type: folding; length 770 mm. Noise level:  $\geq 65$  dB. Plug type: C. Useful life of the MIF filter: 6 months. Body material: ABS plastic. Colour: grey. Device size (L×W×H): 250×255×1250 mm. Control: manual. Operating conditions: temperature 0...+40 °C, relative humidity  $\leq 85$  % (non-condensing). Storage conditions: temperature 0...+45 °C, relative humidity  $\leq 85$  % (non-condensing).

**Electric brush.** Input parameters: 29.6 V / 1.0 A (DC); 30.0 W (max.).

**Electric brush small.** Input parameters: 29.6 V / 0.51 A (DC); 15.0 W (max.).

**Power adapter.** Input parameters: 100–240 V / 1.2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Output parameters: 35.0 V / 1.0 A (DC); 35.0 W. Cable length: 1.5 m.

### **Scope of supply (Fig. A)**

A-1 – **ASC0002** Cordless Vacuum Cleaner, A-2 – battery, A-3 – extension tube, A-4 – electric brush, A-5 – electric brush small, A-6 – 2-in-1 brush-nozzle, A-7 – crevice nozzle, A-8 – washable filter with microfiltration, A-9 – wall mount, A-10 – mounting kit (double-sided adhesive tape – 1 pc., dowel – 2 pcs., screw – 2 pcs.), A-11 – power adapter; quick start guide.

### **Device elements (Fig. B)**

B-1 – control panel, B-2 – power button, B-3 – battery, B-4 – charging connector, B-5 – battery lock, B-6 – battery charge indicator, B-7 – dust container lock, B-8 – suction port, B-9 – lid of dust container, B-10 – lid lock of dust container, B-11 – filling mark of dust container, B-12 – dust container.

### **Elements of control panel (Fig. C)**

C-1 – LED ring, C-2 – percentage indicator of battery charge, C-3 – power

If you have any questions or difficulties with using your AENO device, please contact support by e-mail at **support@aeno.com** or online chat at **aeno.com/service-and-warranty**. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

indicators of manual mode, C-4 – automatic mode indicator, C-5 – manual mode button, C-6 – dust container indicator, C-7 – automatic mode button.

### **Restrictions and warnings**

Please read this document carefully before using the device. The device is not intended for use by children under the age of 14 or by persons of reduced physical, mental or intellectual capacity unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Do not use the device outdoors. The device is intended for domestic use only, on dry surfaces. The vacuum cleaner is not designed to pick up dust and debris from construction work, flammable, explosive, toxic and/or volatile substances, smoking and/or burning materials, sharp objects, or liquids. Handle the device with dry hands only. Before charging the battery, make sure that the rated voltage and frequency specified in the technical specifications correspond to the voltage and frequency of electricity supply. Make sure that the power adapter cable is not twisted, kinked, pinched, or in contact with hot objects or heat sources. Do not use the power adapter to charge incompatible devices or devices not included in the package. Do not use the vacuum cleaner while the battery is charging. Do not use a device that is damaged or has been in water. Do not disassemble or repair the device yourself. Repairs must be performed by a qualified technician at an authorized service center. Use only original and manufacturer-recommended power adapter, battery, accessories, consumables (filter) and/or replacement parts. Do not leave the device switched on unattended. Keep pets away from this device when it is in operation. Do not allow children to play with the device and its accessories. Unplug the device before cleaning and maintenance. Clean the dust container after each use of the vacuum cleaner. Do not use chemical and aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or metal sponges to clean the device and accessories. Avoid deep discharge of the battery. Charge the battery every 2-3 months if you do not use it for a long period of time. Detailed information can be found in the complete operating manual, available for download at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Power control modes**

|                       |                 |           |
|-----------------------|-----------------|-----------|
| Power level           | LED ring status | Indicator |
| <b>Automatic mode</b> |                 |           |

|                    |                 |                                                                                   |
|--------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Power level        | LED ring status | Indicator                                                                         |
| Standard           | On (dark blue)  | <b>AUTO</b><br><b>AUTO</b>                                                        |
| Strong             | On (red)        |                                                                                   |
| <b>Manual mode</b> |                 |                                                                                   |
| Weak               | On (green)      |  |
| Standard           | On (light blue) |                                                                                   |
| Strong             | On (yellow)     |                                                                                   |

### Battery charge indicator

| Status         | Description                                                         |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| Flashing red   | Battery is connected to electricity supply, charging is in progress |
| On (dark blue) | Battery is connected to electricity supply, battery is charged      |
| Off            | Battery is not connected to electricity supply                      |

### Buttons functions

| Action                       | Description                                                        |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Power button</b>          |                                                                    |
| Press once                   | Turning the device on and off                                      |
| <b>Manual mode button</b>    |                                                                    |
| Press once                   | Switching power levels in the order "Weak" – "Standard" – "Strong" |
| <b>Automatic mode button</b> |                                                                    |
| Press once                   | Switching to automatic mode                                        |

### Preparing the device for operation

1. Open the packaging and remove the device and accessories. Remove all packing materials.
2. Charge the battery in one of two ways:

#### **2.1 Separate from the vacuum cleaner (Fig. D)**

- Plug the power adapter connector into the charging joint and the plug into outlet. The battery charge indicator will flash red and charging will begin.
- Wait until the indicator light turns blue.
- Remove the plug from outlet and the connector from the joint on the battery.

- Insert the battery into the vacuum cleaner until it clicks into place.

## 2.2 Assembled with the vacuum cleaner (Fig. E)

- Insert the battery into the vacuum cleaner until it clicks into place.
- Plug the power adapter connector into the charging joint and the plug into outlet. The LED ring will turn green and the charge percentage will appear on the control panel.
- Wait until the percentage of charge reaches the "100" mark and remove the plug from the outlet and the connector from the joint on the battery.

### Assembling the device

1. Select the required for the job (see table below).

### Assignment of accessories

|                                                                                  |                                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Extension tube – change the design of the device for cleaning floors and hard-to-reach places</p>               |  | <p>Electric brush – cleaning carpets and floor coverings with the ability to illuminate dark areas</p> |
|  | <p>Electric brush small – cleaning furniture, mattresses</p>                                                       |  | <p>2-in-1 brush-nozzle – cleaning furniture, window sills, small parts</p>                             |
|  | <p>Crevice nozzle – cleaning corners, baseboards, joints, crevices, seams and other tight, hard-to-reach areas</p> |                                                                                   |                                                                                                        |

2. Assemble the device by installing the selected accessories in one of two ways:
  - **Installation without extension tube** (Fig. F): Insert the brush or nozzle required into the suction port of the vacuum cleaner until a distinctive click is heard.
  - **Installation with extension tube** (Fig. G): insert the brush or nozzle required

into the extension tube until it clicks into place. Then insert the extension tube with brush or nozzle into the suction port of the vacuum cleaner.

### **Operation**

1. Remove dangerous objects, power cords, and valuables from the floor.
2. Press the power button to turn on the vacuum cleaner.

**Note.** By default, the vacuum cleaner always operates in automatic mode when it is turned on. Use the manual adjustment button to select the power independently.

3. Start cleaning up.

**Note.** To return to automatic mode, press the automatic mode button.

4. When you have finished cleaning, turn off the vacuum cleaner by pressing the power button.

**Cleaning the dust container** (Fig. H). While holding the cleaner over the garbage can, open the lid of the dust container by squeezing the lock (B-10). Shake out the trash. Close the lid of the dust container.

**WARNING!** Do not wash the vacuum cleaner, extension tube and electric brushes with water.

**For filter cleaning and replacement,** see the full manual at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Troubleshooting**

1. The battery is not charging. Possible cause: the outlet is defective; the power adapter is not properly connected. Solution: check if the outlet is working properly by connecting another device to the outlet, if necessary, connect the adapter to another outlet. Check the connection of the power adapter to electricity supply and to the battery.
2. The device does not turn on. Possible cause: no battery; battery is discharged. Solution: install the battery; charge the battery.
3. The dust container indicator light is on. Possible cause: extension tube, brush, crevice nozzle or suction port is clogged; dust container is full. Solution: remove the clog; clean dust container.

**WARNING!** If none of the suggested methods have solved the problem, contact your supplier or an authorized service centre. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

**ARA** تم تصميم المكنسة الكهربائية اللاسلكية **ASC0002** للتنظيف الجاف لأنواع مختلفة من الأسطح المنزلية.

### الخصائص التقنية

معلومات الدخل: 29,6 فولت / 17,9 أمبير (DC)؛ 530,0 واط (كحد أقصى). البطارية: ليثيوم أيون، قابلة لإعادة الشحن، 29,6 فولت، 2500 ملي أمبير في الساعة. وقت الشحن: يصل إلى 3 ساعات. وقت التشغيل المستمر: يصل إلى 60 دقيقة. قوة الشفط: تصل إلى 28 كيلوباسكال. عدد أوضاع التشغيل: 4. نوع التنظيف: جاف. نوع صندوق الغبار: حاوية؛ الحجم: 0,8 لتر. نوع أنبوب التمديد: قابل للطي؛ الطول 770 مم. مستوى الضوضاء:  $\geq 65$  ديسيبل. نوع القابس: C. العمر النافع لمرشح MIF: 6 أشهر. مادة الهيكل: بلاستيك ABS. اللون: رمادي. أبعاد الجهاز (الطول×العرض×الارتفاع): 1250×255×250 مم. التحكم: يدوي. ظروف الاستعمال: درجة الحرارة +40...0 درجة مئوية، الرطوبة النسبية  $\leq 85\%$  (دون تكاثف). ظروف التخزين: درجة الحرارة +45...0 درجة مئوية، الرطوبة النسبية  $\leq 85\%$  (دون تكاثف).

فرشاة كهربائية. معلومات الدخل: 29,6 فولت / 1,0 أمبير (DC)؛ 30,0 واط (كحد أقصى).

فرشاة كهربائية صغيرة. معلومات الدخل: 29,6 فولت / 0,51 أمبير (DC)؛ 15,0 واط (كحد أقصى).

محول الطاقة. معلومات الدخل: 100-240 فولت / 1,2 أمبير (كحد أقصى) (AC)؛ 50/60 هرتز. معلومات الخرج: 35,0 فولت / 1,0 أمبير (DC)؛ 35,0 واط. طول الكابل: 1,5 متر.

### طقم التسليم (الشكل A)

A-1 - المكنسة الكهربائية اللاسلكية **ASC0002**، A-2 - البطارية، A-3 - أنبوب التمديد، A-4 - فرشاة كهربائية، A-5 - فرشاة كهربائية صغيرة، A-6 - ملحق فرشاة 2 في 1، A-7 - فوهة الشفط، A-8 - مرشح الترشيح الدقيق القابل للغسل، A-9 - حامل التثبيت على الحائط A-10 - طقم التثبيت (شريط لاصق على الوجهين - عدد 1، سداة الحائط عدد 2، برغي - عدد 2)، A-11 - محول الطاقة؛ دليل البدء السريع.

### عناصر الجهاز (الشكل B)

B-1 - لوحة التحكم، B-2 - زر الطاقة، B-3 - البطارية، B-4 - منفذ الشحن، B-5 - مثبت البطارية، B-6 - مؤشر شحن البطارية، B-7 - مثبت صندوق الغبار، B-8 - منفذ الشفط، B-9 - غطاء صندوق الغبار، B-10 - مثبت غطاء صندوق الغبار، B-11 - علامة امتلاء صندوق الغبار، B-12 - صندوق الغبار.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات أثناء استخدام جهاز AENO، يرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) أو الدردشة عبر الإنترنت على [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). سياساتك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

## عناصر لوحة التحكم (الشكل C)

- C-1 - حلقة LED، C-2 - مؤشر نسبة شحن البطارية، C-3 - مؤشرات طاقة الوضع اليدوي، C-4 - مؤشر الوضع التلقائي، C-5 - زر الوضع اليدوي، C-6 - مؤشر صندوق الغبار، C-7 - زر الوضع التلقائي.

### القيود والتحذيرات

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استخدام الجهاز. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عامًا أو الأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو العقلية أو النفسية ما لم يكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية عن استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. الجهاز مخصص للاستخدام في الظروف المنزلية فقط وعلى الأسطح الجافة. المكنسة الكهربائية ليست مخصصة لجمع الغبار والحطام المتولد أثناء أعمال البناء، والمواد القابلة للاشتعال، والمتفجرة، والسامة و/أو المتطايرة، والمواد الحادة و/أو المحترقة، والأشياء الحادة، والسوائل. لا تستخدم الجهاز إلا بيدتين جافتين. قبل شحن البطارية، تأكد من أن الجهد المقنن والتردد المحددين في الخصائص التقنية يتطابقان مع معلومات مصدر الطاقة. تأكد من أن كابل محول الطاقة غير مطوي أو ملتو أو أنه لا يضغط عليه أي شيء ولا يتلامس مع أشياء ساخنة ومصادر الحرارة. لا تستخدم محول الطاقة لشحن الأجهزة غير المتوافقة أو الأجهزة غير المضمنة في طقم التسليم. لا تستخدم المكنسة الكهربائية أثناء شحن البطارية. لا تستخدم جهازًا تالفًا أو جهازًا كان مغمورًا في الماء. لا تقم بتفكيك الجهاز أو إصلاحه بنفسك. يجب إجراء الإصلاحات من قبل فني مؤهل من مركز خدمة معتمد. استخدم فقط محول الطاقة والبطارية والملحقات والمواد الاستهلاكية (المرشح) و/أو قطع الغيار الأصلية والموصى بها من قبل الشركة المصنعة. لا تترك الجهاز قيد التشغيل دون مراقبة. أبعد الحيوانات الأليفة عن الجهاز العامل. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز وملحقاته. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل التنظيف. قم بإفراغ صندوق الغبار بعد كل استخدام للمكنسة الكهربائية. لا تستخدم المنظفات الكيميائية أو العدوانية، أو المعاجين الكاشطة، أو المنتجات التي تحتوي على أحماض ومذيبات، أو الإسفنج المعدني لتنظيف الجهاز ومكوناته. تجنب التفريغ العميق للبطارية. عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بشحن البطارية مرة واحدة كل 3-2 أشهر. يمكن العثور على معلومات مفصلة في دليل المستخدم الكامل المتاح للتنزيل على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### أوضاع التحكم في الطاقة

| مستوى الطاقة   | حالة حلقة LED      | مؤشر |
|----------------|--------------------|------|
| الوضع التلقائي |                    |      |
| عادي           | تضيء باللون الأزرق | AUTO |

|              |                     |                                                                                   |
|--------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| قوي          | تضيء باللون الأحمر  |                                                                                   |
| الوضع اليدوي |                     |                                                                                   |
| ضعيف         | تضيء باللون الأخضر  |  |
| عادي         | تضيء باللون السماوي |  |
| قوي          | تضيء باللون الأصفر  |  |

#### مؤشر شحن البطارية

| حالة               | وصف                                          |
|--------------------|----------------------------------------------|
| يومض باللون الأحمر | البطارية موصلة بمصدر الطاقة، يتم شحنها       |
| يضيء باللون الأزرق | البطارية موصلة بمصدر الطاقة، البطارية مشحونة |
| لا يضيء            | البطارية غير موصلة بمصدر الطاقة              |

#### وظائف الأزرار

| جاء               | وصف                                                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------|
| زر الطاقة         |                                                       |
| اضغط مرة واحدة    | تشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز                             |
| زر الوضع اليدوي   |                                                       |
| اضغط مرة واحدة    | تبديل مستويات الطاقة بالترتيب "ضعيف" - "عادي" - "قوي" |
| زر الوضع التلقائي |                                                       |
| اضغط مرة واحدة    | التبديل إلى الوضع التلقائي                            |

#### تحضير الجهاز للاستخدام

1. افتح العبوة وأخرج الجهاز وملحقاته. قم بإزالة جميع مواد التغليف.

2. قم بشحن البطارية بإحدى الطريقتين التاليتين:

1. بشكل منفصل عن المكنسة الكهربائية (الشكل D)

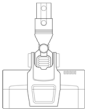
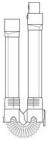
- أدخل موصل محول الطاقة في منفذ الشحن والقابس في المقبس. سيومض مؤشر شحن البطارية باللون الأحمر وسيبدأ الشحن.

- انتظر حتى يضيء المؤشر باللون الأزرق.
- قم بإزالة القابس من المقبس والموصل من المنفذ الموجود على البطارية.
- أدخل البطارية في المكنسة الكهربائية حتى تسمع نفرة مميزة.
- 2.2 كاملة مع مكنسة كهربائية (الشكل E)
- أدخل البطارية في المكنسة الكهربائية حتى تسمع نفرة مميزة.
- أدخل موصل محول الطاقة في منفذ الشحن والقابس في المقبس. ستضيء حلقة LED باللون الأخضر وستظهر نسبة الشحن على لوحة التحكم.
- انتظر حتى تصل نسبة الشحن إلى "100" وأخرج القابس من المقبس والموصل من المنفذ الموجود على البطارية.

### تجميع الجهاز

1. حدد المكونات اللازمة للتشغيل (انظر الجدول أدناه)

### الغرض من المكونات

|                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| فرشاة كهربائية – تنظيف السجاد وأغطية الأرضيات مع إمكانية إضاءة المناطق المظلمة                                       |  | أنبوب التمديد – تغيير تصميم الجهاز لتنظيف الأرضيات والأماكن التي يصعب الوصول إليها |  |
| ملحق فرشاة 2 في 1 – تنظيف الأثاث وعتبات النوافذ والأجزاء الصغيرة                                                     |  | فرشاة كهربائية صغيرة – تنظيف الأثاث والمراتب                                       |  |
| فوهة الشقوق – تنظيف الزوايا وألواح القاعدة والمفاصل والشقوق والطبقات وغيرها من الأماكن الضيقة التي يصعب الوصول إليها |  |                                                                                    |  |

2. قم بتجميع الجهاز عن طريق تثبيت المكونات المحددة بإحدى الطريقتين:

- **التثبيت بدون أنبوب التمديد (الشكل F):** أدخل الفرشاة أو الملحق المطلوب في فتحة الشفط للمكنسة الكهربائية حتى تسمع نفرة مميزة.
- **التثبيت باستخدام أنبوب التمديد (الشكل G):** أدخل الفرشاة أو الملحق المطلوب في أنبوب التمديد حتى تسمع نفرة مميزة. ثم أدخل أنبوب التمديد بالفرشاة أو الملحق في منفذ الشفط بالمكنسة الكهربائية.

### الاستخدام

1. قم بإزالة الأشياء الخطرة وكابلات الطاقة والأشياء الثمينة من الأرض.
2. اضغط على زر الطاقة لتشغيل المكنسة الكهربائية.
- ملاحظة:** بشكل افتراضي، عند تشغيلها، تعمل المكنسة الكهربائية دائمًا في الوضع التلقائي. لتحديد الطاقة بنفسك، استخدم زر الوضع اليدوي.
3. بدء التنظيف.

**ملاحظة:** للعودة إلى الوضع التلقائي، اضغط على زر الوضع التلقائي.

4. بعد الانتهاء من التنظيف، قم بإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية بالضغط على زر الطاقة.

- تنظيف صندوق الغبار (الشكل H):** أمسك المكنسة الكهربائية فوق سلة المهملات، وافتح غطاء صندوق الغبار بالضغط على المثبت (B-10). تخلص من القمامة. أغلق غطاء صندوق الغبار.

**تنبيه!** لا تغسل المكنسة الكهربائية وأنبوب التمديد والفرش الكهربائية بالماء.

**تنظيف المرشحات واستبدالها، راجع الدليل الكامل على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).**

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. البطارية لا تشحن. السبب المحتمل: المقبس معيب؛ محول الطاقة موصل بشكل غير صحيح. الحل: تحقق من سلامة المقبس عن طريق توصيل جهاز آخر به، وإذا لزم الأمر، أعد توصيل المحول بمقبس صالح للاستخدام. تحقق من توصيل محول الطاقة بمصدر الطاقة والبطارية.
  2. الجهاز لا يعمل. السبب المحتمل: لا توجد بطارية؛ البطارية منخفضة. الحل: قم بتثبيت البطارية؛ اشحن البطارية.
  3. يضيء مؤشر صندوق الغبار. السبب المحتمل: انسداد أنبوب التمديد أو الفرشاة أو فوهة الشفوق أو منفذ الشفط؛ صندوق الغبار ممتلئ. الحل: أزل الانسداد؛ إفقر صندوق الغبار.
- تنبيه!** إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالموارد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

**BOS** Akumulatorski usisivač **ASC0002** je dizajniran za suvo čišćenje različitih vrsta površina u domaćinstvu.

### **Specifikacije**

Ulazni parametri: 29.6 V / 17.9 A (DC), 530.0 W (najviše). Baterija: odvojiva, Li-ion; 29.6 V, 2500 mAh. Vrijeme punjenja: do 3 sata. Vrijeme neprekidnog rada: do 60 min. Usisna snaga: do 28 kPa. Broj režima rada: 4. Vrsta čišćenja: suvo. Vrsta sakupljača prašine: kontejner zapremine 0,8 L. Vrsta produžne cijevi: sklopiva; dužina 770 mm. Nivo buke:  $\geq 65$  dB. Vrsta utikača: C. Rok korisne upotrebe MIF filtera: 6 mjeseci. Materijal kućišta: ABS plastika. Boja: siva. Veličina uređaja (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Upravljanje: ručno. Uslovi korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost  $\leq 85$  % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura 0...+45 °C, relativna vlažnost  $\leq 85$  % (bez kondenzacije).

**Električna četka.** Ulazni parametri: 29.6 V / 1.0 A (DC), 30.0 W (najviše).

**Mala električna četka.** Ulazni parametri: 29.6 V / 0.51 A (DC), 15.0 W (najviše).

**Adapter za napajanje.** Ulazni parametri: 100–240 V / 1.2 A (najviše) (AC), 50/60 Hz. Izlazni parametri: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Dužina kablova: 1,5 m.

### **Paket isporuke (slika A)**

A-1 – akumulatorski usisivač **ASC0002**, A-2 – baterija, A-3 – produžna cijev, A-4 – električna četka, A-5 – mala električna četka, A-6 – 2-u-1 četka-nastavak, A-7 – uski nastavak, A-8 – perivi filter sa mikrofiltracijom, A-9 – zidni nosač, A-10 – set za montažu (dvostrana ljepljiva traka – 1 kom., tipl – 2 kom., vijak – 2 kom.), A-11 – adapter za napajanje; kratki korisnički vodič.

### **Elementi uređaja (slika B)**

B-1 – kontrolna tabla, B-2 – dugme za napajanje, B-3 – baterija, B-4 – priključak za punjenje, B-5 – brava baterije, B-6 – indikator napunjenosti baterije, B-7 – brava sakupljača prašine, B-8 – usisni otvor, B-9 – poklopac sakupljača prašine, B-10 – brava poklopca sakupljača prašine, B-11 – oznaka napunjenosti sakupljača prašine, B-12 – sakupljač prašine.

! Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO uređaja, kontaktirajte tim za podršku putem e-pošte. email [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili online chat na [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

## **Elementi kontrolne table (slika C)**

C-1 – LED prsten, C-2 – Indikator postotka napunjenosti baterije, C-3 – Indikatori snage ručnog režima rada, C-4 – indikator automatskog režima, C-5 – dugme ručnog režima, C-6 – indikator sakupljača prašine, C- 7 – dugme automatskog režima.

## **Ograničenja i upozorenja**

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj dokument prije korištenja uređaja. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem, i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu na suvim površinama. Usisivač nije predviđen za sakupljanje prašine i otpada prilikom građevinskih radova, zapaljivih, eksplozivnih, kao ni otrovnih i/ili isparljivih tvari, dimnih i/ili gorućih materijala, oštih predmeta i tečnosti. Upravljajte uređajem samo suvim rukama. Prije punjenja baterije provjerite da li nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima napajanja. Uvjerite se da kabl adaptera za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut uz bilo šta, niti da je u dodiru sa vrućim predmetima ili izvorima topline. Nemojte koristiti adapter za napajanje za punjenje nekompatibilnih uređaja ili uređaja koji nisu priloženi u paketu isporuke. Nemojte koristiti usisivač dok se baterija puni. Nemojte koristiti uređaj koji je oštećen ili je na neki način došao u kontakt sa vodom. Nemojte sami rastavljati niti popravljati uređaj. Popravke treba da obavi samo kvalifikovani tehničar iz ovlaštenog servisa. Koristite samo originalni adapter za napajanje, bateriju, pribor, potrošni materijal (filter) i/ili rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Držite kućne ljubimce podalje od uređaja koji je uključen i radi. Zabranjite djeci da se igraju s uređajem i njegovim dodacima. Isključite uređaj iz električne utičnice prije čišćenja. Ispraznite sakupljač prašine nakon svake upotrebe usisivača. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače ili metalne spužve za čišćenje uređaja i njegovih komponenti. Izbjegavajte duboko pražnjenje baterije. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, punite bateriju jednom u svaka 2-3 mjeseca. Više informacija možete pronaći u punom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

## Režimi podešavanja snage

|                  |                    |                                                                                   |
|------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Nivo snage       | Status LED prstena | Indikator                                                                         |
| Automatski režim |                    |                                                                                   |
| Standardni       | Svjetli modro      | AUTO                                                                              |
| Snažni           | Svjetli crveno     |                                                                                   |
| Ručni režim      |                    |                                                                                   |
| Slabi            | Svjetli zeleno     |  |
| Standardni       | Svjetli plavo      |                                                                                   |
| Snažni           | Svjetli žuto       |                                                                                   |

## Indikator baterije

|                |                                                                    |
|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| Status         | Opis                                                               |
| Treperi crveno | Baterija je priključena na električnu mrežu, puni se               |
| Svjetli modro  | Baterija je priključena na električnu mrežu, baterija je napunjena |
| Ne svjetli     | Baterija nije priključena na električnu mrežu                      |

## Funkcije dugmadi

|                                 |                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Radnja                          | Opis                                                                    |
| <b>Dugme napajanja</b>          |                                                                         |
| Pritisnite jednom               | Uključivanje i isključivanje uređaja                                    |
| <b>Dugme ručnog režima</b>      |                                                                         |
| Pritisnite jednom               | Prebacivanje nivoa snage redoslijedom "Slabi" – "Standardni" – "Snažni" |
| <b>Dugme automatskog režima</b> |                                                                         |
| Pritisnite jednom               | Prebacivanje u automatski režim                                         |

## Priprema uređaja za korištenje

1. Otvorite pakovanje i izvadite uređaj i pribor. Uklonite sve materijale za pakovanje.
2. Napunite bateriju na jedan od ovih načina:

## 2.1 Odvojeno od usisivača (slika D)

- Utaknite konektor adaptera za napajanje u priključak za punjenje, a utikač u električnu utičnicu. Indikator napunjenosti baterije će treptati crveno i punjenje će pokrenuti.
- Sačekajte da indikator zasvijetli modro.
- Izvucite utikač iz utičnice i konektor iz priključka na bateriji.
- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.

## 2.2 Zajedno sa usisivačem (slika E)

- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.
- Utaknite konektor adaptera za napajanje u priključak za punjenje, a utikač u električnu utičnicu. LED prsten zasvijetli zeleno pa se na kontrolnoj tabli prikaže postotak punjenja.
- Sačekajte da postotak punjenja dostigne "100" i izvadite utikač iz utičnice i konektor iz priključka na bateriji.

## Sastavljanje uređaja

1. Odaberite pribor potreban za čišćenje (v. tabelu ispod).

### Namjena pribora

|                                                                                  |                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produžna cijev:<br>promjena dizajna<br>uređaja za čišćenje<br>podova i teško<br>dostupnih mjesta    |  | Električna četka:<br>čišćenje tepiha i podnih<br>obloga uz opciju<br>osvjetljavanja tamnih<br>područja |
|  | Mala električna<br>četka: čišćenje<br>namještaja, duška                                             |  | 2-u-1 četka-nastavak:<br>čišćenje namještaja,<br>prozorskih klupa, sitnih<br>stvari                    |
|  | Uski nastavak: čišćenje uglova, podnih pločica, fuga, šavova i drugih uskih, teško dostupnih mjesta |                                                                                   |                                                                                                        |

2. Sastavite uređaj odnosno ugradite odabrani pribor na jedan od ovih načina:
  - **Sastavljanje bez produžne cijevi** (slika **F**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u usisni otvor usisivača dok ne čujete karakterističan klik.
  - **Sastavljanje sa produžnom cijevi** (slika **G**): umetnite željenu četku ili nastavak u produženu cijev dok ne klikne. Zatim umetnite produžnu cijev sa ugrađenom četkom ili nastavkom u usisni otvor usisivača.

### Korištenje

1. Uklonite opasne predmete, kablove za napajanje i vrijedne stvari s poda.
2. Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili usisivač.

**Napomena.** Podrazumevano, kada je uključen, usisivač uvijek bi radio u automatskom režimu. Da biste sami odabrali snagu, koristite dugme za ručno podešavanje.

3. Pokrenite čišćenje.

**Napomena.** Za povratak u automatski režim, pritisnite dugme automatskog režima.

4. Po završetku čišćenja isključite usisivač pritiskom na dugme za napajanje.

**Čišćenje sakupljača prašine** (slika **H**). Držeći usisivač nad kantom za otpatke, otvorite poklopac sakupljača prašine pritiskom na bravu (B-10). Istresite otpad. Zatvorite poklopac sakupljača prašine.

**PAŽNJA!** Nemojte prati usisivač, produžnu cijev i električne četke vodom.

**Za čišćenje i zamjenu filtera** v. potpun priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Otklanjanje eventualnih grešaka

1. Baterija se ne puni. Mogući uzrok: utičnica je u kvaru; adapter za napajanje nije dobro povezan. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice priključivanjem na nju drugog uređaja, ako je potrebno, priključite adapter na ispravnu utičnicu. Provjerite povezivanje adaptera za napajanje sa napajanjem i baterijom.
2. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterije; baterija je prazna. Rješenje: umetnite bateriju; napunite bateriju.
3. Svijetki indikator sakupljača prašine. Mogući uzrok: zapušeni su produžna cijev, uski nastavak ili usisni otvor; sakupljač prašine je pun. Rješenje: očistite zapušene dijelove; ispraznitesakupljač prašine.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

**BUL** Безжичната прахосмукачка **ASC0002** е предназначена за сухо почистване на различни видове домакински повърхности.

### **Технически спецификации**

Входни параметри: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (макс.). Батерия: сменяема литиево-йонна; 29,6 V, 2500 mAh. Време за зареждане: до 3 h. Време за непрекъсната работа: до 60 min. Сила на засмукване: до 28 kPa. Брой режими на работа: 4. Вид почистване: сухо. Тип на контейнера за прах: контейнер; обем: 0,8 литра. Тип на удължителната тръба: сгъваем; дължина 770 mm. Ниво на шума:  $\geq 65$  dB. Тип жак: C. Полезен живот на MIF филтър: 6 месеца. Материал на корпуса: ABS пластмаса. Цвят: сив. Размер на устройството (Д×Ш×В): 250×255×1250 mm. Управление: ръчно. Условия на експлоатация: температура 0...+40 °C, относителна влажност  $\leq 85$  % (без кондензация). Условия на съхранение: температура 0...+45 °C, относителна влажност  $\leq 85$  % (без кондензация).

**Електрическа четка.** Входни параметри: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (макс.).

**Малка електрическа четка.** Входни параметри: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (макс.).

**Захранващ адаптер.** Входни параметри: 100–240 V / 1,2 A (макс.) (AC); 50/60 Hz. Изходни параметри: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Дължина на кабела: 1,5 m.

### **Окомплектованост (фиг. А)**

A-1 – безжична прахосмукачка **ASC0002**, A-2 – батерия, A-3 – удължителна тръба, A-4 – електрическа четка, A-5 – малка електрическа четка, A-6 – приставка четка 2 в 1, A-7 – приставка за фуги, A-8 – миещ се филтър с микрофилтрация, A-9 – степенен крепеж, A-10 – монтажен комплект (двустранна самозалепваща лента – 1 бр., дюбел – 2 бр., винт – 2 бр.), A-11 – захранващ адаптер; кратко ръководство на потребителя.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на вашето устройство AENO, моля, свържете се с екипа за поддръжка чрез имейл на адрес **support@aeno.com** или онлайн чат на адрес **aeno.com/service-and-warranty**. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

## **Елементи на устройството (фиг. В)**

В-1 – контролен панел, В-2 – бутон за захранване, В-3 – батерия, В-4 – конектор за зареждане, В-5 – фиксатор на батерията, В-6 – индикатор за зареждане на батерията, В-7 – фиксатор на контейнера за прах, В-8 – всмукателен отвор, В-9 – капак на прахосмукачката, В-10 – фиксатор на капака на контейнера за прах, В-11 – маркировка за запълване на контейнера за прах, В-12 – контейнер за прах.

## **Елементи на контролния панел (фиг. С)**

С-1 – светодиолен пръстен, С-2 – индикатор за процента на заряд на батерията, С-3 – индикатори на мощност за ръчен режим, С-4 – индикатор за автоматичен режим, С-5 – бутон за ръчен режим, С-6 – индикатор на контейнера за прах, С-7 – бутон за автоматичен режим.

## **Ограничения и предупреждения**

Моля, прочетете внимателно този документ, преди да използвате устройството. Устройството не е предназначено за използване от деца под 14-годишна възраст или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, ако те нямат достатъчен опит или познания за експлоатация на устройството, и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не използвайте устройството на открито. Устройството е предназначено само за домашна употреба, върху сухи повърхности. Прахосмукачката не е предназначена за събиране на прах и боклук от строителни работи, запалими, експлозивни, токсични и/или летливи вещества, пушещи и/или горящи материали, остри предмети или течности. Работете с устройството само със сухи ръце. Преди да заредите батерията, се уверете, че номиналното напрежение и честота, посочени в техническите данни, съответстват на напрежението и честотата на електрическата мрежа. Следете кабелът на захранващия адаптер да не се усуква, прегъва, притиска с нещо и да не е в контакт с горещи предмети или източници на топлина. Не използвайте захранващия адаптер за зареждане на несъвместими устройства или устройства, които не са включени в комплекта за доставка. Не използвайте прахосмукачката, докато батерията се зарежда. Не използвайте устройство, което е повредено или е попаднало във вода. Не разглобявайте и не ремонтирайте устройството сами. Ремонтът трябва да

се извършва от квалифициран техник в оторизиран сервизен център. Използвайте само оригинални и препоръчани от производителя захранващ адаптер, батерия, аксесоари, консумативи (филтър) и/или резервни части. Не оставяйте устройството включено без надзор. Дръжте домашните любимци далеч от устройството, когато то работи. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и неговите аксесоари. Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да го почистите. Почиствайте контейнера за прах след всяка употреба на прахосмукачката. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството и аксесоарите. Избягвайте дълбоко разреждане на батерията. Зареждайте батерията на всеки 2–3 месеца, ако не я използвате за дълъг период от време. Подробна информация можете да намерите в пълното ръководство на потребителя, което е достъпно за изтегляне на уеб страница [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Режими на регулиране на мощността

| Способи за регулиране на мощността |                                   |                                                                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Ниво на мощност                    | Състояние на светодиодния пръстен | Индикатор                                                                         |
| <b>Автоматичен режим</b>           |                                   |                                                                                   |
| Стандартен                         | Свети в синьо                     | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Силен                              | Свети в червено                   |                                                                                   |
| <b>Ръчен режим</b>                 |                                   |                                                                                   |
| Слаб                               | Свети в зелено                    |  |
| Стандартен                         | Свети в светло синьо              |                                                                                   |
| Силен                              | Свети в жълто                     |                                                                                   |

#### Индикатор за зареждане на батерията

| Статус         | Описание                                                            |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| Мига в червено | Батерията е свързана към електрическата мрежа, зареждането е в ход  |
| Свети в синьо  | Батерията е свързана към електрическата мрежа, батерията е заредена |

|          |                                                  |
|----------|--------------------------------------------------|
| Статус   | Описание                                         |
| Не свети | Батерията не е свързана към електрическата мрежа |

### Функции на бутоните

| Действие                          | Описание                                                                             |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Бутон за захранване</b>        |                                                                                      |
| Натиснете веднъж                  | Включване и изключване на устройството                                               |
| <b>Бутон за ръчен режим</b>       |                                                                                      |
| Натиснете веднъж                  | Превключване на нивата на мощност в последователност „Слаб“ – „Стандартен“ – „Силен“ |
| <b>Бутон за автоматичен режим</b> |                                                                                      |
| Натиснете веднъж                  | Преминаване в автоматичен режим                                                      |

### Подготовка на устройството за употреба

- Отворете опаковката и извадете устройството и аксесоарите. Отстранете всички опаковъчни материали.
- Заредете батерията по един от двата начина:

#### 2.1 Отделно от прахосмукачката (фиг. D)

- Поставете жака на захранващия адаптер в конектора за зареждане, а щепсела – в електрически контакт. Индикаторът за зареждане на батерията ще мига в червено и зареждането ще започне.
- Изчакайте, докато индикаторът светне в синьо.
- Извадете щепсела от контакта и жака от конектора на батерията.
- Поставете батерията в прахосмукачката, до характерно щракване.

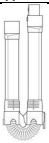
#### 2.2 Сглобена прахосмукачка (фиг. E)

- Поставете батерията в прахосмукачката, до характерно щракване.
- Поставете жака на захранващия адаптер в конектора за зареждане, а щепсела – в електрически контакт. Светодиодният пръстен ще светне в зелено, а на контролния панел ще се появи процентът на зареждане.
- Изчакайте, докато процентът на заряда достигне стойността „100“, и извадете щепсела от контакта, а жака от конектора на батерията.

### Сглобяване на устройството

- Изберете аксесоарите, необходими за работата (вж. табл. по-долу).

## Предназначение на аксесоарите

|                                                                                  |                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Удължителна тръба – модификация на конструкцията на устройството за почистване на подове и труднодостъпни места</p>  |   | <p>Електрическа четка – за почистване на килими и подови настилки с възможност за осветяване на тъмни зони</p> |
|  | <p>Малка електрическа четка – за почистване на мебели, матраци</p>                                                      |  | <p>Приставка четка 2 в 1 – почистване на мебели, первази, малки части</p>                                      |
|  | <p>Приставка за фуги – за почистване на ъгли, первази, фуги, пукнатини, шевове и други тесни и труднодостъпни места</p> |                                                                                   |                                                                                                                |

2. Сглобете устройството, като монтирате избраните аксесоари по един от двата начина:

- **Монтаж без удължителна тръба** (фиг. F): вкарайте необходимата четка или приставка във всмукателния отвор на прахосмукачката, докато се чуе характерно щракване.
- **Монтаж с удължителна тръба** (фиг. G): поставете необходимата четка или приставка в удължителната тръба, до характерно щракване. След това поставете удължителната тръба с четка или приставка в смукателния отвор на прахосмукачката.

## Експлоатация

1. Отстранете от пода опасни предмети, захранващи кабели и ценни вещи.
2. Натиснете бутона за захранване, за да включите прахосмукачката.

**Забележка.** По подразбиране прахосмукачката винаги работи в автоматичен режим, когато е включена. За самостоятелен избор на мощност използвайте бутона за ръчен режим.

3. Започнете почистване.

**Забележка.** За да се върнете в автоматичен режим, натиснете бутона за автоматичен режим.

4. След като приключите с почистването, изключете прахосмукачката, като натиснете бутона за захранване.

**Почистване на контейнера за прах (фиг. Н).** Дръжте прахосмукачката над кофата за боклук и отворете капака на контейнера за прах, като натиснете фиксатора (В-10). Изтръскайте боклука. Затворете капака на контейнера за прах.

**ВНИМАНИЕ!** Не мийте прахосмукачката, удължителната тръба и електрическата четка с вода.

**За почистването и подмяната на филтъра** вж. пълното ръководство на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Отстраняване на възможни неизправности**

1. Батерията не се зарежда. Възможна причина: контактът е повреден; захранващият адаптер не е свързан правилно. Решение: проверете дали контактът работи правилно, като свържете към него друго устройство, а ако е необходимо, свържете адаптера към работещ контакт. Проверете дали захранващият адаптер е свързан към електрическата мрежа и към батерията.
2. Устройството не се включва. Възможна причина: няма батерия; батерията е разредена. Решение: сложете батерията; заредете батерията.
3. Свети индикаторът на контейнера за прах. Възможна причина: запушена е удължителната тръба, четката, приставката за fugи или всмукателният отвор; контейнерът за прах е пълен. Решение: отстранете запушването; почистете контейнера за прах.

**ВНИМАНИЕ!** Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

**CES** Vertikální vysavač **ASC0002** je určen k suchému čištění různých typů povrchů v domácnosti.

### **Specifikace**

Vstupní parametry: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (max.). Baterie: vyjímatelná lithium-iontová; 29,6 V, 2500 mAh. Doba nabíjení: až 3 h. Doba nepřetržitého provozu: až 60 min. Sací síla: až 28 kPa. Počet provozních režimů: 4. Typ čištění: suché. Typ nádrže prachu: nádoba; objem: 0,8 l. Typ prodlužovací trubky: skládací; délka 770 mm. Hladina hluku:  $\geq 65$  dB. Typ zátky: C. Životnost MIF-filtru: 6 měsíců. Materiál pouzdra: plast ABS. Barva: šedá. Velikost zařízení (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Ovládání: ruční. Provozní podmínky: teplota 0...+40 °C, relativní vlhkost  $\leq 85$  % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota 0...+45 °C, relativní vlhkost  $\leq 85$  % (bez kondenzace).

**Elektrický kartáč.** Vstupní parametry: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (max.).

**Elektrický kartáček malý.** Vstupní parametry: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (max.).

**Napájecí adaptér.** Vstupní parametry: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Výstupní parametry: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Délka kabelu: 1,5 m.

### **Dodací sada (obr. A)**

A-1 – vertikální vysavač **ASC0002**, A-2 – baterie, A-3 – prodlužovací trubice, A-4 – elektrický kartáč, A-5 – elektrický kartáček malý, A-6 – kartáčová hlava 2 v 1, A-7 – štěrbínová hubice, A-8 – omyvatelný filtr s mikrofiltrací, A-9 – nástěnný držák, A-10 – montážní sada (oboustranná lepicí páska – 1 ks, hmoždinka – 2 ks, šroub – 2 ks), A-11 – napájecí adaptér; stručný návod k použití.

### **Prvky zařízení (obr. B)**

B-1 – ovládací panel, B-2 – tlačítko napájení, B-3 – baterie, B-4 – nabíjecí konektor, B-5 – zámek baterie, B-6 – indikátor nabití baterie, B-7 – zámek nádrže prachu, B-8 – sací otvor, B-9 – kryt nádrže prachu, B-10 – zámek krytu nádrže prachu, B-11 – značka plnění nádrže prachu, B-12 – nádrž prachu.

### **Prvky ovládacího panelu (obr. C)**

C-1 – LED kroužek, C-2 – ukazatel procenta nabití baterie, C-3 – ukazatele

Máte-li jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO, obraťte se na tým podpory e-mailem na adrese [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) nebo prostřednictvím online chatu na adrese [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

napájení v manuálním režimu, C-4 – ukazatel automatického režimu, C-5 – tlačítko manuálního režimu, C-6 – ukazatel nádrže prachu, C-7 – tlačítko automatického režimu.

### **Omezení a varování**

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Zařízení není určeno pro použití dětmi mladšími 14 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti o jeho obsluze zařízení, a pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení nepoužívejte ve venkovním prostředí. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití na suchém povrchu. Vysavač není určen ke sběru prachu a nečistot ze stavebních prací, hořlavých, výbušných, toxických a/nebo těkavých látek, kouřících a/nebo hořících materiálů, ostrých předmětů nebo kapalin. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama. Před nabíjením baterie se ujistěte, že jmenovité napětí a frekvence uvedené v technických údajích odpovídají napětí a frekvenci v elektrické síti. Ujistěte se, že kabel napájecího adaptéru není zkroucený, zalomený, přitlačený k ničemu nebo v kontaktu s horkými předměty či zdroji tepla. Napájecí adaptér nepoužívejte k nabíjení nekompatibilních zařízení nebo zařízení, která nejsou součástí balení. Vysavač nepoužívejte, pokud se baterie nabíjí. Nepoužívejte zařízení, které je poškozené nebo bylo ve vodě. Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. Opravy musí provádět kvalifikovaný technik v autorizovaném servisním středisku. Používejte pouze originální a výrobcem doporučený napájecí adaptér, baterii, příslušenství, spotřební materiál (filtr) a/nebo náhradní díly. Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru. Když je spotřebič v provozu, nepouštějte do jeho blízkosti domácí zvířata. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a jeho příslušenstvím hrály. Odpojte zařízení z elektrické sítě před čištěním. Po každém použití vysavače vyčistěte nádrž prachu. K čištění přístroje a příslušenství nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, brusné pasty, výrobky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové houbičky. Zabraňte hlubokému vybití baterie. Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, nabíjejte ji každé 2–3 měsíce. Podrobné informace naleznete v úplné uživatelské příručce, která je k dispozici ke stažení na adrese **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

## Režimy řízení výkonu

|                          |                  |                                                                                   |
|--------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Uroveň výkonu            | Stav kroužku LED | Indikátor                                                                         |
| <b>Automatický režim</b> |                  |                                                                                   |
| Standardní               | Svítil modře     | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Intenzivní               | Svítil červeně   |                                                                                   |
| <b>Ruční režim</b>       |                  |                                                                                   |
| Slabé                    | Svítil zeleně    |  |
| Standardní               | Svítil modré     |                                                                                   |
| Intenzivní               | Svítil žlutě     |                                                                                   |

## Indikátor nabití baterie

|               |                                                |
|---------------|------------------------------------------------|
| Stav          | Popis                                          |
| Bliká červeně | Baterie je připojena k síti, probíhá nabíjení  |
| Svítil modře  | Baterie je připojena k síti, baterie se nabíjí |
| Nesvítil      | Akumulátor není připojen k elektrické síti     |

## Funkce tlačítek

|                                      |                                                                   |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Akce                                 | Popis                                                             |
| <b>Tlačítko napájení</b>             |                                                                   |
| Stiskněte jednou                     | Zapnutí a vypnutí zařízení                                        |
| <b>Tlačítko manuálního režimu</b>    |                                                                   |
| Stiskněte jednou                     | Přepínání úrovně výkonu v pořadí "Slabý" – "Standardní" – "Silný" |
| <b>Tlačítko automatického režimu</b> |                                                                   |
| Stiskněte jednou                     | Přepnutí do automatického režimu                                  |

## Příprava zařízení k použití

1. Otevřete obal a vyjměte zařízení a příslušenství. Odstraňte všechny obalové materiály.
2. Akumulátor můžete nabít jedním ze dvou způsobů:

### 2.1 Odděleně od vysavače (obr. D)

- Zasuňte zástrčku napájecího adaptéru do nabíjecí zásuvky a zástrčku do

elektrické zásuvky. Indikátor nabíjení baterie začne blikat červeně a nabíjení se zahájí.

- Počkejte, až se kontrolka rozsvítí modře.
- Vyjměte zástrčku ze zásuvky a zástrčku z konektoru na baterii.
- Vložte baterii do vysavače, dokud nezapadne na své místo.

## 2.2 Sestavený s vysavačem (obr. E)

- Vložte baterii do vysavače, dokud nezapadne na své místo.
- Zasuňte zástrčku napájecího adaptéru do nabíjecí zásuvky a zástrčku do elektrické zásuvky. Kroužek LED se rozsvítí zeleně a na ovládacím panelu se zobrazí procento nabití.
- Počkejte, až procento nabití dosáhne hodnoty "100", a vyjměte zástrčku ze zásuvky a konektor z konektoru na baterii.

## Sestavení zařízení

1. Zvolte příslušenství potřebné pro danou úlohu (viz tabulka níže).

### Přířazení součástí

|                                                                                   |                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prodlužovací trubice – modifikace konstrukce přístroje pro čištění podlah a těžko přístupných míst |  | Elektrický kartáč – čištění koberců a podlahových krytin s možností osvětlení tmavých míst |
|  | Malý elektrický kartáč – čištění nábytku, matrací                                                  |  | Kartáčová hlava 2 v 1 – čištění nábytku, okenních parapetů, malých dílů                    |
|  | Štěrbínová hubice – čistí rohy, lišty, spáry, štěrby, švy a další úzká těžko přístupná místa       |                                                                                   |                                                                                            |

2. Sestavte jednotku instalací vybraných komponent jedním ze dvou způsobů:

- **Instalace bez prodlužovací trubky** (obr. F): vložte kartáč nebo kartáčovou hlavu do sacího otvoru vysavače, dokud neuslyšíte výrazné cvaknutí.
- **Instalace s prodlužovací trubicí** (obr. G): vložte požadovaný kartáč nebo kartáčovou hlavu do prodlužovací trubice, dokud nezapadne na své místo. Poté vložte prodlužovací trubku s kartáčem nebo hubicí do sacího otvoru vysavače.

## Operace

1. Odstraňte z podlahy nebezpečné předměty, elektrické kabely a cennosti.
2. Stisknutím tlačítka napájení vysavač zapněte.

**Poznámka.** Ve výchozím nastavení pracuje vysavač po zapnutí vždy v automatickém režimu. Pomocí tlačítka ručního nastavení zvolte výkon nezávisle.

3. Začněte s úklidem.

**Poznámka.** Chcete-li se vrátit do automatického režimu, stiskněte tlačítko automatického režimu.

4. Po skončení čištění vysavač vypněte stisknutím tlačítka napájení.

**Čištění nádrže prachu** (obr. H). Podržte vysavač nad košem a otevřete kryt nádrže prachu stisknutím západky (B-10). Vytřepejte odpadky. Zavřete víko nádrže prachu.

**POZOR!** Vysavač, prodlužovací trubici a turbokartáče nemyjte vodou.

**Informace o čištění a výměně filtrů** naleznete v úplném návodu k obsluze na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

## Eliminace možných poruch

1. Baterie se nenabíjí. Možná příčina: napájecí zásuvka je vadná; napájecí adaptér není správně připojen. Řešení: zkontrolujte, zda zásuvka funguje správně, připojením jiného zařízení, případně připojte adaptér k funkční zásuvce. Zkontrolujte připojení napájecího adaptéru k síti a k baterii.
2. Zařízení se nezapne. Možná příčina: chybí baterie; baterie je vybitá. Řešení: nainstalujte baterii; nabijte baterii.
3. Kontrolka nádrže prachu svítí. Možná příčina: ucpaná prodlužovací trubice, kartáč, štěrbinová hubice nebo sací otvor; plný nádrž prachu. Řešení: odstraňte ucpání; vyčistěte nádrž prachu.

**POZOR!** Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

**DEU** Der kabellose Staubsauger **ASC0002** ist für die Trockenreinigung von verschiedenen Oberflächen im Haushalt konzipiert.

### **Technische Daten**

Eingangsparameter: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (max.). Akku: abnehmbarer Lithium-Ionen-Akku; 29,6 V, 2500 mAh. Aufladezeit: bis zu 3 Std. Dauerbetriebszeit: bis zu 60 min. Ansaugkraft: bis zu 28 kPa. Anzahl der Betriebsmodi: 4. Reinigungstyp: trocken. Staubsammlertyp: Behälter; Fassungsvermögen: 0,8 l. Verlängerungsrohr Typ: klappbar; Länge 770 mm. Geräuschpegel:  $\geq 65$  dB. Steckertyp: C. Nutzungsdauer des MIF-Filters: 6 Monate. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff. Farbe: grau. Gerätegröße (L×B×H): 250×255×1250 mm. Steuerung: manuell. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit  $\leq 85$  % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur 0...+45 °C, relative Luftfeuchtigkeit  $\leq 85$  % (nicht kondensierend).

**Elektrobürste.** Eingangsparameter: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (max.).

**Elektrobürste klein.** Eingangsparameter: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (max.).

**Netzadapter.** Eingangsparameter: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Ausgangsparameter: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Kabellänge: 1,5 m.

### **Lieferumfang (Abb. A)**

A-1 – kabelloser Staubsauger **ASC0002**, A-2 – Akku, A-3 – Verlängerungsrohr, A-4 – Elektrobürste, A-5 – Elektrobürste klein, A-6 – Bürstenaufsatz 2-in-1, A-7 – Fugendüse, A-8 – waschbarer Filter mit Mikrofiltration, A-9 – Wandhalterung, A-10 – Montagesatz (doppelseitiges Klebeband – 1 Stk, Dübel – 2 St., Schraube – 2 Stk), A-11 – Netzteil; Schnellstartanleitung.

### **Elemente des Geräts (Abb. B)**

B-1 – Bedienfeld, B-2 – Einschaltknopf, B-3 – Akku, B-4 – Ladebuchse, B-5 – Akkuverriegelung, B-6 – Akkuladestandanzeige, B-7 – Verriegelung des

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO-Geräts haben, wenden Sie sich bitte per E-Mail an **support@aeno.com** oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-warranty** an unser Support-Team. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

Staubbehälters, B-8 – Ansaugöffnung, B-9 – Staubbehälterdeckel, B-10 – Verriegelung des Staubbehälterdeckels, B-11 – Füllmarke des Staubbehälters, B-12 – Staubbehälter.

### **Elemente des Bedienfelds (Abb. C)**

C-1 – LED-Ring, C-2 – Akkuladezustandsanzeige in Prozent, C-3 – Leistungsanzeigen für den manuellen Modus, C-4 – Anzeige für den automatischen Modus, C-5 – Manuell-Modus-Taste, C-6 – Kontrollleuchte des Staubbehälters, C-7 – Automatik-Modus-Taste.

### **Einschränkungen und Warnhinweise**

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 14 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, wenn diese nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse in Bezug auf den Betrieb des Geräts verfügen, und wenn sie nicht unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch auf trockenen Oberflächen bestimmt. Der Staubsauger ist nicht dafür ausgelegt, Staub und Schutt von Bauarbeiten, entflammbare, explosive, giftige und/oder flüchtige Stoffe, rauchende und/oder brennende Materialien, scharfe Gegenstände oder Flüssigkeiten aufzusaugen. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Vergewissern Sie sich vor dem Laden des Akkus, dass die in den technischen Daten angegebene Nennspannung und Frequenz mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verdreht, geknickt, gegen etwas gedrückt wird oder in Kontakt mit heißen Gegenständen oder Wärmequellen kommt. Verwenden Sie das Netzteil nicht zum Aufladen inkompatibler Geräte oder von Geräten, die nicht Bestandteil des Lieferumfangs sind. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, während der Akku geladen wird. Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt ist oder in Wasser getaucht wurde. Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht. Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker in einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Verwenden Sie nur originales und vom Hersteller

empfohlenes Zubehör, wie Netzteil, Akku, Accessoires, Verbrauchsmaterial (Filter) und/oder Ersatzteile. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet. Halten Sie Haustiere vom Gerät fern, wenn es in Betrieb ist. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät und seinem Zubehör zu spielen. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen. Reinigen Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch des Staubsaugers. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts und des Zubehörs keine chemischen und aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme. Vermeiden Sie eine Tiefentladung des Akkus. Laden Sie den Akku alle 2 bis 3 Monate auf, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Detaillierte Informationen finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch, das Sie unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) herunterladen können.

### Modi der Leistungssteuerung

| Leistungsstufe             | LED-Ring-Status     | Anzeige                                                                           |
|----------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Automatischer Modus</b> |                     |                                                                                   |
| Standard                   | Leuchtet blau       | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Stark                      | Leuchtet rot        |                                                                                   |
| <b>Manueller Modus</b>     |                     |                                                                                   |
| Schwach                    | Leuchtet grün       |  |
| Standard                   | Leuchtet himmelblau |  |
| Stark                      | Leuchtet gelb       |  |

### Akkuladestandanzeige

| Zustand        | Beschreibung                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Blinkt rot     | Der Akku ist an das Stromnetz angeschlossen, der Ladevorgang läuft      |
| Leuchtet blau  | Der Akku wird an das Stromnetz angeschlossen, der Akku ist voll geladen |
| Leuchtet nicht | Der Akku ist nicht an das Stromnetz angeschlossen                       |

## Tastenfunktionen

| Aktion                       | Beschreibung                                                                   |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Einschalttaste</b>        |                                                                                |
| Einmal drücken               | Ein- und Ausschalten des Geräts                                                |
| <b>Manuell-Modus-Taste</b>   |                                                                                |
| Einmal drücken               | Leistungsstufen umschalten in der Reihenfolge „Schwach“ – „Standard“ – „Stark“ |
| <b>Automatik-Modus-Taste</b> |                                                                                |
| Einmal drücken               | Umschalten auf Automatikbetrieb                                                |

## Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Laden Sie den Akku auf eine von zwei Weisen auf:

### 2.1 Getrennt vom Staubsauger (Abb. D)

- Schließen Sie das Netzteilkabel an die Ladebuchse und den Netzteilstecker an eine Steckdose an. Die Akkuladestandanzeige blinkt rot und der Ladevorgang beginnt.
- Warten Sie, bis die Anzeige blau leuchtet.
- Ziehen Sie den Netzteilstecker aus der Steckdose und trennen Sie den Netzteilkabel von der Akkuladebuchse.
- Setzen Sie den Akku in den Staubsauger ein, bis er einrastet.

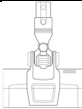
### 2.2 Zusammengebaut mit dem Staubsauger (Abb. E)

- Setzen Sie den Akku in den Staubsauger ein, bis er einrastet.
- Schließen Sie das Netzteilkabel an die Ladebuchse und den Netzteilstecker an eine Steckdose an. Der LED-Ring leuchtet grün, und auf dem Bedienfeld wird der Ladezustand in Prozent angezeigt.
- Warten Sie, bis der Prozentsatz der Ladung die „100“-Marke erreicht, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie den Netzteilkabel von der Akkuladebuchse.

## Gerätemontage

- Wählen Sie das für die Arbeit erforderliche Zubehör (siehe Tabelle unten).

## Zuweisung von Komponenten

|                                                                                   |                                                                                                                                |                                                                                   |                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Verlängerungsrohr dient zur Modifikation der Gerätekonstruktion zur Reinigung von Böden und schwer zugänglichen Stellen</p> |   | <p>Elektrobürste dient zur Reinigung von Teppichen und Bodenbelägen, ermöglicht es, dunkle Bereiche zu beleuchten</p> |
|  | <p>Kleine Elektrobürste dient zur Möbel- und Matratzenreinigung</p>                                                            |  | <p>Der 2-in-1-Bürstenaufsatz dient zur Reinigung von Möbeln, Fensterbänken, Kleinteilen</p>                           |
|  | <p>Fugendüse dient zur Reinigung der Ecken, Sockelleisten, Fugen, Spalten, Nähte und anderen schwer zugänglichen Stellen</p>   |                                                                                   |                                                                                                                       |

2. Bauen Sie das Gerät zusammen, indem Sie die ausgewählten Komponenten auf eine von zwei Arten installieren:

- **Einbau ohne Verlängerungsrohr** (Abb. F): Setzen Sie die gewünschte Bürste oder den Aufsatz in die Ansaugöffnung des Staubsaugers ein, bis sie/er einrastet.
- **Einbau mit Verlängerungsrohr** (Abb. G): Setzen Sie die gewünschte Bürste oder den Aufsatz in das Verlängerungsrohr ein, bis sie/er einrastet. Stecken Sie dann das Verlängerungsrohr mit der Bürste oder dem Aufsatz in die Ansaugöffnung des Staubsaugers.

## Operation

1. Entfernen Sie gefährliche Gegenstände, Stromkabel und Wertgegenstände vom Boden.
2. Drücken Sie die Einschalttaste, um den Staubsauger einzuschalten.

**Anmerkung.** Standardmäßig arbeitet der Staubsauger beim Einschalten immer im automatischen Modus. Um die Leistung selbst auszuwählen, verwenden Sie die Manuell-Modus-Taste.

3. Beginnen Sie mit der Reinigung.

**Anmerkung.** Um in den Automatikmodus zurückzukehren, drücken Sie die Automatik-Modus-Taste.

4. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, drücken Sie die Einschalttaste, um den Staubsauger auszuschalten.

**Reinigung des Staubbehälters (Abb. H).** Halten Sie den Staubsauger über dem Mülleimer und öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters, während Sie die Verriegelung (B-10) gedrückt halten. Schütteln Sie den Müll aus. Schließen Sie den Staubbehälterdeckel.

**WARNUNG!** Waschen Sie den Staubsauger, das Verlängerungsrohr und die Elektrobürsten nicht mit Wasser.

**Informationen zur Reinigung und zum Austausch des Filters** finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Beseitigung möglicher Fehlfunktionen**

1. Der Akku wird nicht geladen. Mögliche Ursache: Die Steckdose ist defekt; das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. Lösung: Prüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen; schließen Sie das Netzteil gegebenenfalls an eine funktionierende Steckdose an. Überprüfen Sie den Anschluss des Netzteils an das Stromnetz und an den Akku.
2. Das Gerät schaltet nicht ein. Mögliche Ursache: Akku fehlt oder ist entladen. Lösung: Akku einbauen; Akku aufladen.
3. Die Kontrollleuchte des Staubbehälters leuchtet. Mögliche Ursache: Verlängerungsrohr, Bürste, Fugendüse oder Ansaugöffnung verstopft; Staubbehälter voll. Lösung: Beseitigen Sie die Verstopfung; reinigen Sie den Staubbehälter.

**WARNUNG!** Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden zur Lösung des Problems beiträgt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

**ELL** Η ηλεκτρική σκούπα **ASC0002** σχεδιάζεται για τον στεγνό καθαρισμό διαφόρων τύπων οικιακών επιφανειών.

### **Τεχνικές προδιαγραφές**

Παράμετροι εισόδου: 29,6 V / 17,9 A (DC), 530,0 W (μέγ.). Μπαταρία: αφαιρούμενη ιόντων λιθίου, 29,6 V, 2500 mAh. Χρόνος φόρτισης: έως 3 ώρες. Χρόνος συνεχούς λειτουργίας: έως 60 λεπτά. Δύναμη αναρρόφησης: έως 28 kPa. Αριθμός τρόπων λειτουργίας: 4. Τύπος καθαρισμού: στεγνός. Τύπος συλλέκτη σκόνης: δοχείο, χωρητικότητα: 0,8 L. Τύπος σωλήνα προέκτασης: πτυσσόμενος, μήκος 770 mm. Επίπεδο θορύβου:  $\geq 65$  dB. Τύπος βύσματος: C. Ωφέλιμη διάρκεια ζωής του φίλτρου MF: 6 μήνες. Υλικό περιβλήματος: πλαστικό ABS. Χρώμα: γκρι. Μέγεθος συσκευής (Μ×Π×Υ): 250×255×1250 mm. Έλεγχος: χειροκίνητος. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+40 °C, σχετική υγρασία  $\leq 85$  % (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία 0...+45 °C, σχετική υγρασία  $\leq 85$  % (χωρίς συμπύκνωση).

**Ηλεκτρική βούρτσα.** Παράμετροι εισόδου: 29,6 V / 1,0 A (DC), 30,0 W (μέγ.).

**Μικρή ηλεκτρική βούρτσα.** Παράμετροι εισόδου: 29,6 V / 0,51 A (DC), 15,0 W (μέγ.).

**Προσαρμογέας ρεύματος.** Παράμετροι εισόδου: 100–240 V / 1,2 A (μέγ.) (AC), 50/60 Hz. Παράμετροι εξόδου: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Μήκος καλωδίου: 1,5 m.

### **Πακέτο προμήθειας (εκ. Α)**

A-1 – ασύρματη ηλεκτρική σκούπα **ASC0002**, A-2 – μπαταρία, A-3 – σωλήνας προέκτασης, A-4 – ηλεκτρική βούρτσα, A-5 – μικρή ηλεκτρική βούρτσα, A-6 – κεφαλή βούρτσας (2 σε 1), A-7 – ακροφύσιο αυλακώσεων, A-8 – πλενόμενο φίλτρο μικροδιήθησης, A-9 – επιτοίχια βάση, A-10 – πακέτο εγκατάστασης (αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης – 1 τεμ., πείρος – 2 τεμ., βίδα – 2 τεμ.), A-11 – προσαρμογέας ρεύματος, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

### **Στοιχεία της συσκευής (εκ. Β)**

B-1 – πίνακας ελέγχου, B-2 – κομπί λειτουργίας, B-3 – μπαταρία, B-4 – υποδοχή φόρτισης, B-5 – συγκρατήρας μπαταρίας, B-6 – ένδειξη φόρτισης μπαταρίας, B-7 – συγκρατήρας συλλέκτη σκόνης, B-8 – άνοιγμα αναρρόφησης, B-9 – καπάκι συλλέκτη σκόνης, B-10 – συγκρατήρας κατακτιού συλλέκτη σκόνης, B-11 – σημάδι πλήρωσης συλλέκτη σκόνης, B-12 – συλλέκτης σκόνης.

### **Στοιχεία πίνακα ελέγχου (εκ. C)**

C-1 – δακτύλιος LED, C-2 – ένδειξη ποσοστού φόρτισης μπαταρίας, C-3 – ένδειξη ισχύος

Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες κατά τη χρήση της συσκευής AENO, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Οι ειδικοί θα σας βοηθήσουν να ξεκαθαρίσετε τα πράγματα, ώστε να μην χρειάζεται να ξοδέψετε χρόνο και ενέργεια για να επισκεφτείτε ένα κατάστημα.

χειροκίνητης λειτουργίας, C-4 – ένδειξη αυτόματης λειτουργίας, C-5 – κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας, C-6 – ένδειξη συλλέκτη σκόνης, C-7 – κουμπί αυτόματης λειτουργίας.

### **Περιορισμοί και προειδοποιήσεις**

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 14 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, πάνω σε στεγνές επιφάνειες. Η ηλεκτρική σκούπα δεν έχει σχεδιαστεί για να μαζεύει σκόνη και υπολείμματα από οικοδομικές εργασίες, εκφυλκές, εκρηκτικά, τοξικές ή/και πτητικές ουσίες, υλικά που καπνίζουν ή/και καίγονται, αιχμηρά αντικείμενα ή υγρά. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Πριν από τη φόρτιση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία αντιστοιχούν στην τάση και τη συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του προσαρμογέα ρεύματος δεν είναι στριμμένο, δεν έχει στραβώσει, δεν είναι πιεσμένο από οτιδήποτε άλλο και δεν έρχεται σε επαφή με καυτά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας. Μην χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα ρεύματος για τη φόρτιση ασύμβατων συσκευών ή συσκευών που δεν περιλαμβάνονται στο πακέτο. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα ενώ η μπαταρία φορτίζεται. Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά ή έχει βρεθεί σε νερό. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο τον αρχικό και συνιστώμενο από τον κατασκευαστή προσαρμογέα ρεύματος, την μπαταρία, τα αξεσουάρ, τα αναλωσίμα (φίλτρο) ή/και τα ανταλλακτικά. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τα κατοικίδια μακριά από τη συσκευή όταν αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα αξεσουάρ της. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε τον συλλέκτη σκόνης μετά από κάθε χρήση της σκούπας. Μην χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορροπαντικά, λειαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα και διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό της συσκευής και των εξαρτημάτων. Αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας. Εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία 1 φορά σε 2 έως 3 μήνες. Λεπτομερείς πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Λειτουργίες ελέγχου ισχύος**

|                            |                         |             |
|----------------------------|-------------------------|-------------|
| Επίπεδο ισχύος             | Κατάσταση δακτυλίου LED | Δείκτης     |
| <b>Αυτόματη λειτουργία</b> |                         |             |
| Κανονικό                   | Ανάβει με μπλε          | <b>AUTO</b> |

|                               |                         |                                                                                   |
|-------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Επίπεδο ισχύος                | Κατάσταση δακτυλίου LED | Δείκτης                                                                           |
| Ισχυρό                        | Ανάβει με κόκκινο       |                                                                                   |
| <b>Χειροκίνητη λειτουργία</b> |                         |                                                                                   |
| Αδύναμο                       | Ανάβει με πράσινο       |  |
| Κανονικό                      | Ανάβει με γαλάζιο       |                                                                                   |
| Ισχυρό                        | Ανάβει με κίτρινο       |                                                                                   |

#### Ενδειξη φόρτισης μπαταρίας

|                        |                                                                      |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Κατάσταση              | Περιγραφή                                                            |
| Αναβοσβήνει με κόκκινο | Η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο, η φόρτιση είναι σε εξέλιξη  |
| Ανάβει με μπλε         | Η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο, η μπαταρία είναι φορτισμένη |
| Δεν ανάβει             | Η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο ρεύματος               |

#### Λειτουργίες κουμπιών

|                                        |                                                                        |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Ενεργεία                               | Περιγραφή                                                              |
| <b>Κουμπί λειτουργίας</b>              |                                                                        |
| Πατήστε μία φορά                       | Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής                           |
| <b>Κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας</b> |                                                                        |
| Πατήστε μία φορά                       | Εναλλαγή επιπέδων ισχύος με τη σειρά «Αδύναμο» – «Κανονικό» – «Ισχυρό» |
| <b>Κουμπί αυτόματης λειτουργίας</b>    |                                                                        |
| Πατήστε μία φορά                       | Μετάβαση σε αυτόματη λειτουργία                                        |

#### Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα αξεσουάρ. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Φορτίστε την μπαταρία με έναν από τους δύο τρόπους:
  - 2.1 Ξεχωριστά το από την ηλεκτρική σκούπα (εικ. D)**
    - Τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ρεύματος στην υποδοχή φόρτισης και το φις σε μια πρίζα ρεύματος. Η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα και θα ξεκινήσει η φόρτιση.
    - Περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία να γίνει μπλε.

- Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και το βύσμα από την υποδοχή της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στην ηλεκτρική σκούπα μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.

## 2.2 Μαζί με την ηλεκτρική σκούπα (εικ. Ε)

- Τοποθετήστε την μπαταρία στην ηλεκτρική σκούπα μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ.
- Τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ρεύματος στην υποδοχή φόρτισης και το φως σε μια πρίζα ρεύματος. Ο δακτύλιος LED θα γίνει πράσινος και το ποσοστό φόρτισης θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου.
- Περιμένετε έως ότου το ποσοστό φόρτισης φτάσει στο "100" και αφαιρέστε το φως από την πρίζα και το βύσμα από την υποδοχή της μπαταρίας.

## Συναρμολόγηση της συσκευής

1. Επιλέξτε τα αξεσουάρ που απαιτούνται για την εργασία (βλ. παρακάτω πίνακα).

### Προορισμός αξεσουάρ

|                                                                                  |                                                                                                                |                                                                                   |                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Σωλήνας επέκτασης – τροποποίηση του σχεδιασμού της συσκευής για τον καθαρισμό δαπέδων και δυσπρόσιτων περιοχών |  | Ηλεκτρική βούρτσα – καθαρισμός χαλιών και δαπέδων με δυνατότητα φωτισμού σκοτεινών περιοχών |
|  | Μικρή ηλεκτρική βούρτσα – καθαρισμός επίπλων, στρωμάτων                                                        |  | Κεφαλή βούρτσας 2 σε 1 – καθαρισμός επίπλων, περβάζια παραθύρων, μικρών μεριών              |
|  | Ακροφύσιο αυλακώσεων – καθαρίστε γωνίες, σοβατεπί, αρμούς, ρωγμές, ραφές και άλλες στενές δυσπρόσιτες περιοχές |                                                                                   |                                                                                             |

2. Συναρμολογήστε τη μονάδα εγκαθιστώντας τα επιλεγμένα εξαρτήματα με έναν από τους δύο τρόπους:

- **Εγκατάσταση χωρίς σωλήνα επέκτασης (εικ. F):** τοποθετήστε τη βούρτσα ή την κεφαλή βούρτσας στο άνοιγμα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας μέχρι να ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.

- **Εγκατάσταση με σωλήνα επέκτασης (εικ. G):** τοποθετήστε την απαιτούμενη βούρτσα ή κεφαλή βούρτσας στο σωλήνα προέκτασης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το σωλήνα επέκτασης με βούρτσα ή ακροφύσιο στο άνοιγμα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας.

## Χρήση

1. Απομακρύνετε επικίνδυνα αντικείμενα, καλώδια ρεύματος, τιμαλφή από το δάπεδο.
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

**Σημείωση.** Από προεπιλογή, η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί πάντα σε αυτόματη λειτουργία όταν είναι ενεργοποιημένη. Χρησιμοποιήστε το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας για να επιλέξετε την ισχύ ανεξάρτητα.

3. Ξεκινήστε τον καθαρισμό.

**Σημείωση.** Για να επιστρέψετε στην αυτόματη λειτουργία, πατήστε το κουμπί αυτόματης λειτουργίας.

4. Όταν ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πατώντας το κουμπί λειτουργίας.

**Καθαρισμός του συλλέκτη σκόνης (εικ. H).** Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα πάνω από τον κάδο και ανοίξτε το κάλυμμα σκόνης πιέζοντας τον συγκρατήρα (B-10). Ξεφορτώστε τα σκουπίδια. Κλείστε το καπάκι του συλλέκτη σκόνης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην πλένετε με νερό την ηλεκτρική σκούπα, το σωλήνα προέκτασης και της ηλεκτρικής βούρτσας.

**Για τον καθαρισμό και την αντικατάσταση του φίλτρου,** βλ. το πλήρες εγχειρίδιο στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

## Αντιμετώπιση πιθανών δυσλειτουργιών

1. Η μπαταρία δεν φορτίζει. Πιθανή αιτία: η πρίζα ρεύματος είναι ελαττωματική, ο προσαρμογέας ρεύματος δεν είναι σωστά συνδεδεμένος. Λύση: ελέγξτε αν η πρίζα λειτουργεί σωστά, συνδέοντας μια άλλη συσκευή σε αυτήν, και εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια καλή πρίζα. Ελέγξτε τη σύνδεση του προσαρμογέα ρεύματος στο δίκτυο και στην μπαταρία.
2. Η συσκευή δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η μπαταρία λείπει, η μπαταρία είναι αποφορτισμένη. Λύση: τοποθετήστε την μπαταρία, φορτίστε την μπαταρία.
3. Η ενδεικτική λυχνία του δοχείου σκόνης είναι αναμμένη. Πιθανή αιτία: σωλήνας επέκτασης, βούρτσα, ακροφύσιο σχισμών ή άνοιγμα αναρρόφησης είναι φραγμένο, συλλέκτης σκόνης είναι γεμάτος. Λύση: αφαιρέστε την απόφραξη, καθαρίστε τον συλλέκτη σκόνης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

**EST ASC0002** vertikaalne tolmuimeja on mõeldud erinevate majapidamispiindade kuivaks puhastamiseks.

### **Tehnilised andmed**

Sisendparameetrid: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (max.). Aku: eemaldatav liitium-ioonaku; 29,6 V, 2500 mAh. Laadimisaeg: kuni 3 tundi. Pidev tööaeg: kuni 60 min. Imemisvõimsus: kuni 28 kPa. Töörežiimide arv: 4. Puhastuse tüüp: kuiv. Tolmukoguja tüüp: konteiner; maht: 0,8 l. Pikendustoru tüüp: kokkupandav; pikkus 770 mm. Müratase:  $\geq 65$  dB. Pistikutüüp: C. MIF-filtri kasutusaeg: 6 kuud. Korpuse materjal: ABS plastik. Värv: hall. Seadme suurus (L×S×K): 250×255×1250 mm. Juhtimine: käsitsi. Töötingimused: temperatuur 0...+40 °C, suhteline õhuniiskus  $\leq 85$  % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur 0...+45 °C, suhteline õhuniiskus  $\leq 85$  % (mittekondenseeruv).

**Elektriline harja.** Sisendparameetrid: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (max.).

**Elektriline harja väike.** Sisendparameetrid: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 V (max.).

**Toiteadapter.** Sisendparameetrid: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Väljundparameetrid: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Kaabli pikkus: 1,5 m.

### **Tarnekomplekt (joonis A)**

A-1 – vertikaalne tolmuimeja **ASC0002**, A-2 – aku, A-3 – pikendustoru, A-4 – elektriline harja, A-5 – elektriline harja väike, A-6 – harjaotsik 2-in-1, A-7 – pragude otsik, A-8 – pestav filter mikrofiltriga, A-9 – seinakinnitus, A-10 – paigalduskomplekt (kahepoolne kleeplint – 1 tk, tüübel – 2 tk, kruvi – 2 tk), A-11 – toiteadapter; kirj juhend.

### **Seadme elemendid (joonis B)**

B-1 – juhtpaneel, B-2 – toitenupp, B-3 – aku, B-4 – laadimisühendus, B-5 – aku lukustus, B-6 – aku laetuse indikaator, B-7 – tolmuoguja lukustus, B-8 – imemisava, B-9 – tolmuoguja kaas, B-10 – tolmuoguja kaane lukustus, B-11 – tolmuoguja täitemärk, B-12 – tolmuoguja.

Kui teil on küsimusi või raskusi oma AENO seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

## Juhtpaneeli elemendid (joonis C)

C-1 – LED-rõngas, C-2 – aku laetuse protsendi indikaator, C-3 – manuaalrežiimi võimsuse indikaatorid, C-4 – automaatrežiimi indikaator, C-5 – manuaalrežiimi nupp, C-6 – tolmu koguja indikaator, C-7 – automaatrežiimi nupp.

## Piirangud ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege seda dokumenti hoolikalt läbi. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alla 14-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks kuivale pinnale. Tolmuimeja ei ole ette nähtud ehitustöödel tekkiva tolmu ja prahi, tuleohtlike, plahvatusohtlike, mürgiste ja/või lenduvate ainete, suitsetavate ja/või põlevate materjalide, teravate esemete või vedelike kogumiseks. Kasutage seadet ainult kuivade kätega. Enne aku laadimist veenduge, et tehnilistes andmetes esitatud nimipinge ja -sagedus vastavad võrgupinge ja -sagedusele. Veenduge, et toiteadapteri kaabel ei oleks keerdunud, ei oleks kõverdunud, ei oleks millegi vastu surutud ega puutuks kokku kuumade esemete või soojusallikatega. Ärge kasutage toiteadapterit ühildumatute seadmete või pakendis mitteolevate seadmete laadimiseks. Ärge kasutage tolmuimejat aku laadimise ajal. Ärge kasutage seadet, mis on kahjustatud või on olnud vees. Ärge võtke seadet ise lahti ega parandage seda. Remonti peab teostama kvalifitseeritud tehnik volitatud hoolduskeskuses. Kasutage ainult originaalseid ja tootja soovitatud toiteadaptereid, akut, tarvikuid, tarbekaupu (filtrit) ja/või varuosasid. Ärge jätke seadet järelevalveta sisse lülitatud. Hoidke lemmikloomad seadmest eemal, kui see töötab. Ärge lubage lastel seadme ja selle tarvikutega mängida. Enne puhastamist tõmmake seadet vooluvõrgust välja. Puhastage tolmu koguja pärast iga tolmuimeja kasutamist. Ärge kasutage seadme ja tarvikute puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnasid. Vältige aku sügavat tühjenemist. Laadige akut iga 2–3 kuu tagant, kui te seda pikka aega ei kasuta. Üksikasjalik teave on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on allalaaditav aadressil **[aeno.com/documents](https://aeno.com/documents)**.

## Võimsuse kontrollimise režiimid

|                          |                     |                                                                                   |
|--------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Võimsuse tase            | LED-rõnga olek      | Indikaator                                                                        |
| <b>Automaatne režiim</b> |                     |                                                                                   |
| Standard                 | Põleb siniselt      | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Tugev                    | Põleb punaselt      |                                                                                   |
| <b>Manuaalne režiim</b>  |                     |                                                                                   |
| Nõrk                     | Põleb roheline      |  |
| Standard                 | Põleb türkiissinine |                                                                                   |
| Tugev                    | Põleb kollaselt     |                                                                                   |

## Aku laetuse indikaator

|                |                                             |
|----------------|---------------------------------------------|
| Olek           | Kirjeldus                                   |
| Vilgub punane  | Aku on ühendatud vooluvõrku, laadimine käib |
| Põleb siniselt | Aku on ühendatud vooluvõrku, aku on laetud  |
| Ei põle        | Aku ei ole ühendatud vooluvõrku             |

## Nupu funktsioonid

|                                |                                                                        |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Tegevus                        | Kirjeldus                                                              |
| <b>Toitenupp</b>               |                                                                        |
| Vajutage üks kord              | Seadme sisse- ja väljalülitamine                                       |
| <b>Manuaalrežiimi nupp</b>     |                                                                        |
| Vajutage üks kord              | Võimsuse tasemete vahetamine järjekorras „Nõrk“ – „Standard“ – „Tugev“ |
| <b>Automaatse režiimi nupp</b> |                                                                        |
| Vajutage üks kord              | Automaatrežiimi lülitamine                                             |

## Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ja võtke seade ja tarvikud välja. Eemaldage kõik pakkematerjalid.
2. Laadige akut ühel kahest viisist:

### 2.1 Eraldage tolmuimejast (joonis D)

- Sisestage toiteadapteri pistik laadimisporti ja pistik pistikupesasse. Aku laadimise indikaator vilgub punaselt ja laadimine algab.
- Oodake, kuni indikaator muutub siniseks.
- Eemaldage pistik pistikupesast ja pistik aku pesast.
- Sisestage aku tolmuimeja sisse, kuni see klõpsatab.

## 2.2 Kokkupandud koos tolmuimejaga (joonis E)

- Sisestage aku tolmuimeja sisse, kuni see klõpsatab.
- Sisestage toiteadapteri pistik laadimisporti ja pistik pistikupesasse. LED-rõngas muutub roheliseks ja juhtpaneelile ilmub laadimisprotsent.
- Oodake, kuni laadimisprotsent jõuab märgini „100“, ja eemaldage pistik pistikupesast ja pistik aku pistikupesast.

## Seadme kokkupanek

1. Valige tööks vajalikud tarvikud (vt tabelit allpool).

### Komponentide määramine

|                                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Pikendustoru – seadme konstruktsiooni modifikatsioon põrandate ja raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks</p> |  | <p>Elektriline harja – vaipade ja põrandakatete puhastamine võimalusega valgustada tumedaid alasid</p> |
|  | <p>Elektriline harja väike – mööbli, madratsite puhastamine</p>                                                         |  | <p>Harjaotsik 2-in-1 – mööbli, aknalaudade ja väikeste detailide puhastamine</p>                       |
|  | <p>Pragude otsik – puhastab nurgad, liistud, vuugid, praod, õmblused ja muud kitsad raskesti ligipääsetavad kohad</p>   |                                                                                   |                                                                                                        |

2. Monteeri seade, paigaldades valitud komponendid ühel kahest viisist:

- **Paigaldamine ilma pikendustoruta** (joonis F): sisestage harja või otsik

tolmuimeja imemisavasse, kuni on kuulda eristuvat klõpsatust.

- **Paigaldamine koos pikendustoruga** (joonis **G**): sisestage vajalik harja või otsik pikendustorusse, kuni see klõpsatab. Seejärel sisestage harja või otsikuga pikendustoru tolmuimeja imemisavasse.

### **Kasutamine**

1. Eemaldage pörandalt ohtlikud esemed, toitejuhtmed, väärtuslikud esemed.
2. Vajutage tolmuimeja sisselülitamiseks toitenuppu.

**Märkus.** Vaikimisi töötab tolmuimeja sisselülitamisel alati automaatrežiimil. Toite ise valimiseks kasutage käsitsirežiimi nuppu.

3. Alustage puhastamist.

**Märkus.** Automaatrežiimi naasmiseks vajutage automaatrežiimi nuppu.

4. Kui olete puhastamise lõpetanud, lülitage tolmuimeja välja, vajutades toitenuppu.

**Tolmukoguja puhastamine** (joonis **H**). Hoidke tolmuimejat prügikasti kohal ja avage tolmuühuti kaas, vajutades lukustit (B-10). Raputa prügi välja. Sulgege tolmuühuti kaas.

**HOIATUS!** Ärge peske tolmuimejat, pikendustoru ja elektriline harju veega.

**Filtri puhastamise ja vahetamise kohta** vt täielikku kasutusjuhendit aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Võimalike rikete kõrvaldamine**

1. Aku ei lae. Võimalik põhjus: pistikupesa on defektne; toiteadapter ei ole korralikult ühendatud. Lahendus: kontrollige, kas pistikupesa töötab korralikult, ühendades selle külge teise seadme, vajadusel ühendage adapter töötava pistikupesaga. Kontrollige toiteadapteri ühendamist vooluvõrku ja akuga.
2. Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: aku puudub; aku on tühi. Lahendus: paigaldage aku; laadige akut.
3. Tolmukoguja indikaator põleb. Võimalik põhjus: pikendustoru, harja, pragude otsik või imemisava on ummistunud; tolmuühuti on täis. Lahendus: eemaldage ummistus; puhastage tolmuühuti.

**HOIATUS!** Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

**FRA** L'aspirateur sans fil **ASC0002** est conçu pour le nettoyage à sec de différents types de surfaces domestiques.

### **Spécifications techniques**

Paramètres d'entrée : 29,6 V / 17,9 A (DC) ; 530,0 W (max.). Batterie : au lithium-ion amovible ; 29,6 V, 2500 mAh. Temps de charge : jusqu'à 3 h. Durée de fonctionnement continu : jusqu'à 60 min. Force d'aspiration : jusqu'à 28 kPa. Nombre de modes de fonctionnement : 4. Type de nettoyage : à sec. Type de boîte à poussière : conteneur ; capacité : 0,8 l. Type de tube d'extension : pliable ; longueur 770 mm. Niveau sonore :  $\geq 65$  dB. Type de fiche : C. Durée de vie utile du filtre MIF : 6 mois. Matériau du boîtier : plastique ABS. Couleur : grise. Dimensions de l'appareil (L×L×H) : 250×255×1250 mm. Commande : manuelle. Conditions de fonctionnement : température 0...+40 °C, humidité relative  $\leq 85$  % (sans condensation). Conditions de stockage : température 0...+45 °C, humidité relative  $\leq 85$  % (sans condensation).

**Brosse électrique.** Paramètres d'entrée : 29,6 V / 1,0 A (DC) ; 30,0 W (max.).

**Brosse électrique de petite taille.** Paramètres d'entrée : 29,6 V / 0,51 A (DC) ; 15,0 W (max.).

**Adaptateur d'alimentation.** Paramètres d'entrée : 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC) ; 50/60 Hz. Paramètres de sortie : 35,0 V / 1,0 A (DC) ; 35,0 W. Longueur du câble : 1,5 m.

### **Contenu de l'emballage (fig. A)**

A-1 – aspirateur sans fil **ASC0002**, A-2 – batterie, A-3 – tube d'extension, A-4 – brosse électrique, A-5 – brosse électrique de petite taille, A-6 – brosse-embout 2-en-1, A-7 – embout étroit, A-8 – filtre lavable avec microfiltration, A-9 – support mural, A-10 – kit de montage (bande adhésive double-face – 1 pc., cheville – 2 pcs., vis – 2 pcs.), A-11 – adaptateur d'alimentation, guide de démarrage rapide.

Si vous avez des questions ou des difficultés lors de l'utilisation de votre appareil AENO, veuillez contacter l'assistance par e-mail [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ou par chat en ligne à l'adresse [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Les spécialistes vous aideront à résoudre le problème et vous ne perdrez pas de temps ni d'efforts à visiter le magasin.

## **Éléments de l'appareil (fig. B)**

B-1 – panneau de commande, B-2 – bouton d'alimentation, B-3 – batterie, B-4 – connecteur de chargement, B-5 – verrouillage de la batterie, B-6 – indicateur de charge de la batterie, B-7 – verrouillage de la boîte à poussière, B-8 – ouverture d'aspiration, B-9 – couvercle de la boîte à poussière, B-10 – verrouillage du couvercle de la boîte à poussière, B-11 – marque de remplissage de la boîte à poussière, B-12 – boîte à poussière.

## **Éléments du panneau de commande (fig. C)**

C-1 – anneau LED, C-2 – indicateur de pourcentage de charge de la batterie, C-3 – indicateurs de puissance en mode manuel, C-4 – indicateur de mode automatique, C-5 – bouton de mode manuel, C-6 – indicateur de la boîte à poussière, C-7 – bouton de mode automatique.

## **Restrictions et avertissements**

Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 14 ans ou par des personnes aux capacités physiques, mentales ou intellectuelles réduites si elles n'ont pas acquis une expérience ou une connaissance suffisante de son fonctionnement, et si elles ne sont pas sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, sur des surfaces sèches. L'aspirateur n'est pas conçu pour ramasser la poussière et les débris provenant de travaux de construction, les substances inflammables, explosives, toxiques et/ou volatiles, les matériaux fumants et/ou brûlants, les objets tranchants ou les liquides. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. Avant de charger la batterie, assurez-vous que la tension et la fréquence nominales spécifiées dans les spécifications techniques correspondent à la tension et à la fréquence du réseau. Assurez-vous que le câble de l'adaptateur d'alimentation n'est pas tordu, plié, pressé contre quelque chose ou en contact avec des objets chauds ou des sources de chaleur. N'utilisez pas l'adaptateur d'alimentation pour charger des appareils incompatibles ou des appareils non inclus dans le contenu de l'emballage. N'utilisez pas l'aspirateur lorsque la batterie est en cours de chargement. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même.

Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation, la batterie, les accessoires, les consommables (filtre) et/ou les pièces de rechange d'origine et recommandés par le fabricant. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance. Tenez les animaux domestiques à l'écart de l'appareil lorsqu'il est en marche. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ses accessoires. Débranchez l'appareil du réseau électrique lorsqu'il faut le nettoyer. Nettoyez la boîte à poussière après chaque utilisation de l'aspirateur. N'utilisez pas de détergents chimiques et agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil et ses accessoires. Évitez les décharges profondes de la batterie. Chargez la batterie tous les 2 à 3 mois si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Des informations détaillées sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet, disponible pour téléchargement sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Modes de contrôle de la puissance

| Niveau de puissance     | État de l'anneau LED     | Indicateur                                                                        |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mode automatique</b> |                          |                                                                                   |
| Standard                | Il s'allume en bleu      | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Fort                    | Il s'allume en rouge     |                                                                                   |
| <b>Mode manuel</b>      |                          |                                                                                   |
| Faible                  | Il s'allume en vert      |  |
| Standard                | Il s'allume en turquoise |                                                                                   |
| Fort                    | Il s'allume en jaune     |                                                                                   |

### Indicateur de charge de la batterie

| État                 | Description                                                             |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Il clignote en rouge | La batterie est connectée au réseau, le chargement est en cours         |
| Il s'allume en bleu  | La batterie est connectée au réseau électrique, la batterie est chargée |
| Il ne s'allume pas   | La batterie n'est pas connectée au réseau électrique                    |

## Fonctions des boutons

| Action                            | Description                                                                        |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bouton d'alimentation</b>      |                                                                                    |
| Appuyer une fois                  | Allumer et éteindre l'appareil                                                     |
| <b>Bouton de mode manuel</b>      |                                                                                    |
| Appuyer une fois                  | Changer les niveaux de puissance dans l'ordre « Faible » – « Standard » – « Fort » |
| <b>Bouton du mode automatique</b> |                                                                                    |
| Appuyer une fois                  | Passer en mode automatique                                                         |

## Préparation de l'appareil pour l'utilisation

- Ouvrez l'emballage et retirez l'appareil et les accessoires. Retirer tous les matériaux d'emballage.
- La batterie peut être rechargée de deux manières :

### 2.1 Séparément de l'aspirateur (fig. D)

- Insérez la broche de l'adaptateur d'alimentation dans le connecteur de chargement et la fiche dans une prise de courant. L'indicateur de charge de la batterie clignote en rouge et le chargement commence.
- Attendez que l'indicateur devienne bleu.
- Retirez la fiche de la prise de courant et la broche du connecteur de la batterie.
- Insérez la batterie dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### 2.2 Assemblé avec l'aspirateur (fig. E)

- Insérez la batterie dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Insérez la broche de l'adaptateur d'alimentation dans la prise de charge et la fiche dans une prise de courant. L'anneau LED devient vert et le pourcentage de charge s'affiche sur le panneau de commande.
- Attendez que le pourcentage de charge atteigne la marque « 100 » et retirez la fiche de la prise de courant et la broche du connecteur de la batterie.

## Assemblage de l'appareil

- Sélectionnez les accessoires nécessaires pour le travail (voir tableau ci-dessous).

## Objetif des accessoires

|                                                                                   |                                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Tube d'extension – changement de la structure de l'appareil pour nettoyer les sols et les endroits difficiles d'accès</p>                        |   | <p>Brosse électrique – nettoyage des tapis et des revêtements de sol, avec possibilité d'éclairer les zones sombres</p> |
|  | <p>Petite brosse électrique – nettoyage des meubles et des matelas</p>                                                                              |  | <p>Brosse-embout 2-en-1 – nettoyage des meubles, des rebords de fenêtre et des petites pièces</p>                       |
|  | <p>Embout étroit – nettoyage des coins, des plinthes, des joints, des crevasses, des coutures et d'autres zones étroites difficiles à atteindre</p> |                                                                                   |                                                                                                                         |

- Assemblez l'appareil en installant les accessoires sélectionnés de l'une des deux façons suivantes :
  - Installation sans tube d'extension** (fig. F) : insérez la brosse ou l'embout dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif.
  - Installation avec le tube d'extension** (fig. G) : insérez la brosse ou l'embout dans le tube d'extension jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif. Insérez ensuite le tube d'extension avec la brosse ou l'embout dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur.

## Opération

- Retirez du sol les objets dangereux, les câbles électriques et les objets de valeur.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'aspirateur en marche.

**Note.** Par défaut, l'aspirateur fonctionne toujours en mode automatique

lorsqu'il est allumé. Utilisez le bouton du mode manuel pour sélectionner la puissance indépendamment.

3. Commencez à nettoyer.

**Note.** Pour revenir au mode automatique, appuyez sur le bouton du mode automatique.

4. Une fois le nettoyage terminé, éteignez l'aspirateur en appuyant sur le bouton d'alimentation.

**Nettoyage de la boîte à poussière (fig. H).** Tenez l'aspirateur au-dessus de la poubelle et ouvrez le couvercle de la boîte à poussière en appuyant sur le verrouillage (B-10). Secouez les déchets. Fermez le couvercle de la boîte à poussière.

**ATTENTION !** Ne lavez pas l'aspirateur, le tube d'extension et les brosses électriques avec de l'eau.

**Pour le nettoyage et le remplacement du filtre,** voir le manuel complet sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Dépannage

1. La batterie ne se charge pas. Cause possible : la prise de courant est défectueuse ; l'adaptateur d'alimentation n'est pas correctement branché. Solution : vérifiez si la prise de courant fonctionne correctement en y connectant un autre appareil ; si nécessaire, connectez l'adaptateur à une prise de courant qui fonctionne. Vérifiez la connexion de l'adaptateur d'alimentation au réseau électrique et à la batterie.
2. L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : absence de batterie ; batterie déchargée. Solution : installez la batterie ; chargez la batterie.
3. L'indicateur de la boîte à poussière est allumé. Cause possible : le tube d'extension, la brosse, l'embout étroit ou l'orifice d'aspiration est bouché ; la boîte à poussière est pleine. Solution : éliminez le blocage ; nettoyez la boîte à poussière.

**ATTENTION !** Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

**HRV** Bežični usisivač **ASC0002** je namijenjen za suho čišćenje raznih vrsta kućanskih površina.

### **Specifikacije**

Ulazni parametri: 29.6 V / 17.9 A (DC), 530.0 W (najviše). Baterija: uklonjiva, Li-ion; 29.6 V, 2500 mAh. Vrijeme punjenja: do 3 sata. Vrijeme neprekidnog rada: do 60 min. Usisna snaga: do 28 kPa. Broj načina rada: 4. Vrsta čišćenja: suho. Vrsta sakupljača prašine: kontejner zapremnine 0,8 l. Vrsta produžne cijevi: sklopiva; duljina 770 mm. Razina buke:  $\geq 65$  dB. Vrsta utikača: C. Rok korisne uporabe MIF filtera: 6 mjeseci. Materijal kućišta: ABS plastika. Boja: siva. Dimenzije uređaja (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Upravljanje: ručno. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost  $\leq 85$  % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura 0...+45 °C, relativna vlažnost  $\leq 85$  % (bez kondenzacije).

**Električna četka.** Ulazni parametri: 29.6 V / 1.0 A (DC), 30.0 W (najviše).

**Mala električna četka.** Ulazni parametri: 29.6 V / 0.51 A (DC), 15.0 W (najviše).

**Strujni adapter.** Ulazni parametri: 100–240 V / 1.2 A (najviše) (AC), 50/60 Hz. Izlazni parametri: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Duljina kabela: 1,5 m.

### **Paket isporuke (slika A)**

A-1 – bežični usisivač **ASC0002**, A-2 – baterija, A-3 – produžna cijev, A-4 – električna četka, A-5 – mala električna četka, A-6 – 2-u-1 četka-nastavak, A-7 – uska četka, A-8 – perivi filter s mikrofiltracijom, A-9 – zidni nosač, A-10 – set za montažu (obostrano ljepljiva traka – 1 kom., tipla – 2 kom., vijak – 2 kom.), A-11 – strujni adapter; kratki korisnički vodič.

### **Elementi uređaja (slika B)**

B-1 – upravljačka ploča, B-2 – gumb za napajanje, B-3 – baterija, B-4 – priključak za punjenje, B-5 – zasun baterije, B-6 – indikator baterije, B-7 – zasun sakupljača prašine, B-8 – usisni otvor, B-9 – poklopac sakupljača prašine, B-10 – zasun poklopca sakupljača prašine, B-11 – oznaka punosti sakupljača prašine, B-12 – sakupljač prašine.

! Ako imate pitanja ili poteškoća tijekom korištenja AENO uređaja, obratite se !  
! timu za podršku putem e-pošte, e-poštom **support@aeno.com** ili online !  
! chatom na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da !  
! riješite vaše probleme i da ne gubite vrijeme i trud da idete u prodavnicu. !

## **Elementi upravljačke ploče (slika C)**

C-1 – LED prsten, C-2 – indikator postotka napunjenosti baterije, C-3 – Indikatori snage ručnog načina rada, C-4 – Indikator automatskog načina rada, C-5 – gumb ručnog načina rada, C-6 – Indikator sakupljača prašine, C-7 – gumb za automatski način rada.

## **Ograničenja i upozorenja**

Prije rada s uređajem pomnijvo pročitajte ovaj dokument. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o tome kako koristiti uređaj i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu samo na suhim površinama. Usisivač nije namijenjen za skupljanje prašine i otpada prilikom građevinskih radova, kao ni zapaljivih, eksplozivnih, otrovnih i/ili hlapljivih tvari, dimnih i/ili gorućih materijala, oštih predmeta i tekućina. Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Prije punjenja baterije provjerite odgovaraju li nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama parametrima napajanja. Uvjerite se da kabel strujnog adaptera nije uvnut, savijen, pritisnut uz bilo što, niti da je u dodiru s vrućim predmetima ili izvorima topline. Nemojte koristiti strujni adapter za punjenje nekompatibilnih uređaja ili uređaja koji nisu uključeni u paket isporuke. Nemojte koristiti usisivač dok se baterija puni. Ne koristite uređaj koji je oštećen ili je na neki način bio u vodi. Nemojte sami rastavljati niti popravljati uređaj. Popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar iz ovlaštenog servisnog centra. Koristite samo originalni strujni adapter, bateriju, pribor, potrošni materijal (filter) i/ili rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Držite kućne ljubimce podalje od uređaja koji radi. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem i njegovim dodacima. Isključite uređaj iz električne utičnice prije čišćenja. Ispraznite sakupljač prašine nakon svake uporabe usisivača. Nemojte koristiti kemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala ili metalne spužve za čišćenje uređaja i njegovih komponenti. Izbjegavajte duboko praznjenje baterije. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, bateriju punite svaka 2–3 mjeseca. Detaljne informacije pogledajte u punom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na web stranici **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

## Načini prilagođivanja snage

|                       |                    |                                                                                   |
|-----------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Razina snage          | Status LED prstena | Indikator                                                                         |
| Automatski način rada |                    |                                                                                   |
| Standardni            | Svijetli modro     | AUTO                                                                              |
| Snažni                | Svijetli crveno    |                                                                                   |
| Ručni način rada      |                    |                                                                                   |
| Slabi                 | Svijetli zeleno    |  |
| Standardni            | Svijetli plavo     |                                                                                   |
| Snažni                | Svijetli žuto      |                                                                                   |

## Indikator baterije

|                |                                                          |
|----------------|----------------------------------------------------------|
| Status         | Opis                                                     |
| Trepće crveno  | Baterija je priključena na struju, puni se               |
| Svijetli modro | Baterija je priključena na struju, baterija je napunjena |
| Ne svijetli    | Baterija nije priključena na struju                      |

## Funkcije tipki

|                                     |                                                                          |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Radnja                              | Opis                                                                     |
| <b>Gumb za napajanje</b>            |                                                                          |
| Pritisnite jednom                   | Uključivanje i isključivanje uređaja                                     |
| <b>Gumb ručnog načina rada</b>      |                                                                          |
| Pritisnite jednom                   | Prebacivanje razina snage redoslijedom "Slabi" – "Standardni" – "Snažni" |
| <b>Gumb automatskog načina rada</b> |                                                                          |
| Pritisnite jednom                   | Prebacivanje na automatski način rada                                    |

## Priprema uređaja za korištenje

1. Otvorite ambalažu i izvadite uređaj i dodatke. Uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Napunite bateriju na jedan od dva načina:

### 2.1 Odvojeno od usisivača (slika D)

- Umetnite konektor strujnog adaptera u priključak za punjenje i utikač u električnu utičnicu. Indikator napunjenosti baterije će treperiti crveno i punjenje se pokrene.

- Pričekajte da indikator zasvijetli modro.
- Izvadite prvo utikač iz utičnice, onda konektor iz priključka na akumulatoru.
- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.

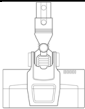
## 2.2 Skupa s usisivačem (slika E)

- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.
- Umetnite konektor strujnog adaptera u priključak za punjenje i utikač u električnu utičnicu. LED prsten zasvijetli zeleno, a postotak napunjenosti će se prikazivati na upravljačkoj ploči.
- Pričekajte da postotak napunjenosti dosegne "100" i izvadite prvo utikač iz utičnice, pa onda konektor iz priključka na bateriji.

## Sastavljanje uređaja

1. Odaberite dodatke potrebne za čišćenje (v. tablicu u nastavku).

### Namjena dodataka

|                                                                                  |                                                                                                          |                                                                                   |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produžna cijev:<br>promjena<br>konstrukcije uređaja<br>za čišćenje podova i<br>teško dostupnih<br>mjesta |  | Električna četka:<br>čišćenje tepiha i podnih<br>obloga uz opciju<br>osvjetljavanja tamnih<br>područja |
|  | Mala električna<br>četka: čišćenje<br>namještaja,<br>madraca                                             |  | 2 u 1 četka-nastavak:<br>čišćenje namještaja,<br>prozorskih klupica, sitnih<br>stvari                  |
|  | Uska četka: čišćenje kutova, podloga, fuga, šavova i drugih<br>uskih, teško dostupnih mjesta             |                                                                                   |                                                                                                        |

2. Sastavite uređaj odnosno ugradite odabrane dodatke na jedan od dva načina:

- **Sastavljanje bez produžne cijevi** (slika F): umetnite potrebnu četku ili

nastavak u usisni otvor usisivača dok ne čujete karakterističan klik.

- **Sastavljanje s produžnom cijevi** (slika **G**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u produžnu cijev dok ne sjedne na mjesto. Zatim umetnite produžnu cijev s četkom ili nastavkom u usisni otvor usisivača.

### **Korištenje**

1. Uklonite opasne predmete, strujne kablove i dragocjenosti s poda.

2. Pritisnite gumb za napajanje da uključite usisivač.

**Napomena.** Prema zadanim postavkama, prilikom uključivanja usisivač uvijek radi u automatskom načinu rada. Da samostalno odaberete potrebnu snagu, koristite gumb ručnog postavljanja.

3. Pokrenite čišćenje.

**Napomena.** Za povratak na automatski način rada pritisnite gumb automatskog načina rada.

4. Po završetku čišćenja, isključite usisivač pritiskom na gumb za napajanje.

**Pražnjenje sakupljača prašine** (slika **H**). Držeći usisivač iznad kante za otpad, otvorite poklopac sakupljača prašine pritiskom na zasun (B-10). Istresite smeće. Zatvorite poklopac sakupljača prašine.

**POZOR!** Ne perite usisivač, produžnu cijev i električne četke u vodi.

**Za čišćenje i zamjenu filtera** v. pun priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Rješavanje problema**

1. Baterija se ne puni. Mogući uzrok: utičnica nije napajena; strujni adapter nije dobro priključen. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice povezivanjem na nju drugog uređaja, ako je potrebno priključite adapter na ispravnu utičnicu. Provjerite spoj adaptera na izvor napajanja i na bateriju.

2. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterije; baterija je prazna. Rješenje: umetnite bateriju; napunite bateriju.

3. Svijetli indikator sakupljača prašine. Mogući uzrok: produžna cijev, četka, uska četka ili usisni otvor su začepljeni; sakupljač prašine je pun. Rješenje: očistite pribor; ispraznite sakupljač prašine.

**POZOR!** Ako niti jedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

**HUN** Az **ASC0002** vezeték nélküli porszívó különböző típusú háztartási felületek száraz tisztítására szolgál.

### **Műszaki adatok**

Bemeneti paraméterek: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (max.). Akkumulátor: kivehető lítium-ion; 29,6 V, 2500 mAh. Töltési idő: legfeljebb 3 h. Folyamatos üzemidő: legfeljebb 60 perc. Szívóerő: legfeljebb 28 kPa. Működési módok száma: 4. Tisztítás típusa: száraz. Porgyűjtő tartály típusa: tartály; űrtartalom: 0,8 l. Hosszabbítócső típusa: összecuskható; hossza 770 mm. Zajszint:  $\geq 65$  dB. Dugó típusa: C. A MIF szűrő hasznos élettartama: 6 hónap. Készülék ház anyaga: ABS műanyag. Szín: szürke. A készülék mérete (H×SZ×M): 250×255×1250 mm. Vezérlés: kézi. Működési feltételek: hőmérséklet 0...+40 °C, relatív páratartalom  $\leq 85$  % (nem kondenzálódó). Tárolási feltételek: hőmérséklet 0...+45 °C, relatív páratartalom  $\leq 85$  % (nem kondenzálódó).

**Elektromos kefe.** Bemeneti paraméterek: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (max.).

**Elektromos kefe kicsi.** Bemeneti paraméterek: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (max.).

**Tápegység.** Bemeneti paraméterek: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Kimeneti paraméterek: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Kábel hossza: 1,5 m.

### **Ellátási csomag (A ábrát)**

A-1 – vezeték nélküli porszívó **ASC0002**, A-2 – akkumulátor, A-3 – hosszabbítócső, A-4 – elektromos kefe, A-5 – elektromos kefe kicsi, A-6 – kefefej 2 az 1-ben, A-7 – résszívó fej, A-8 – mosható szűrő mikroszűrővel, A-9 – fali tartó, A-10 – rögzítőkészlet (kétoldalas ragasztószalag – 1 db, tipli – 2 db, csavar – 2 db), A-11 – hálózati adapter; gyors üzembe helyezési útmutató.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO készülék használatával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

## **A készülék elemei (B ábrat)**

B-1 – kezelőpanel, B-2 – bekapcsológomb, B-3 – akkumulátor, B-4 – töltőcsatlakozó, B-5 – akkumulátorzár, B-6 – akkumulátor töltöttségi mutatója, B-7 – porgyűjtő tartály zárja, B-8 – szívónyílás, B-9 – porgyűjtő tartály fedél, B-10 – porgyűjtő tartály fedél zárja, B-11 – porgyűjtő tartály töltőjel, B-12 – porgyűjtő tartály.

## **A kezelőpanel elemei (C ábrat)**

C-1 – LED-gyűrű, C-2 – az akkumulátor töltöttségi százalékának mutatója, C-3 – mutatóüzemmód teljesítménymutatók, C-4 – automatikus üzemmód mutatója, C-5 – kézi üzemmód gomb, C-6 – porgyűjtő tartály mutatója, C-7 – automatikus üzemmód gomb.

## **Korlátozások és figyelmeztetések**

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. A készüléket 14 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, szellemi vagy értelmi képességű személyek nem használhatják, ha nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék működéséről, és ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. Ne használja a készüléket kültéren. A készüléket kizárólag háztartási használatra, száraz felületen történő használatra szánják. A porszívó nem alkalmas építési munkákból származó por és törmelék, gyúlékony, robbanásveszélyes, mérgező és/vagy illékony anyagok, füstölő és/vagy égő anyagok, éles tárgyak vagy folyadékok felszedésére. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. Az akkumulátor töltése előtt győződjön meg arról, hogy a műszaki adatokban megadott névleges feszültség és frekvencia megfelel a hálózati feszültségnek. Győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter kábele nincs megcsavarodva, elgörbülve, nem nyomódik semmihez, nem érintkezik forró tárgyakkal vagy hőforrásokkal. Ne használja a hálózati adaptert nem kompatibilis vagy a csomagban nem szereplő eszközök töltésére. Ne használja a porszívót, amíg az akkumulátor töltődik. Ne használjon olyan készüléket, amely sérült vagy vízben volt. Ne szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket saját maga. A javítást csak szakképzett szakember végezheti el egy hivatalos szervizközpontban. Csak eredeti és a gyártó által ajánlott

hálózati adaptert, akkumulátort, tartozékokat, fogyóeszközöket (szűrő) és/vagy cserealkatrészeket használjon. Ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül. Tartsa távol a háziállatokat a készüléktől, amikor az üzemben van. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, valamint a tisztítás előtt. A porgyűjtő tartályt a porszívó minden egyes használata után tisztítsa ki. A készülék és tartozékai tisztításához ne használjon kémiai és agresszív tisztítószerkeket, súroló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó termékeket vagy fémszivacsokat. Kerülje az akkumulátor mélykisülését. Ha hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, 2–3 havonta töltsen fel. Részletes információk a teljes felhasználói kézikönyvben találhatók, amely letölthető az [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) webhelyről.

### Teljesítményszabályozási módok

|                     |                   |                                                                                   |
|---------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Teljesítményszint   | LED gyűrű állapot | Mutató                                                                            |
| Automatikus üzemmód |                   |                                                                                   |
| Szabványos          | Kéken világít     | AUTO                                                                              |
| Erős                | Pirosan világít   |                                                                                   |
| Kézi mód            |                   |                                                                                   |
| Gyenge              | Zöld világít      |  |
| Standard            | Türkizkék világít |                                                                                   |
| Erős                | Sárga világít     |                                                                                   |

### Az akkumulátor töltöttségi mutatója

| Állapot         | Leírás                                                                    |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Pirosan villogó | Az akkumulátor csatlakoztatva van a hálózathoz, töltés folyamatban van    |
| Kéken világít   | Az akkumulátor csatlakoztatva van a hálózathoz, az akkumulátor töltve van |
| Nem világít     | Az akkumulátor nincs csatlakoztatva a hálózati tápegységhez               |

## Gombfunkciók

|                                 |                                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Akció                           | Leírás                                                                 |
| <b>Bekapcsológomb</b>           |                                                                        |
| Nyomja meg egyszer              | A készülék bekapcsolása és kikapcsolása                                |
| <b>Kézi üzemmód gomb</b>        |                                                                        |
| Nyomja meg egyszer              | Teljesítményszintek kapcsolása „Gyenge” – „Normál” – „Erős” sorrendben |
| <b>Automatikus üzemmód gomb</b> |                                                                        |
| Nyomja meg egyszer              | Automatikus üzemmódra váltás                                           |

### A készülék működésre való előkészítése

1. Nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket és a tartozékokat. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
2. Az akkumulátort kétféleképpen töltheti fel:

#### 2.1A porszívótól elkülönítve (D ábrat)

- Helyezze a hálózati adapter dugóját a töltőaljzatba, a dugót pedig egy konnektorba. Az akkumulátor töltöttségi mutató pirosan villog, és a töltés megkezdődik.
- Várjon, amíg a mutatója kékre vált.
- Távolítsa el a dugót az aljzatból és a dugót az akkumulátor csatlakozójából.
- Helyezze be az akkumulátort a porszívóba, amíg az be nem kattant a helyére.

#### 2.2 A porszívóval összeszerelve (E ábrat)

- Helyezze be az akkumulátort a porszívóba, amíg az be nem kattant a helyére.
- Helyezze a hálózati adapter dugóját a töltőaljzatba, a dugót pedig egy konnektorba. A LED-gyűrű zöldre vált, és a kezelőpanelen megjelenik a töltés százalékos értéke.
- Várja meg, amíg a töltöttségi százalék eléri a „100” jelzést, majd húzza ki a dugót a csatlakozóból és a dugót az akkumulátor csatlakozójából.

## A készülék összeszerelése

1. Válassza ki a munkához szükséges tartozékokat (lásd az alábbi táblázatot).

### Alkatrészek hozzárendelése

|                                                                                  |                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Hosszabbítócső – a készülék kialakításának módosítása a padló és a nehezen hozzáférhető helyek tisztításához            |  | Elektromos kefe – szőnyegek és padlóburkolatok tisztítása a sötét területek megvilágításának képességével |
|  | Kis elektromos kefe – bútorok, matracok tisztítása                                                                      |  | 2 az 1-ben kefefej – bútorok, ablakpárkányok, kis alkatrészek tisztítása                                  |
|  | Résszívó fej – sarkok, szegélylécek, illesztések, rések, varratok és egyéb szűk, nehezen hozzáférhető helyek tisztítása |                                                                                   |                                                                                                           |

2. Szerelje össze a készüléket a kiválasztott alkatrészek kétféleképpen történő beszerelésével:

- **Szerelés hosszabbítócső nélkül (F ábrat):** helyezze be a kefét vagy kefefejet a porszívó szívónyílásába, amíg egy jellegzetes kattánás nem hallatszik.
- **Szerelés hosszabbítócsővel (G ábrat):** helyezze be a szükséges kefét vagy kefefejet a hosszabbítócsőbe, amíg az be nem kattán a helyére. Ezután helyezze be a kefével vagy fúvókával ellátott hosszabbítócsövet a porszívó szívónyílásába.

### Üzemeltetés

1. Távolítsa el a veszélyes tárgyakat, hálózati kábeleket, értéktárgyakat a padlóról.
2. A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.

**Megjegyzés.** Alapértelmezés szerint a porszívó bekapcsoláskor mindig automatikus üzemmódban működik. Használja a kézi üzemmód gombot a teljesítmény független kiválasztásához

3. Kezdje el a takarítást.

**Megjegyzés.** Az automatikus üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg az automatikus üzemmód gombot.

4. A tisztítás befejeztével kapcsolja ki a porszívót a bekapcsológomb megnyomásával.

**A porgyűjtő tartály tisztítása (H ábrat).** Tartsa a porszívót a tartály fölé, és nyissa ki a porgyűjtő tartály fedelet a zár (B-10) megnyomásával. Rázza ki a szemetet. Csukja be a porgyűjtő tartály fedelét.

**FIGYELEM!** A porszívót, a hosszabbítócsövet és az elektromos kábeleket ne mossa vízzel.

**A szűrő tisztításával és cseréjével kapcsolatban** lásd a teljes kézikönyvet az **aeno.com/documents** oldalon.

#### **Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése**

1. Az akkumulátor nem töltődik. Lehetséges ok: a hálózati aljzat hibás; a hálózati adapter nincs megfelelően csatlakoztatva. Megoldás: ellenőrizze, hogy az aljzat megfelelően működik-e egy másik eszköz csatlakoztatásával, ha szükséges, csatlakoztassa az adaptert egy működő aljzathoz. Ellenőrizze a hálózati adapter csatlakoztatását a hálózathoz és az akkumulátorhoz.
2. A készülék nem kapcsol be. Lehetséges ok: nincs akkumulátor; az akkumulátor lemerült. Megoldás: szerelje be az akkumulátort; tölts fel az akkumulátort.
3. A porgyűjtő tartály mutatója világít. Lehetséges ok: hosszabbítócső, kefe, résszívó fej vagy szívónyílás eltömődött; a porgyűjtő tartály megtelt. Megoldás: távolítsa el a dugulást; tisztítsa meg a porgyűjtő tartály.

**FIGYELEM!** Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

**HYE ASC0002** անլար փոշեկույր նախատեսված է տարբեր տեսակի կենցաղային մակերեսների չոր մաքրման համար:

### **Տեխնիկական բնութագրեր**

Մուտքային պարամետրերը. 29,6 Վ / 17,9 Ա (DC); 530,0 Վտ (առավ.): Մարտկոցը. լիթիում-իոնային շարժական; 29,6 Վ, 2500 մԱ·ժ: Լիցքավորման ժամանակը. մինչև 3 ժամ: Անընդհատ աշխատանքային ժամանակը. մինչև 60 րոպե: Ներծծման ուժը. մինչև 28 կՊա: Աշխատանքային ռեժիմների քանակը. 4: Մաքրման տեսակը. չոր: Փոշու կուտակիչի տեսակը. կոնտեյներ; ծավալը. 0,8 լ: Երկարացման խողովակի տեսակը. ծալովի; երկարությունը 770 մմ: Աղմուկի մակարդակը՝  $\geq 65$  դԲ: Խրոցի տեսակը. C: MIF-ֆիլտրի օգտագործման ժամկետը. 6 ամիս: Պատյանի նյութը. ԱՐՍ պլաստիկ: Գույնը. մոխրագույն: Սարքի չափը (Ե $\times$ Լ $\times$ Բ). 250 $\times$ 255 $\times$ 1250 մմ: Կառավարում. ձեռքով: Շահագործման պայմանները. ջերմաստիճանը 0...+40 °C, հարաբերական խոնավությունը  $\leq 85$  % (առանց խտացման): Պահման պայմանները. ջերմաստիճանը 0...+45 °C, հարաբերական խոնավությունը  $\leq 85$  % (առանց խտացման):

**Էլեկտրական խոզանակ:** Մուտքային պարամետրերը. 29,6 Վ / 1,0 Ա (DC); 30,0 Վտ (առավ.):

**Փոքր էլեկտրական խոզանակ:** Մուտքային պարամետրերը. 29,6 Վ / 0,51 Ա (DC); 15,0 Վտ (առավ.):

**Հոսանքի աղապտեր:** Մուտքային պարամետրերը. 100–240 Վ / 1,2 Ա (առավ.) (AC); 50/60 Հց: Մուտքային պարամետրերը. 35,0 Վ / 1,0 Ա (DC); 35,0 Վտ: Մալուխի երկարությունը. 1,5 մ:

### **Առաքման բովանդակությունը (նկ. A)**

A-1 – **ASC0002** անլար փոշեկույր, A-2 – մարտկոց, A-3 – երկարացման խողովակ, A-4 – էլեկտրական խոզանակ, A-5 – փոքր էլեկտրական խոզանակ, A-6 – գլխադիր խոզանակ 2-ը 1-ում, A-7 – ճեղքի գլխադիր, A-8 – լվացվող ֆիլտր միկրոֆիլտրացիայով, A-9 – պատի ամրակ, A-10 – մոնտաժային հավաքածու (երկկողմանի կաշուն ժապավեն – 1 հատ, դյուբել – 2 հատ, պտուտակ – 2 հատ), A-11 – հոսանքի աղապտեր: օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

Եթե AENO սարքն օգտագործելիս որևէ հարց կամ դժվարություն է առաջացել, խնդրում ենք կապվել [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) էլ. փոստով կամ [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) կայքի առցանց չաթում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

## **Սարքի տարրերը (նկ. B)**

B-1 – կառավարման վահանակ, B-2 – հոսանքի կոճակ, B-3 – մարտկոց, B-4 – լիցքավորման միակցիչ, B-5 – մարտկոցի ֆիքսատոր, B-6 – մարտկոցի լիցքավորման ցուցիչ, B-7 – փոշու կուտակիչի ֆիքսատոր, B-8 – ներծծող անցք, B-9 – փոշու կուտակիչի կափարիչ, B-10 – փոշու կուտակիչի կափարիչի ֆիքսատոր, B-11 – փոշու կուտակիչի լցվածության նշան, B-12 – փոշու կուտակիչ:

## **Կառավարման վահանակի տարրերը (նկ. C)**

C-1 – LED օղակ, C-2 – մարտկոցի լիցքի տոկոսի ցուցիչ, C-3 – ձեռքի ռեժիմի հզորության ցուցիչներ, C-4 – ավտոմատ ռեժիմի ցուցիչ, C-5 – ձեռքի ռեժիմի կոճակ, C-6 – փոշու կուտակիչի ցուցիչ, C-7 – ավտոմատ ռեժիմի կոճակ:

## **Մահմանափակումներ և նախազգուշացումներ**

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացեք այս փաստաթղթի հետ: Սարքը նախատեսված չէ մինչև 14 տարեկան երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր հաշմանդամություն ունեցող անձանց օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն բավարար փորձ կամ գիտելիքներ սարքի շահագործման վերաբերյալ, և եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Արգելվում է սարքը դրսում օգտագործել: Սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային պայմաններում, չոր մակերեսների վրա օգտագործելու համար: Փոշեկույր նախատեսված չէ շինարարական աշխատանքների ընթացքում առաջացած փոշին և աղբը, դյուրավատ պայթուցիկ, թունավոր և/կամ ցնդող նյութերը, ծխացող և/կամ այրվող նյութերը, սուր առարկաները, հեղուկները հավաքելու համար: Սարքի հետ աշխատեք միայն չոր ձեռքերով: Մարտկոցը լիցքավորելուց առաջ համոզվեք, որ տեխնիկական բնութագրերում նշված անվանական լարումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրոցանցի պարամետրերին: Հետևեք, որ հոսանքի աղապսերի մալուխը չդուրվի, չծռվի, չսեղմվի ինչ-որ բանով, չշփվի տաք առարկաների և ջերմության աղբյուրների հետ: Մի օգտագործեք անհամատեղելի սարքերը կամ փաթեթում չներառված սարքերը լիցքավորելու համար նախատեսված սնուցման աղապսեր: Մարտկոցը լիցքավորելիս փոշեկույր մի օգտագործեք: Մի օգտագործեք վնասված կամ ջրի մեջ եղած սարքը: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի վերանորոգեք այն ինքնուրույն: Վերանորոգումը պետք է իրականացվի լիազորված սպասարկման կենտրոնի որակավորված մասնագետի կողմից: Օգտագործեք միայն

բնօրինակ և արտադրողի կողմից առաջարկվող հոսանքի աղապտեր, մարտկոց, պարագաներ, սպառվող նյութեր (ֆիլտր) և/կամ պահեստամասեր: Միացված սարքը մի թողնք առանց հսկողության: Կենդանիներին հեռու պահեք աշխատող սարքից: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի և դրա բաղադրիչների հետ: Անջատեք սարքը էլեկտրական վարդակից, մաքրելուց առաջ: Մաքրեք փոշու կուտակիչը փոշեկույի յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո: Սարքը և բաղադրիչները մաքրելու համար մի օգտագործեք քիմիական կամ ագրեսիվ վազոդ միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ կամ լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգներ: Խուսափեք մարտկոցի ամբողջական լիցքաթափումից: Փոշեկույի շահագործման երկարատև ընդմիջման դեպքում մարտկոցը լիցքավորեք 2–3 ամիսը մեկ անգամ: Մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել շահագործման ամբողջական ուղեցույցում, որը ներբեռնման համար հասանելի է [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) կայքում:

**Հգորության կարգավորման ռեժիմներ**

|                      |                           |                                                                                   |
|----------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Հգորության մակարդակը | LED օդակի վիճակը          | Ցուցիչ                                                                            |
| Ավտոմատ ռեժիմ        |                           |                                                                                   |
| Ստանդարտ             | Վառվում է կապույտ գույնով | AUTO                                                                              |
| Ուժեղ                | Վառվում է կարմիր գույնով  |                                                                                   |
| Ձեռքի ռեժիմ          |                           |                                                                                   |
| Թույլ                | Վառվում է կանաչ գույնով   |  |
| Ստանդարտ             | Վառվում է երկնագույնով    |  |
| Ուժեղ                | Վառվում է դեղին գույնով   |  |

**Մարտկոցի լիցքավորման ցուցիչ**

|                           |                                                          |
|---------------------------|----------------------------------------------------------|
| Վիճակը                    | Նկարագրություն                                           |
| Թարթում է կարմիր գույնով  | Մարտկոցը միացված է էլեկտրոցանցին, լիցքավորվում է         |
| Վառվում է կապույտ գույնով | Մարտկոցը միացված է էլեկտրոցանցին, մարտկոցը լիցքավորված է |
| Զի վառվում                | Մարտկոցը միացված չէ էլեկտրոցանցին                        |

## Կոճակների գործառնությունները

|                              |                                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Գործողություն                | Նկարագրություն                                                           |
| <b>Միացման կոճակ</b>         |                                                                          |
| Սնդմել մեկ անգամ             | Սարքի միացումը և անջատումը                                               |
| <b>Ձեռքի ռեժիմի կոճակը</b>   |                                                                          |
| Սնդմել մեկ անգամ             | Հգորության մակարդակների փոխմիացում «Թույլ» – «Ստանդարտ» – «Ուժեղ» կարգով |
| <b>Ավտոմատ ռեժիմի կոճակը</b> |                                                                          |
| Սնդմել մեկ անգամ             | Անցում ավտոմատ ռեժիմի                                                    |

## Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքին

1. Բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքը և բաղադրիչները: Հեռացրեք բոլոր փաթեթավորման նյութերը:
2. Մարտկոցը լիցքավորեք երկու եղանակներից մեկով.

### 2.1 Փոշեկուլից առանձին (նկ. D)

- Միացրեք հոսանքի աղապսների խրոցակը լիցքավորման միակցիչին, իսկ խրոցը՝ վարդակին: Մարտկոցի լիցքավորման ցուցիչը թարթում է կարմիր գույնով, լիցքավորումը կսկսվի:
- Սպասեք, մինչև ցուցիչը վառվի կապույտ գույնով:
- Հեռացրեք խրոցը վարդակից, իսկ խրոցակը՝ մարտկոցի միակցիչից:
- Տեղադրեք մարտկոցը փոշեկուլի մեջ, մինչև բնորոշ կտտոցը:

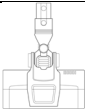
### 2.2 Փոշեկուլի հետ հավաքված (նկ. E)

- Տեղադրեք մարտկոցը փոշեկուլի մեջ, մինչև բնորոշ կտտոցը:
- Միացրեք հոսանքի աղապսների խրոցակը լիցքավորման միակցիչին, իսկ խրոցը՝ վարդակին: LED օղակը կվառվի կանաչ գույնով, լիցքավորման տոկոսը կհայտնվի կառավարման վահանակին:
- Սպասեք, որ լիցքավորման տոկոսը հասնի «100» նշանին և վարդակից հանեք խրոցը, իսկ մարտկոցի միակցիչից՝ խրոցակը:

## Սարքի հավաքումը

1. Ընտրեք աշխատանքի համար անհրաժեշտ բաղադրիչները (տես ստ. աղ.):

## Բաղադրիչների նշանակությունը

|                                                                                  |                                                                                                               |                                                                                   |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Երկարացման խողովակ – սարքի կառուցվածքի փոփոխումը հատակների և դժվարամատչելի վայրերի մաքրման համար              |   | Էլեկտրական խողանակ – գորգերի և հատակի ծածկույթների մաքրում մուշ հատվածները լուսավորելու կարողությամբ |
|  | Փոքր էլեկտրական խողանակ – կահույքի, ներքնակների մաքրում                                                       |  | Գլխադիր խողանակ 2-ը 1-ում – կահույքի, պատուհանագոգերի, մանր դետալների մաքրում                        |
|  | Ճեղքի գլխադիր – անկյունների, շրիշակների, միացումների, ճեղքերի, կարերի և այլ նեղ, դժվարամատչելի տեղերի մաքրում |                                                                                   |                                                                                                      |

2. Հավաքեք սարքը, որի համար տեղադրեք ընտրված բաղադրիչները երկու եղանակներից մեկով.

- **Տեղադրում առանց երկարացման խողովակի** (նկ. F). տեղադրեք անհրաժեշտ խողանակը կամ գլխադիրը փոշեկույի ներծծող անցքի մեջ, մինչև բնորոշ կտտոցը:
- **Տեղադրում երկարացման խողովակով** (նկ. G). տեղադրեք անհրաժեշտ խողանակը կամ գլխադիրը երկարացման խողովակի մեջ, մինչև կտտոցը: Այնուհետև խողանակով կամ գլխադիրով երկարացման խողովակը տեղադրեք փոշեկույի ներծծող անցքի մեջ:

## Ցահագործում

1. Հատակից հեռացրեք վտանգավոր իրերը, հոսանքի մալուխները, թանկարժեք իրերը:
2. Փոշեկույը միացնելու համար սեղմեք հոսանքի կոճակը:

**Նշում:** Լռելայն, միացնելիս փոշեկույը միշտ աշխատում է ավտոմատ ռեժիմով: Հզորությունը ինքնուրույն ընտրելու համար օգտագործեք ձեռքով կարգավորման կոճակը:

3. Սկսեք մաքրումը:

**Նշում:** Ավտոմատ ռեժիմին վերադառնալու համար սեղմեք ավտոմատ ռեժիմի կոճակը:

4. Մաքրումն ավարտելուց հետո անջատեք փոշեկուլը՝ սեղմելով հոսանքի կոճակը:

**Փոշու կուտակիչի մաքրումը** (նկ. H): Փոշեկուլը աղբամանի վրա պահելով, բացեք փոշու կուտակիչի կափարիչը՝ սեղմելով սողնակը (B-10): Դատարկեք աղբը: Փակեք փոշու կուտակիչի կափարիչը:

**Ուշադրություն'ն** Փոշեկուլը, երկարացման խողովակը և տուրբո խողանակները ջրով մի լվացեք:

**Ֆիլտրների մաքրումը և փոխարինումը** տես ձեռնարկի ամբողջական տարբերակում՝ [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) կայքում:

### **Հնարավոր անսարքությունների վերացում**

1. Մարտկոցը չի լիցքավորվում: Հնարավոր պատճառ. վարդակը անսարք է: հոսանքի աղապտերը վատ է միացված: Լուծում. ստուգեք վարդակի սարքինությունը՝ դրան միացնելով մեկ այլ սարք, անհրաժեշտության դեպքում աղապտերը միացրեք աշխատող վարդակից: Ստուգեք հոսանքի աղապտերի միացումը էլեկտրոցանցին և մարտկոցին:
2. Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցը բացակայում է: մարտկոցը լիցքաթափված է: Լուծում. տեղադրեք մարտկոցը: լիցքավորեք մարտկոցը:
3. Փոշու կուտակիչի ցուցիչը վատվում է: Հնարավոր պատճառ. երկարացման խողովակը, խողանակը, ճեղքի գլխադիրը կամ ներծծող անցքը խցանված է: փոշու կուտակիչը լցված է: Լուծում. վերացնել խցանումը: մաքրել փոշու կուտակիչը:

**Ուշադրություն'ն** Եթե ամառարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

**ITA** L'aspirapolvere verticale **ASC0002** è progettato per la pulizia a secco di vari tipi di superfici domestiche.

### **Specifiche tecniche**

Parametri di ingresso: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (max.). Batteria: rimovibile agli ioni di litio; 29,6 V, 2500 mAh. Tempo di ricarica: fino a 3 h. Tempo di funzionamento continuo: fino a 60 min. Potenza di aspirazione: fino a 28 kPa. Numero di modalità operative: 4. Tipo di pulizia: a secco. Tipo di contenitore di polveri: contenitore; capacità: 0,8 l. Tipo di tubo di prolunga: pieghevole; lunghezza 770 mm. Livello di rumore:  $\geq 65$  dB. Tipo di spina: C. Vita utile del filtro MIF: 6 mesi. Materiale del corpo: plastica ABS. Colore: grigio. Dimensioni del dispositivo (L×L×A): 250×255×1250 mm. Controllo: manuale. Condizioni operative: temperatura 0...+40 °C, umidità relativa  $\leq 85$  % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura 0...+45 °C, umidità relativa  $\leq 85$  % (senza condensa).

**Spazzola elettrica.** Parametri di ingresso: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (max.).

**Spazzola elettrica piccola.** Parametri di ingresso: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (max.).

**Adattatore di alimentazione.** Parametri di ingresso: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Parametri di uscita: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Lunghezza del cavo: 1,5 m.

### **Scopo di fornitura (fig. A)**

A-1 – aspirapolvere verticale **ASC0002**, A-2 – batteria, A-3 – tubo di prolunga, A-4 – spazzola elettrica, A-5 – spazzola elettrica piccola, A-6 – testina 2-in-1, A-7 – ugello a fessura, A-8 – filtro lavabile con microfiltrazione, A-9 – supporto a parete, A-10 – kit di montaggio (nastro biadesivo – 1 pz., tassello – 2 pz., vite – 2 pz.), A-11 – adattatore di alimentazione; guida rapida.

In caso di domande o difficoltà nell'utilizzo del dispositivo AENO, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti possono aiutarvi a risolvere i problemi, evitandovi di perdere tempo e fatica per visitare un negozio.

### **Elementi del dispositivo (fig. B)**

B-1 – pannello di controllo, B-2 – pulsante di accensione, B-3 – batteria, B-4 – connettore di ricarica, B-5 – fermo della batteria, B-6 – indicatore di carica della batteria, B-7 – fermo di contenitore di polveri, B-8 – apertura di aspirazione, B-9 – coperchio di contenitore di polveri, B-10 – fermo del coperchio di contenitore di polveri, B-11 – segno di riempimento di contenitore di polveri, B-12 – contenitore di polveri.

### **Elementi del pannello di controllo (fig. C)**

C-1 – anello LED, C-2 – indicatore della percentuale di carica della batteria, C-3 – indicatori di potenza della modalità manuale, C-4 – indicatore della modalità automatica, C-5 – pulsante della modalità manuale, C-6 – indicatore di contenitore di polveri, C-7 – pulsante della modalità automatica.

### **Restrizioni e avvertenze**

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali se non hanno maturato un'esperienza o una conoscenza sufficiente del suo funzionamento, e se non sono sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico, su superfici asciutte. L'aspirapolvere non è progettato per raccogliere polvere e detriti provenienti da lavori di costruzione, sostanze infiammabili, esplosive, tossiche e/o volatili, materiali fumanti e/o incendiati, oggetti appuntiti o liquidi. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Prima di caricare la batteria, accertarsi che la tensione e la frequenza nominali indicate in specifiche tecniche corrispondano alla tensione e alla frequenza di rete. Assicurarci che il cavo dell'adattatore di alimentazione non sia attorcigliato, piegato, premuto contro qualcosa o a contatto con oggetti caldi o fonti di calore. Non utilizzare l'adattatore di alimentazione per caricare dispositivi incompatibili o non inclusi nella confezione. Non utilizzare l'aspirapolvere mentre la batteria è in carica. Non utilizzare un dispositivo danneggiato o che è stato immerso nell'acqua. Non smontare o riparare il

dispositivo da soli. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato. Utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione, la batteria, gli accessori, i materiali di consumo (filtro) e/o le parti di ricambio originali e consigliati dal produttore. Non lasciare il dispositivo acceso incustodito. Tenere gli animali domestici lontani dal dispositivo quando è in funzione. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e i suoi accessori. Scollegare la spina del dispositivo prima di pulirlo. Pulire contenitore di polveri dopo ogni utilizzo dell'aspirapolvere. Per la pulizia del dispositivo e degli accessori non utilizzare detergenti chimici e aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. Evitare di scaricare la batteria in profondità. Caricare la batteria ogni 2-3 mesi se non la si utilizza per un lungo periodo di tempo. Informazioni dettagliate sono disponibili nel manuale d'uso completo, scaricabile da [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Modalità di controllo della potenza

| Livello di potenza         | Stato dell'anello LED | Indicatore                                                                        |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modalità automatica</b> |                       |                                                                                   |
| Standard                   | On (blu)              | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Intensivo                  | On (rosso)            |                                                                                   |
| <b>Modalità manuale</b>    |                       |                                                                                   |
| Debole                     | On (verde)            |  |
| Standard                   | On (azzurro)          |  |
| Intensivo                  | On (giallo)           |  |

### Indicatore di carica della batteria

| Stato              | Descrizione                                                         |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Rosso lampeggiante | La batteria è collegata alla rete elettrica, la ricarica è in corso |
| On (blu)           | La batteria è collegata alla rete elettrica, la batteria è carica   |
| Off                | La batteria non è collegata alla rete elettrica                     |

## Funzioni dei pulsanti

| Azione                                    | Descrizione                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pulsante di accensione</b>             |                                                                                 |
| Premere una volta                         | Accensione e spegnimento del dispositivo                                        |
| <b>Pulsante della modalità manuale</b>    |                                                                                 |
| Premere una volta                         | Commutazione dei livelli di potenza nell'ordine "Debole" – "Standard" – "Forte" |
| <b>Pulsante della modalità automatica</b> |                                                                                 |
| Premere una volta                         | Passaggio alla modalità automatica                                              |

## Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Aprire la confezione e rimuovere il dispositivo e gli accessori. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. La batteria può essere caricata in due modi:

### **2.1 Separato dall'aspirapolvere (fig. D)**

- Inserire connettore dell'adattatore di alimentazione in slot di ricarica e la spina in una presa di corrente. L'indicatore di carica della batteria lampeggia in rosso e la carica ha inizio.
- Attendere che l'indicatore diventi blu.
- Rimuovere la spina dalla presa e connettore da slot della batteria.
- Inserire la batteria nell'aspirapolvere finché non scatta in posizione.

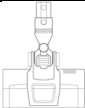
### **2.2 Assemblato con l'aspirapolvere (fig. E)**

- Inserire la batteria nell'aspirapolvere finché non scatta in posizione.
- Inserire connettore dell'adattatore di alimentazione in slot di ricarica e la spina in una presa di corrente. L'anello LED diventa verde e la percentuale di carica appare sul pannello di controllo.
- Attendere che la percentuale di carica raggiunga il valore "100" e rimuovere la spina dalla presa e il connettore da slot della batteria.

## Assemblaggio del dispositivo

1. Selezionare gli accessori necessari per il lavoro (vedi la tabella seguente).

## Assegnazione di accessori

|                                                                                  |                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Tubo di prolunga – modifica del design del dispositivo per la pulizia di pavimenti e punti difficili da raggiungere                   |   | Spazzola elettrica – per la pulizia di tappeti e pavimenti con la possibilità di illuminare le aree buie |
|  | Spazzola elettrica piccola – per la pulizia di mobili e materassi                                                                     |  | Testina 2-in-1 – per la pulizia di mobili, davanzali e piccoli componenti                                |
|  | Ugello a fessura – per la pulizia di angoli, battiscopa, giunzioni, fessure, cuciture e altre aree strette e difficili da raggiungere |                                                                                   |                                                                                                          |

2. Assemblare il dispositivo installando accessori selezionati in uno dei due modi:

- **Installazione senza tubo di prolunga** (fig. **F**): inserire la spazzola o ugello nell'apertura di aspirazione dell'aspirapolvere finché non si sente uno scatto caratteristico.
- **Installazione con tubo di prolunga** (fig. **G**): inserire la spazzola o ugello desiderato nel tubo di prolunga finché non scatta in posizione. Inserire quindi il tubo di prolunga con spazzola o ugello nell'apertura di aspirazione dell'aspirapolvere.

## Uso

1. Rimuovere dal pavimento oggetti pericolosi, cavi elettrici e oggetti di valore.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere l'aspirapolvere.

**Nota.** Per impostazione predefinita, all'accensione l'aspirapolvere funziona

sempre in modalità automatica. Utilizzare il pulsante di regolazione manuale per selezionare la potenza in modo indipendente.

3. Iniziare la pulizia.

**Nota.** Per tornare alla modalità automatica, premere il pulsante della modalità automatica.

4. Al termine della pulizia, spegnere l'aspirapolvere premendo il pulsante di accensione.

**Pulizia di contenitore di polveri (fig. H).** Tenere l'aspirapolvere sopra il contenitore e aprire il coperchio di contenitore di polveri premendo il fermo (B-10). Scuotere la spazzatura. Chiudere il coperchio di contenitore di polveri.

**ATTENZIONE!** Non lavare l'aspirapolvere, il tubo di prolunga e le spazzole elettriche con acqua.

**Per la pulizia e la sostituzione del filtro,** vedi il manuale completo su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Ricerca guasti**

1. La batteria non si carica. Possibile causa: la presa di corrente è difettosa; l'adattatore di alimentazione non è collegato correttamente. Soluzione: verificare il corretto funzionamento della presa collegandovi un altro dispositivo; se necessario, collegare l'adattatore a una presa funzionante. Controllare il collegamento dell'adattatore di alimentazione alla rete elettrica e alla batteria.
2. Il dispositivo non si accende. Possibile causa: assenza di batteria; batteria è scarica. Soluzione: installare la batteria; caricare la batteria.
3. L'indicatore del contenitore di polveri è acceso. Possibile causa: tubo di prolunga, spazzola, ugello a fessura o apertura di aspirazione è intasata; contenitore di polveri è pieno. Soluzione: rimuovere l'ostruzione; pulire contenitore di polveri.

**ATTENZIONE!** Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

**KAT** უსადენო მტვერსასრუტი **ASC0002** განკუთვნილია სხვადასხვა სახის საყოფაცხოვრებო ზედაპირების მშრალი დალაგებისთვის.

### **ტექნიკური მახასიათებლები**

შემაჯალი პარამეტრები: 29,6 ვ / 17,9 ა (DC); 530,0 ვტ (მაქს.). აკუმულატორი: მოსახსნელი, ლითიუმბირთვული; 29,6 ვ, 2500 მა-სთ. დამუხტვის დრო: 3 სთ-მდე უწყვეტად მუშაობის დრო: 60 წთ-მდე. შეწოვის ძალა: 28 კპა-მდე. სამუშაო რეჟიმების რაოდენობა: 4. დალაგების ტიპი: მშრალი. მტვრის შემგროვებლის ტიპი: კონტინენერი; მოცულობა: 0,8 ლ. დამაგრებელბელი მილის ტიპი: დასაკეცი; სიგრძე 770 მმ. ხმაურის დონე:  $\geq 65$  დბ. ჩანგლის ტიპი: C. MIF-ფილტრის სასარგებლო გამოყენების ვადა: 6 თვე. კორპუსის მასალა: აბს-პლასტიკი. ფერი: ნაცრისფერი. მოწყობილობის ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 250×255×1250 მმ. მართვა: ხელით. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა 0...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა  $\leq 85$  % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა 0...+45 °C, ფარდობითი ტენიანობა  $\leq 85$  % (კონდენსაციის გარეშე).

**ელექტროფაგარისი.** პარამეტრები შესასვლელებზე: 29,6 ვ / 1,0 ა (DC); 30,0 ვტ (მაქს.).

**ელექტროფაგარისი, პატარა.** პარამეტრები შესასვლელებზე: 29,6 ვ / 0,51 ა (DC); 15,0 ვტ (მაქს.).

**კვების ადაპტერი.** პარამეტრები შესასვლელებზე: 100–240 ვ / 1,2 ა (მაქს) (AC); 50/60 ჰვ. პარამეტრები გამოსასვლელებზე: 35,0 ვ / 1,0 ა (DC); 35,0 ვტ. კაბელის სიგრძე: 1,5 მ.

### **მარიდების ნაკრები ( სურ. A)**

A-1 – უსადენო მტვერსასრუტი **ASC0002**, A-2 – აკუმულატორი, A-3 – დამაგრებელბელი მილი, A-4 – ელექტროფაგარისი, A-5 – ელექტროფაგარისი, პატარა, A-6 – საცმი-ჯაგარისი 2-1-ში, A-7 – საცმი ღრეჩოებისთვის, A-8 – გასარეცხი ფილტრი მიკროფილტრაციის უნარით, A-9 – კედლის სამაგრი, A-10 – სამონტაჟო კომპლექტი (ორმხრივი წებვადი ლენტის – 1 ცალი., დიუბელი – 2 ცალი, შურუპი – 2 ცალი.), A-11 – კვების ადაპტერი; მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონულ ფოსტით **support@aeno.com** ან ონლაინ-ჩათით საიტზე **aeno.com/service-and-warranty**. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მაღაზიაში მისასვლელად.

### **მოწყობილობის ელემენტები (ნახ. B)**

B-1 – მართვის პანელი, B-2 – კვების დილაკი, B-3 – აკუმულატორი, B-4 – გასართი დამუხტვისთვის, B-5 – აკუმულატორის ფიქსატორი, B-6 – აკუმულატორის მუხტის ინდიკატორი, B-7 – მტვრის კონტეინერის ფიქსატორი, B-8 – შემწოვი ხერელი, B-9 – მტვრის რეზერვუარის თავსახური, B-10 – მტვრის რეზერვუარის თავსახურის ფიქსატორი, B-11 – მტვრის რეზერვუარის შვერების ნიშნული, B-12 – მტვრის რეზერვუარი.

### **მართვის პანელის ელემენტები (ნახ. C)**

C-1 – შუქდიოდური რგოლი, C-2 – აკუმულატორის მუხტის პროცენტის ინდიკატორი, C-3 – ხელით მართვის რეჟიმის სიმძლავრის ინდიკატორები, C-4 – ავტომატური რეჟიმის ინდიკატორი, C-5 – ხელით მართვის რეჟიმის დილაკი, C-6 – მტვრის კონტეინერის ინდიკატორი, C-7 – ავტომატური რეჟიმის დილაკი.

### **შეზღუდვები და გაფრთხილებები**

გუთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი მოწყობილობის გამოყენებამდე. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 14 წლის ასაკამდე ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი უნარების მქონე პირთა მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. მოწყობილობის გამოყენება შენობის გარეთ აკრძალულია. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო პირობებში, მშრალ ზედაპირებზე გამოსაყენებლად. მტვერსასრუტი არ არის განკუთვნილი სამშენებლო სამუშაოების დროს წარმოქმნილი მტვრის და ნაგვის, ადვილად აალებადი, ფეთქებადსაშიში, მომწამლაკი და/ან აქროლადი ნივთიერებების, მხოლავი და/ან წვის პროცესში მყოფი მასალების, ბასრი საგნების, სითხეების შესაგროვებლად. მოწყობილობის გამოყენებისას ხელები მშრალი უნდა გქონდეთ. აკუმულატორის დამუხტვის წინ დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ მახასიათებლებში მითითებული ნომინალური ძაბვა და სიხშირე შეესაბამება ელექტროქსელის პარამეტრებს. მიაქციეთ ყურადღება, რომ კვების ადაპტერის კაბელი არ გადაიკრებოდეს, არ გადაიღუნოს, არ მოჰყვეს სიმძიმის ქვეშ, არ ეხებოდეს ცხელ საგნებს და სითბოს წყაროებს. არ

გამოიყენოთ კვების ადაპტერი შეუთავსებელი მოწყობილობების, აგრეთვე ისეთი მოწყობილობების დასამუხტად, რომლებიც არ შედიან მიწოდების კომპლექტში. არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი აკუმულატორის დამუხტვის დროს. არ გამოიყენოთ დაზიანებული ან წყალში მოხვედრილი მოწყობილობა. არ დამალოთ და არ ეცადოთ მოწყობილობის თვითნებურად შეკეთება. რემონტი უნდა შესრულოს ავტორიზებული სერვის-ცენტრის კვალიფიციურმა სპეციალისტმა. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური და მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული კვების ადაპტერი, აკუმულატორი, აქსესუარები, სახარჯი მასალები (ფილტრი) და/ან სათადარიგო ნაწილები. ჩართული მოწყობილობა არ დატოვოთ უყურადღებოდ. არ მიუშვათ შინაური ცხოველები მომუშავე მოწყობილობასთან. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ითამაშონ მოწყობილობითა და მისი აქსესუარებით. გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან, გაწმენდის წინ. მტკრის კონტეინერი გაწმინდეთ მტვერსასრუტის ყოველი გამოყენების შემდეგ. მოწყობილობის და მისი მაკომპლექტებული ნაწილების გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების შემცველი საშუალებები და გამხსნელები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. ერთდეთ აკუმულატორის ღრმა განმუხტვას. ხანგრძლივად გამოუყენებლობის შემთხვევაში დამუხტეთ აკუმულატორი 2-3 თვეში ერთხელ. დაწვრილებითი ინფორმაცია მოყვანილია ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ჩამოსატვირთად ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### სიმძლავრის რეგულირების რეჟიმები

|                      |                               |            |
|----------------------|-------------------------------|------------|
| სიმძლავრის დონე      | შუქდიოდური რგოლის მდგომარეობა | ინდიკატორი |
| ავტომატური რეჟიმი    |                               |            |
| სტანდარტული          | ანათებს ლურჯად                | AUTO       |
| ძლიერი               | ანათებს წითლად                |            |
| ხელით მართვის რეჟიმი |                               |            |
| სუსტი                | ანათებს მწვანედ               | 1          |
| სტანდარტული          | ანათებს ცისფრად               | 2 3        |
| ძლიერი               | ანათებს ყვითლად               | 4 5 6      |

## აკუმულატორის დამუხტვის ინდიკატორი

|                  |                                                                |
|------------------|----------------------------------------------------------------|
| მდგომარეობა      | აღწერა                                                         |
| ციმციმებს წითლად | აკუმულატორი მიერთებულია ელექტროქსელთან, მიმდინარეობს დამუხტვა  |
| ანათებს ლურჯად   | აკუმულატორი მიერთებულია ელექტროქსელთან, აკუმულატორი დამუხტულია |
| არ ანათებს       | აკუმულატორი არ არის მიერთებული ელექტროქსელთან                  |

## დილაგების ფუნქციები

|                                    |                                                                            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| მოქმედება                          | აღწერა                                                                     |
| <b>კვების დილაგი</b>               |                                                                            |
| ერთხელ დაჭერა                      | მოწყობილობის ჩართვა და გამორთვა                                            |
| <b>ხელთ მართვის რეჟიმის დილაგი</b> |                                                                            |
| ერთხელ დაჭერა                      | სიმძლავრის დონეების გადართვა რიგრიგობით "სუსტი" – "სტანდარტული" – "ძლიერი" |
| <b>ავტომატური რეჟიმის დილაგი</b>   |                                                                            |
| დაჭერა ერთხელ                      | გადასვლა ავტომატურ რეჟიმში                                                 |

## მოწყობილობის მომზადება სამუშაოდ

1. გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებული ნაწილები. მოაშორეთ ყველა შესაფუთი მასალა.
2. დამუხტეთ აკუმულატორი ორიდან ერთ-ერთი ხერხით:

### 2.1 მტვერსასრუტიდან ცაგლე (ნახ. D)

- კვების ადაპტერის შტეკერი ჩასვით დამუხტვისთვის გათვალისწინებულ გასართში, ხოლო შტეფსელი – როზეტში. აკუმულატორის დამუხტვის ინდიკატორი აციმციმდება წითლად, დაიწყება დამუხტვა.
- დაელოდეთ, სანამ ინდიკატორი ლურჯად არ გაანათებს.
- ამოიღეთ შტეფსელი როზეტიდან, ხოლო შტეკერი – აკუმულატორზე არსებული გასართიდან.

- ჩასვით აკუმულატორი მტვერსასრუტში დამახასიათებელ დაწკაპუნებამდე.

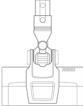
## 2.2 მტვერსასრუტთან ერთად (ნახ. E)

- ჩასვით აკუმულატორი მტვერსასრუტში დამახასიათებელ დაწკაპუნებამდე.
- კვების ადაპტერის შტეკერი ჩასვით დამუხტვისთვის გათვალისწინებულ გასართში, ხოლო შტეფსელი – როზეტში. შუქდიოდური რგოლი გაანათებს მწვანედ, მართვის პანელზე გამოჩნდება დამუხტვის პროცენტი.
- დაელოდეთ, სანამ დამუხტვის პროცენტი არ მიაღწევს ნიშნულს "100", და ამოიღეთ შტეფსელი როზეტიდან, ხოლო შტეკერი – აკუმულატორის გასართიდან.

## მოწყობილობის აწყობა

1. აირჩიეთ მუშაობისთვის საჭირო მაკომპლექტებული ნაწილები (იხ. ქვემოთ მოყვანილი ცხრილი).

## მაკომპლექტებული ნაწილების დანიშნულება

|                                                                                  |                                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>დამაგრებელი მილი – მოწყობილობის კონსტრუქციის შეცვლა იატაკისა და ძნელად მისაწვდომი ადგილების დასალაგებლად</p> |  | <p>ელექტროჯაგრისი – ხალიჩებისა და იატაკის საფარების დალაგება ბნელი ზონების განათების შესაძლებლობით</p> |
|  | <p>პატარა ელექტროჯაგრისი – ავეჯის, ლეიბების დალაგება</p>                                                        |  | <p>საცმი-ჯაგრისი 2-1-ში – ავეჯის, ფანჯრის რაფების, პატარა ზომის დეტალების დალაგება</p>                 |



ღრეწოების საცმი – კუთხეების, პლინტუსების, შეერთების ადგილების, ღრეწოების, ნაკერების და სხვა ვიწრო ძნელად მისადგომი ადგილების დალაგება

2. გამართეთ მოწყობილობა, რისთვისაც დაამაგრეთ მასზე არჩეული მაკომპლექტებული ნაწილები ორიდან ერთი ხერხით:
  - **დამაგრებელელი მილის დაყენება** (ნახ. **F**): ჩასვით საჭირო ჯაგრისი ან საცმი მტვერსასრუტის შემწვო ხვრელში დამახასიათებელ დაწკაპუნებამდე.
  - **მოწყობილობა დამაგრებელელ მილთან ერთად** (ნახ. **G**): ჩასვით საჭირო ჯაგრისი ან საცმი დამაგრებელელ მილში დაწკაპუნებამდე. შემდეგ ჩასვით დამაგრებელელი მილი ჯაგრისით ან საცმით მტვერსასრუტის შემწვო ხვრელში.

### მუშაობა

1. იატაკიდან მოაცილეთ სახიფათო საგნები, კვების კაბელები, ძვირფასი ნივთები.
2. მტვერსასრუტის ჩასართავად დააჭირეთ კვების ღილაკს.

**შენიშვნა.** ნაგულისხმევია, რომ ჩართვისას მტვერსასრუტი ყოველთვის მუშაობს ავტომატურ რეჟიმში. სიმძლავრის არჩევისთვის გამოიყენეთ ხელით რეგულირების ღილაკი.

3. დაიწყეთ დალაგება.

**შენიშვნა.** ავტომატურ რეჟიმში დასაბრუნებლად დააჭირეთ ავტომატური რეჟიმის ღილაკს.

4. დალაგების დასრულების შემდეგ გამორთეთ მტვერსასრუტი კვების ღილაკზე დაჭერის გზით.

**მტვრის კონტეინერის გასუფთავება** (ნახ. **H**). დაიჭირეთ მტვერსასრუტი ნაგვის კალათის თავზე, მტვრის კონტეინერს მოხადეთ თავსახური ფიქსატორზე დაჭერით (B-10). გადმოყარეთ ნაგავი. დახურეთ მტვრის კონტეინერის თავსახური.

**ყურადღება!** არ გარეცხით მტვერსასრუტი, დამაგრებელბელი მილი და ტურბოჯაგრისები წყლით.

**ინფორმაცია ფილტრების გაწმენდისა და შეცვლის შესახებ** იხ. სახელმძღვანელოს სრულ ვერსიაში ვებ-გვერდზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა**

1. აკუმულატორი არ იმუხტება. შესაძლო მიზეზი: როზეტი გაუმართავია; კვების ადაპტერი ცუდად არის მიერთებული. პრობლემის გადაჭრა: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა მასთან სხვა მოწყობილობის მიერთების გზით, საჭიროების შემთხვევაში ჩართეთ ადაპტერი გამართულ როზეტში. შეამოწმეთ კვების ადაპტერის მიერთება ელექტროქსელთან და აკუმულატორთან.
2. მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: არ არის აკუმულატორი; აკუმულატორი განმუხტულია. პრობლემის გადაჭრა: დააყენეთ აკუმულატორი; დამუხტეთ აკუმულატორი.
3. მტვრის კონტეინერის ინდიკატორი ანათებს. შესაძლო მიზეზი: დამაგრებელბელი მილი, ჯაგრისი. ღრეოების საცმი ან შემწოვი ხვრელი გაქედილია, მტვრის კონტეინერი გავსებულია. პრობლემის გადაჭრა: მოაცილეთ გაქედვის მიზეზი; დაცალეთ მტვრის კონტეინერი.

**ყურადღება!** თუ ვერც ერთმა შემთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის თვითნებურად შეკეთებას.

**KAZ ASC0002** сымсыз шаңсорғыш тұрмыстық беттердің әртүрлі түрлерін химиялық тазалауға арналған.

#### **Техникалық сипаттама**

Кіріс параметрлері: 29,6 В / 17,9 А (DC); 530,0 Вт (макс.). Батарея: алынбалы литий-ион; 29,6 В, 2500 мА·сағ. Зарядтау уақыты: 3 сағ. дейін. Үздіксіз жұмыс уақыты: 60 мин. дейін. Сору қуаты: 28 кПа дейін. Жұмыс режимдерінің саны: 4. Тазалау түрі: құрғақ. Шаң контейнерінің түрі: контейнер; көлемі: 0,8 л. Ұзартқыш түтік түрі: жиналмалы; ұзындығы 770 мм. Шу деңгейі:  $\geq 65$  дБ. Штепсельдік айырдың түрі: C. MIF сүзгінің пайдалану мерзімі: 6 ай. Корпус материалы: ABS пластик. Түсі: сұр. Құрылғы өлшемі (Ұ×Е×Б): 250×255×1250мм. Бақылау: қолмен. Жұмыс шарттары: температура 0...+40 °С, салыстырмалы ылғалдылық  $\leq 85$  % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: температура 0...+45 °С, салыстырмалы ылғалдылық  $\leq 85$  % (конденсацияланбайды).

**Электрлік щетка.** Кіріс параметрлері: 29,6 В / 1,0 А (DC); 30,0 Вт (макс.).

**Шағын электрлік щетка.** Кіріс параметрлері: 29,6 В / 0,51 А (DC); 15,0 Вт (макс.).

**Қуат адаптері.** Кіріс параметрлері: 100–240 В / 1,2 А (макс.) (AC); 50/60 Гц. Шығыс параметрлері: 35,0 В / 1,0 А (DC); 35,0 Вт. Кабель ұзындығы: 1,5 м.

#### **Жеткізу жиынтығы (сур. А)**

А-1 – сымсыз тік шаңсорғыш **ASC0002**, А-2 – батарея, А-3 – ұзартқыш түтік, А-4 – электрлік щеткасы, А-5 – шағын электрлік щеткасы, А-6 – 2-де-1 щетка қондырмасы, А-7 – саңылау саптама, А-8 – микрофльтрациясы бар жууға болатын сүзгі, А-9 – қабырғаға бекіткіш, А-10 – орнату жинағы (екі жақты жабысқақ таспа – 1 дана, дюбель – 2 дана, бұранда – 2 дана), А-11 – қуат адаптері; жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

АЕНО құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, қолдау көрсету тобына электрондық пошта арқылы хабарласыңыз. [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) электрондық поштасына немесе [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty) сайтындағы онлайн чатқа хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

### **Құрылғы элементтері (сур. В)**

В-1 – басқару панелі, В-2 – қуат түймесі, В-3 – батарея, В-4 – зарядтау қосқышы, В-5 – аккумуляторды құлыптау, В-6 – батареяны зарядтау индикаторы, В-7 – шаң контейнері құлпы, В-8 – сору тесігі, В-9 – шаң контейнерінің қақпағы, В-10 – шаң контейнерінің қақпағы құлпы, В-11 – шаң контейнерінің толық белгісі, В-12 – шаң контейнері.

### **Басқару тақтасының элементтері (сур. С)**

С-1 – жарықдиодты сақина, С-2 – батарея зарядының пайыздық көрсеткіші, С-3 – қолмен жұмыс режимінің қуат көрсеткіштері, С-4 – автоматты режим индикаторы, С-5 – қолмен режим түймесі, С-6 – шаң контейнерінің индикаторы, С-7 – автоматты режим түймесі.

### **Шектеулер мен ескертулер**

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Бұл құрылғы 14 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі мен білімі болмаса және олардың жұмысына жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған қауіпсіздік. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. Құрылғы тек құрғақ беттерде үйде пайдалануға арналған. Шаңсорғыш құрылыс жұмыстары кезінде пайда болатын шаң мен қоқысты, жанғыш, жарылғыш, улы және/немесе ұшатын заттарды, шылым шегетін және/немесе жанғыш материалдарды, өткір заттарды және сұйықтықтарды жинауға арналмаған. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Батареяны зарядтау алдында бұрын техникалық шарттарда көрсетілген номиналды кернеу мен жиіліктің қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Қуат адаптерінің кабелінің бұралмағанын, майылмағанын, ешнәрсеге қысылып қалмағанын немесе ыстық заттармен немесе жылу көздерімен жанаспағанын тексеріңіз. Қуат адаптерін үйлесімсіз құрылғыларды немесе пакетке кірмеген құрылғыларды зарядтау үшін пайдаланбаңыз. Батарея зарядталып жатқанда шаңсорғышты пайдаланбаңыз. Құрылғы зақымдалған немесе суға ұшыраған болса, оны пайдаланбаңыз. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндеуге болмайды. Жөндеу

жұмыстарын уәкілетті қызмет көрсету орталығының білікті маманы орындауы керек. Өндіруші ұсынған түпнұсқа қуат адаптерін, батареяны, керек-жарақтарды, шығын материалдарын (сүзгі) және/немесе қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Үй жануарларын жұмыс істейтін құрылғыдан алыс ұстаңыз. Балаларға құрылғымен және оның керек-жарақтарымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Кезде және тазалау алдында қуат көзінің ажыратыңыз. Шаңсорғышты әр қолданғаннан кейін шаң контейнерін босатыңыз. Құрылғыны және оның құрамдас бөліктерін тазалау үшін химиялық немесе агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Батареяның терең зарядсыздануын болдырмаңыз. Пайдалануда ұзақ үзіліс болса, батареяны 2-3 айда бір рет зарядтаңыз. Толық ақпаратты **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)** сайтынан жүктеп алуға болатын толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады.

### Қуатты басқару режимдері

|                 |                          |                                                                                   |
|-----------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Қуат деңгейі    | Жарық диодты сақина күйі | Көрсеткіші                                                                        |
| Автоматты режим |                          |                                                                                   |
| Стандартты      | Көк шамдар               | AUTO                                                                              |
| Күшті           | Қызыл шамдар             |                                                                                   |
| Қол режимі      |                          |                                                                                   |
| Әлсіз           | Жасыл шамдар             |  |
| Стандартты      | Аспан түсі шамдар        |                                                                                   |
| Күшті           | Сары шамдар              |                                                                                   |

### Батарея зарядының көрсеткіші

|                  |                                              |
|------------------|----------------------------------------------|
| Күй              | Сипаттамасы                                  |
| Қызыл жыпылықтау | Батарея желіге қосылған, зарядталуда         |
| Көк шамдар       | Батарея желіге қосылған, батарея зарядталған |

|          |                                |
|----------|--------------------------------|
| Жанбайды | Батарея қуат көзіне қосылмаған |
|----------|--------------------------------|

## Түйме функциялары

|                                |                                                                    |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Әрекет                         | Сипаттамасы                                                        |
| <b>Қуат түймесі</b>            |                                                                    |
| Бір рет басыңыз                | Құрылғыны қосу және өшіру                                          |
| <b>Қолмен режим түймесі</b>    |                                                                    |
| Бір рет басыңыз                | «Әлсіз» – «Стандартты» – «Күшті» ретімен қуат деңгейлерін ауыстыру |
| <b>Автоматты режим түймесі</b> |                                                                    |
| Бір рет басыңыз                | Автоматты режимге ауысу                                            |

## Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы ашып, құрылғы мен керек-жарақтарды алыңыз. Барлық орауыш материалдарын алып тастаңыз.
2. Батареяны екі жолдың бірімен зарядтаңыз:

### 2.1 Шаңсорғыштан бөлек қойыңыз (сур. D)

- Қуат адаптерінің ашасын зарядтау портына, ал штепсельдік штепсельді розеткаға қосыңыз. Батарея зарядының индикаторы қызыл жыпылықтап, зарядтау басталады.
- Индикатор көк түске айналуын күтіңіз.
- Штепсельді розеткадан және штепсельді батареядағы қосқыштан суырыңыз.
- Батареяны шаңсорғышқа тән шерту естілгенше салыңыз.

### 2.2 Шаңсорғышпен жиналған (сур. E)

- Батареяны шаңсорғышқа тән шерту естілгенше салыңыз.
- Қуат адаптерінің ашасын зарядтау портына, ал штепсельдік штепсельді розеткаға қосыңыз. Жарық диодты сақина жасыл түске айналады және басқару тақтасында заряд пайызы пайда болады.
- Зарядтау пайызы «100» жеткенше күтіп, ашаны розеткадан және штепсельді – батареядағы қосқыштан ажыратыңыз.

## Құрылғыны құрастыру

1. Жұмысқа қажетті құрамдастарды таңдаңыз (төмендегі кестені қараңыз).

### Құрамдас бөліктердің мақсаты

|                                                                                   |                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ұзартқыш түтік – едендерді және жету қиын жерлерді тазалауға арналған құрылғының дизайнын өзгерту</p>                            |  | <p>Электрлік щеткасы – қараңғы жерлерді жарықтандыру мүмкіндігімен кілемдер мен еден жабындарын тазалау</p> |
|  | <p>Шағын электр щеткасы – жиһазды, матрацтарды тазалауға</p>                                                                        |  | <p>2-in-1 щетка қондырмасы – жиһазды, терезе төсеніштерін, шағын бөлшектерді тазалау</p>                    |
|  | <p>Саңылау саптама – бұрыштарды, тақтайшаларды, буындарды, жарықтарды, тігістерді және басқа да тар, жету қиын жерлерді тазалау</p> |                                                                                   |                                                                                                             |

2. Таңдалған құрамдастарды екі жолдың бірімен орнату арқылы құрылғыны жинаңыз:

- **Ұзартқыш түтіксіз орнату** (сур. F): қажетті щетканы немесе қондырманы шаңсорғыштың сору тесігіне сипатты дыбыс естілгенше салыңыз.
- **Ұзартқыш түтікпен орнату** (сур. G): қажетті щетканы немесе қондырманы ұзартқыш түтікке сырт етіп орнына түскенше салыңыз. Содан кейін ұзартқыш түтікшені щеткамен немесе қондырмамен шаңсорғыштың сору тесігіне салыңыз.

## Жұмыс

1. Еденнен қауіпті заттарды, электр сымдарын және бағалы заттарды алып тастаңыз.

2. Шаңсорғышты қосу үшін қуат түймесін басыңыз.

**Ескерту.** Әдепкі бойынша, қосылған кезде шаңсорғыш әрқашан автоматты режимде жұмыс істейді. Қуатты өзіңіз таңдау үшін қолмен режим түймесін пайдаланыңыз.

3. Тазалауды бастаңыз.

**Ескерту.** Автоматты режимге оралу үшін автоматты режим түймесін басыңыз.

4. Тазалауды аяқтағаннан кейін қуат түймесін басу арқылы шаңсорғышты өшіріңіз.

**Шаң контейнерін тазалау (сур. Н).** Шаңсорғышты қоқыс жәшігінің үстінде ұстап тұрып, ысырманы (В-10) басу арқылы шаң жәшігінің қақпағын ашыңыз. Қоқысты сілкіп тастаңыз. Шаң контейнерінің қақпағын жабыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Шаңсорғышты, ұзартқыш түтікті және электрлік щеткаларын сумен жууға болмайды.

**Сүзгілерді тазалау және ауыстыру үшін [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)** сайтындағы толық нұсқаулықты қараңыз.

**Ақаулық себебін іздеу және түзету**

1. Батарея зарядталмай жатыр. Ықтимал себебі: розетка ақаулы; Қуат адаптері дұрыс жалғанбаған. Шешім: розетканың жұмысқа жарамдылығын оған басқа құрылғыны қосу арқылы тексеріңіз, қажет болса, адаптерді жұмыс істейтін розеткаға қосыңыз. Қуат адаптерінің қуат көзіне және батареяға қосылуын тексеріңіз.

2. Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себебі: батареяның болмауы; батарея заряды аз. Шешім: батареяны орнату; батареяны зарядтаңыз.

3. Шаң жәшігінің индикаторы жанады. Ықтимал себебі: ұзартқыш түтік, щетка, саңылау саптама немесе сору тесігіне бітеліп қалған; шаң контейнері толған. Шешім: бітелуді жою; шаң жәшігін босатыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

**LAV ASC0002** bezvadu putekļsūcējs ir paredzēts dažādu veidu mājas virsmu sausai uzkopšanai.

### **Tehniskie dati**

Ieejas parametri: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (maks.). Akumulators: noņemams litija jonu; 29,6 V, 2500 mAh. Uzlādes laiks: līdz 3 st. Nepārtrauktas darbības laiks: līdz 60 min. Iesūkšanas jauda: līdz 28 kPa. Darbības režīmu skaits: 4. Uzkopšanas veids: sausā. Putekļu savācēja veids: tvertne; tilpums: 0,8 l. Pagarinājuma caurules veids: salokāma; garums 770 mm. Trokšņa līmenis:  $\geq 65$  dB. Kontaktdakšas veids: C. MIF filtra lietderīgās lietošanas laiks: 6 mēneši. Korpusa materiāls: ABS plastmasa. Krāsa: pelēka. Ierīces izmērs (G×P×A): 250×255×1250 mm. Vadība: manuāla. Darba apstākļi: temperatūra 0...+40 °C, relatīvais mitrums  $\leq 85$  % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra 0...+45 °C, relatīvais mitrums  $\leq 85$  % (bez kondensācijas).

**Elektriskā birste.** Ieejas parametri: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (maks.).

**Mazā elektriskā birste.** Ieejas parametri: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (maks.).

**Strāvas adapteris.** Ieejas parametri: 100–240 V / 1,2 A (maks.) (AC); 50/60 Hz. Izejas parametri: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Kabeļa garums: 1,5 m.

### **Piegādes komplekts (A att.)**

A-1 – **ASC0002** bezvadu putekļsūcējs, A-2 – akumulators, A-3 – pagarinājuma caurule, A-4 – elektriskā birste, A-5 – mazā elektriskā birste, A-6 – 2-in-1 birstes uzgalis, A-7 – plaisu uzgalis, A-8 – mazgājams filtrs ar mikrofiltrāciju, A-9 – sienas stiprinājums, A-10 – montāžas komplekts (abpusēji līmlente – 1 gab, dībelis – 2 gab, skrūve – 2 gab), A-11 – strāvas adapteris; ātrās lietošanas pamācība.

### **Ierīces elementi (B att.)**

B-1 – vadības panelis, B-2 – barošanas poga, B-3 – akumulators, B-4 – uzlādes savienotājs, B-5 – akumulatora fiksators, B-6 – akumulatora uzlādes indikators, B-7 – putekļu savācēja fiksators, B-8 – iesūkšanas atvere, B-9 – putekļu savācēja vāks, B-10 – putekļu savācēja vāka fiksators, B-11 – putekļu savācēja uzpildes zīme, B-12 – putekļu savācējs.

Jā jums ir kādi jautājumi vai grūtības ar AENO ierīces lietošanu, lūdzu, sazināties ar atbalsta komandu pa e-pastu **support@aeno.com** vai tiešsaistes tērēšanas vietnē **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

## **Vadības paneļa elementi (C att.)**

C-1 – LED gredzens, C-2 – akumulatora uzlādes procentuālais indikators, C-3 – manuālā režīma jaudas indikatori, C-4 – automātiskā režīma indikators, C-5 – manuālā režīma poga, C-6 – putekļu savācēja indikators, C-7 – automātiskā režīma poga.

## **Ierobežojumi un brīdinājumi**

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo dokumentu. Ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 14 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces lietošanu, un ja tās nav par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Nelietojiet ierīci ārpus telpām. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos uz sausām virsmām. Putekļsūcējs nav paredzēts būvdarbu putekļu un gružu, uzliesmojošu, sprādzienbīstamu, toksisku un/vai gaistošu vielu, smēķējošu un/vai degošu materiālu, asu priekšmetu vai šķidrumu savākšanai. Darbiniet ierīci tikai ar sausām rokām. Pirms akumulatora uzlādes pārliecinieties, vai tehniskajos datos norādītais nominālais spriegums un frekvence atbilst elektrotīkla parametriem. Pārliecinieties, ka strāvas adaptera kabelis nav savīts, pārlocīts, piespiests pie kāda priekšmeta vai saskaras ar karstiem priekšmetiem vai karstuma avotiem. Neizmantojiet strāvas adapteri, lai uzlādētu nesaderīgas ierīces vai ierīces, kas nav iekļautas piegādes komplektā. Neizmantojiet putekļsūcēju akumulatora uzlādes laikā. Neizmantojiet ierīci, kas ir bojāta vai ir bijusi ūdenī. Nedemontējiet un neremontējiet ierīci paši. Remonts jāveic kvalificētam tehnikam autorizētā servisa centrā. Izmantojiet tikai oriģinālu un ražotāja ieteikto strāvas adapteri, akumulatoru, piederumus, palīgmateriālus (filtru) un/vai rezerves daļas. Neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības. Neļaujiet mājdzīvniekiem piekļūt ierīcei, kad tā darbojas. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un tās piederumiem. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms tīrīšanas. Pēc katras putekļsūcēja lietošanas reizes iztīriet putekļu savācēju. Ierīces un piederumu tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes un šķīdinātājus saturošus līdzekļus vai metāla sūkļus. Izvairieties no akumulatora dzijas izlādes. Ja akumulatoru ilgstoši nelietojat, uzlādējiet to ik pēc 2–3 mēnešiem. Sīkāka informācija ir atrodama pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

## Jaudas regulēšanas režīmi

|                      |                        |                                                                                   |
|----------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Jaudas līmenis       | LED gredzena stāvoklis | Indikators                                                                        |
| Automātiskais režīms |                        |                                                                                   |
| Standarta            | Deg zilā               | AUTO                                                                              |
| Spēcīgs              | Deg sarkanā            |                                                                                   |
| Manuālais režīms     |                        |                                                                                   |
| Vājš                 | Deg zaļā               |  |
| Standarta            | Deg gaiši zilā         |                                                                                   |
| Spēcīgs              | Deg dzeltenā           |                                                                                   |

## Akumulatora uzlādes indikators

|               |                                                                 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------|
| Stāvoklis     | Apraksts                                                        |
| Mirgo sarkanā | Akumulators ir pieslēgts elektrotīklam, notiek uzlāde           |
| Deg zilā      | Akumulators ir pieslēgts elektrotīklam, akumulators ir uzlādēts |
| Nedeg         | Akumulators nav pieslēgts elektrotīklam                         |

## Pogu funkcijas

|                                |                                                                    |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Darbība                        | Apraksts                                                           |
| <b>Barošanas poga</b>          |                                                                    |
| Nospiest vienu reizi           | Ierīces ieslēgšana un izslēgšana                                   |
| <b>Manuāla režīma poga</b>     |                                                                    |
| Nospiest vienu reizi           | Pārslēgšanas jaudas līmeņi secībā "Vājš" – "Standarta" – "Spēcīgs" |
| <b>Automātiska režīma poga</b> |                                                                    |
| Nospiest vienu reizi           | Pārslēgšanās uz automātisko režīmu                                 |

## Ierīces sagatavošana darbībai

1. Atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci un piederumus. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Uzlādējiet akumulatoru vienā no diviem veidiem:

### 2.1 Atsevišķi no puteklsūcēja (D att.)

- Ievietojiet strāvas adaptera štekeri uzlādes savienotājā un kontaktdakšu – kontaktligzdā. Akumulatora uzlādes indikators mirgos sarkanā, un uzlāde sāksies.

- Pagaidiet, līdz indikatora gaisma iedegsies zilā.
- Izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un štekeri – no akumulatora savienotāja.
- Ievietojiet akumulatoru putekļsūcējā, līdz atskan skaidrs klikšķis.

## 2.2 Kopā ar putekļsūcēju (E att.)

- Ievietojiet akumulatoru putekļsūcējā, līdz atskan skaidrs klikšķis.
- Ievietojiet strāvas adaptera štekeri uzlādes savienotājā un kontaktdakšu – kontaktligzdā. LED gredzens iedegsies zaļā, un uz vadības paneļa parādīsies uzlādes procents.
- Pagaidiet, līdz uzlādes procentuālais līmenis sasniedz "100" atzīmi, un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un štekeri – no akumulatora savienotāja.

## Ierīces salikšana

1. Izvēlieties darbam nepieciešamos piederumus (sk. tab. zemāk).

### Piederumu piešķiršana

|                                                                                  |                                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pagarinājuma caurule – ierīces konstrukcijas modifikācija grīdu un grūti aizsniedzamu vietu uzkopšanai             |  | Elektriskā birste – paklāju un grīdas segumu uzkopšana ar iespēju izgaismot tumšas vietas |
|  | Mazā elektriskā birste – mēbeļu, matraču uzkopšanai                                                                |  | 2-in-1 birstes uzgalis – mēbeļu, palodžu, sīku detaļu uzkopšanai                          |
|  | Plaisu uzgalis – stūru, grīdlistu, saskares vietu, plaisu, šuvju un citu šauru grūti aizsniedzamu vietu uzkopšanai |                                                                                   |                                                                                           |

2. Salieciet ierīci, uzstādot izvēlētās piederumus vienā no diviem veidiem:

- **Uzstādīšana bez pagarinājuma caurules (F att.):** ievietojiet

nepieciešamo birsti vai uzgaļi putekļsūcēja iesūkšanas atverē, līdz atskan skaidrs klikšķis.

- **Uzstādīšana ar pagarinājuma cauruli (G att.):** ievietojiet nepieciešamo birsti vai uzgaļi pagarinājuma caurulē, līdz atskan klikšķis. Pēc tam putekļsūcēja iesūkšanas atverē ievietojiet pagarinājuma cauruli ar birsti vai uzgaļi.

## **Lietošana**

1. Noņemiet no grīdas bīstamus priekšmetus, strāvas kabeļus, vērtslietas.
2. Nospiediet barošanas pogu, lai ieslēgtu putekļsūcēju.

**Piezīme.** Pēc noklusējuma ieslēgts putekļsūcējs vienmēr darbojas automātiskajā režīmā. Lai pats izvēlētos jaudu, izmantojiet manuāla režīma pogu.

3. Sāciet uzkopšanu.

**Piezīme.** Lai atgrieztos automātiskajā režīmā, nospiediet automātiskā režīma pogu.

4. Kad uzkopšana ir pabeigta, izslēdziet putekļsūcēju, nospiežot barošanas pogu.

**Putekļu savācēja tīrīšana (H att.).** Turot putekļsūcēju virs atkritumu tvertnes, atveriet putekļu savācēja vāku, saspiežot fiksatoru (B-10). Izkratiet atkritumus. Aizveriet putekļu savācēja vāku.

**BRĪDINĀJUMS!** Nemazgājiet putekļsūcēju, pagarinājuma cauruli un elektriskās birstes ar ūdeni.

**Filtru tīrīšanai un nomaiņai** sk. pilnu rokasgrāmatu vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

## **Iespējamu darbības traucējumu novēršana**

1. Akumulators netiek uzlādēts. Iespējamais iemesls: kontaktligzda ir bojāta; strāvas adapteris nav pareizi pievienots. Risinājums: pārbaudiet, vai kontaktligzda darbojas pareizi, pieslēdzot tai citu ierīci, un, ja nepieciešams, pievienojiet adapteri darbojošai kontaktligzdai. Pārbaudiet strāvas adaptera pieslēgumu elektrotīklam un akumulatoram.
2. Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamais iemesls: nav akumulatora; akumulators ir izlādēts. Risinājums: uzstādiet akumulatoru; uzlādējiet akumulatoru.
3. Putekļu savācēja indikators deg. Iespējamais iemesls: aizsērējusi pagarinājuma caurule, birste, plaisu uzgaļis vai iesūkšanas atvere; putekļu savācējs ir pilns. Risinājums: noņemiet aizsprostojumu; iztīriet putekļu savācēju.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

**LIT ASC0002** vertikalusis belaidis dulkių siurblys skirtas sausai valyti įvairių tipų buitinius paviršius.

### **Techninės charakteristikos**

Įvesties parametrai: 29.6 V / 17.9 A (DC); 530.0 W (maks.). Akumuliatorius: išimamas ličio jonų; 29.6 V, 2500 mAh. Įkrovimo laikas: iki 3 val. Nepertraukiamo veikimo laikas: iki 60 min. Siurbimo jėga: iki 28 kPa. Veikimo režimų skaičius: 4. Valymo tipas: sausuoju būdu. Dulkių rinkyklos tipas: konteineris; talpa: 0.8 l. Prailginimo vamzdžio tipas: sulankstomas; ilgis 770 mm. Triukšmo lygis: ≥ 65 dB. Kištuko tipas: C. MIF filtro naudojimo laikas: 6 mėnesiai. Korpuso medžiaga: ABS plastikas. Spalva: pilka. Įrenginio dydis (I×P×A): 250×255×1250 mm. Valdymas: rankinis. Eksploatavimo sąlygos: temperatūra 0...+40 °C, santykinė drėgmė ≤ 85 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temperatūra 0...+45 °C, santykinė drėgmė ≤ 85 % (be kondensacijos).

**Elektrinis šepetys.** Įvesties parametrai: 29.6 V / 1.0 A (DC); 30.0 W (maks.).

**Elektrinis šepetys mažas.** Įvesties parametrai: 29.6 V / 0.51 A (DC); 15.0 W (maks.).

**Maitinimo adapteris.** Įvesties parametrai: 100–240 V / 1.2 A (maks.) (AC); 50/60 Hz. Išėjimo parametrai: 35.0 V / 1.0 A (DC); 35.0 W. Kabelio ilgis: 1.5 m.

### **Pristatymo turinys (pav. A)**

A-1 – vertikalusis belaidis dulkių siurblys **ASC0002**, A-2 – akumuliatorius, A-3 – prailginimo vamzdis, A-4 – elektrinis šepetys, A-5 – mažas elektrinis šepetys, A-6 – 2-in-1 antgalis-šepetys, A-7 – plyšių antgalis, A-8 – plaunamas filtras su mikrofiltracija, A-9 – sieninis laikiklis, A-10 – montavimo rinkinys (dvipusė lipni juosta – 1 vnt., kaištis – 2 vnt., varžtas – 2 vnt.), A-11 – maitinimo adapteris; trumpo naudotojo vadovas.

Jei turite klausimų ar sunkumų naudodamiesi AENO prietaisu, prašome kreiptis į palaikymo tarnybą el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniu pokalbiu adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

### **Įrenginio elementai (B pav.)**

B-1 – valdymo skydelis, B-2 – įjungimo mygtukas, B-3 – akumulatorius, B-4 – įkrovimo jungtis, B-5 – akumulatoriaus užraktas, B-6 – akumulatoriaus įkrovos indikatorius, B-7 – dulkių siurblio užraktas, B-8 – siurbimo anga, B-9 – dulkių siurblio dangtis, B-10 – dulkių siurblio dangčio užraktas, B-11 – dulkių siurblio užpildymo žymė, B-12 – dulkių siurblys.

### **Valdymo skydelio elementai (C pav.)**

C-1 – LED žiedas, C-2 – akumulatoriaus įkrovos procentinis indikatorius, C-3 – rankinio režimo maitinimo indikatoriai, C-4 – automatinio režimo indikatorius, C-5 – rankinio režimo mygtukas, C-6 – dulkių surinktuvo indikatorius, C-7 – automatinio režimo mygtukas.

### **Apribojimai ir įspėjimai**

Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite šį dokumentą. Prietaisas neskirtas naudoti jaunesniems nei 14 metų vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, protiniais ar intelektualiais gebėjimais, jei jie neturi pakankamai patirties ar žinių apie prietaiso veikimą, ir jei jų neprižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Nenaudokite įrenginio lauke. Įrenginys skirtas naudoti tik buityje, ant sausų paviršių. Siurblys neskirtas statybos darbų dulkėms ir šiukšlėms, degioms, sprogioms, toksiškoms ir/arba lakioms medžiagoms, rūkomoms ir (arba) degančioms medžiagoms, aštriems daiktams ar skysčiams rinkti. Įrenginį laikykite tik sausomis rankomis. Prieš įkraudami akumuliatorių, įsitikinkite, kad techniniuose charakteristikose nurodyta vardinė įtampa ir dažnis atitinka tinklo įtampą ir dažnį. Įsitikinkite, kad maitinimo adapterio kabelis nėra susuktas, sulenktas, prispaustas prie ko nors, neliečia karštų daiktų ar šilumos šaltinių. Nenaudokite maitinimo adapterio įkrauti nesuderinamiems įrenginiams arba į pakuotę neįtrauktiems įrenginiams. Nenaudokite dulkių siurblio, kol akumulatorius įkraunamas. Nenaudokite įrenginio, kuris yra pažeistas arba buvo patekęs į vandenį. Neardykite ir neremontuokite įrenginio patys. Remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas įgaliojame

techninės priežiūros centre. Naudokite tik originalų ir gamintojo rekomenduojamą maitinimo adapterį, akumuliatorių, priedus, eksploatacines medžiagas (filtrą) ir/arba atsargines dalis. Nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros. Laikykite gyvūnus toliau nuo veikiančio įrenginio. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir jo priedais. Atjunkite įrenginį prieš valymą. Po kiekvieno dulkių siurblio naudojimo išvalykite dulkių maišelį. Įrenginio ir priedų valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, produktų, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, arba metalinių kempinių. Venkite gilaus akumuliatoriaus išsikrovimo. Jei nenaudojate akumuliatoriaus ilgą laiką, įkraukite jį kas 2–3 mėnesius. Išsamią informaciją rasite pilname naudojimo vadove, kurį galite atsisiųsti iš [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Galios valdymo režimai

|                     |                         |                                                                                   |
|---------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Galios lygis        | LED žiedo būseną        | Rodiklis                                                                          |
| Automatinis režimas |                         |                                                                                   |
| Standartinis        | Šviečia mėlynai         | AUTO                                                                              |
| Stiprus             | Šviečia raudonai        |                                                                                   |
| Rankinis režimas    |                         |                                                                                   |
| Silpnas             | Šviečia žaliai          |  |
| Standartinis        | Šviečia dangiška spalva |  |
| Stiprus             | Šviečia geltonai        |  |

### Akumuliatoriaus įkrovos rodiklis

| Būseną                | Aprašymas                                                               |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Mirksi raudona spalva | Akumuliatorius prijungtas prie elektros tinklo, vyksta įkrovimas        |
| Šviečia mėlynai       | Akumuliatorius prijungtas prie elektros tinklo, akumuliatorius įkrautas |
| Nešviečia             | Akumuliatorius neprijungtas prie elektros tinklo                        |

## Mygtukų funkcijos

|                                    |                                                                              |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Veiksmas                           | Aprašymas                                                                    |
| <b>Maitinimo mygtukas</b>          |                                                                              |
| Paspausti vieną kartą              | Įrenginio įjungimas ir išjungimas                                            |
| <b>Rankinio režimo mygtukas</b>    |                                                                              |
| Paspausti vieną kartą              | Galios lygių perjungimas eilės tvarka "Silpnas" – "Standartinis" – "Stiprus" |
| <b>Automatinio režimo mygtukas</b> |                                                                              |
| Paspausti vieną kartą              | Perėjimas į automatinį režimą                                                |

## Įrenginio paruošimas darbui

- Atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį bei priedus. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
- Įkraukite akumuliatorių vienu iš dviejų būdų:

### 2.1 Atskirai nuo dulkių siurblio (pav. D)

- Įkiškite maitinimo adapterio šтекerį į įkrovimo lizdą, o kištuką – į elektros lizdą. Akumuliatoriaus įkrovimo rodiklis mirksės raudonai ir prasidės įkrovimas.
- Palaukite, kol rodiklio lemputė taps mėlyna.
- Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir šтекerį iš akumuliatoriaus jungties.
- Įdėkite akumuliatorių į dulkių siurblį, kol pasigirs spragtelėjimas.

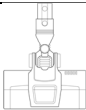
### 2.2 Sumontuotas su dulkių siurbliu (pav. E)

- Įdėkite akumuliatorių į dulkių siurblį, kol pasigirs aiškus spragtelėjimas.
- Įkiškite maitinimo adapterio šтекerį į įkrovimo lizdą, o kištuką – į elektros lizdą. LED žiedas taps žalias, o valdymo skydelyje pasirodys įkrovimo procentas.
- Palaukite, kol įkrovos procentas pasieks "100" ženklą, ir ištraukite kištuką iš lizdo bei šтекerį iš akumuliatoriaus jungties.

## Įrenginio surinkimas

- Pasirinkite darbui reikalingus priedus (žr. toliau pateiktą lentelę).

## Priedų paskirtis

|                                                                                  |                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Prailginimo vamzdis – įrenginio konstrukcijos modifikacija grindims ir sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti        |   | Elektrinis šepetys – kilimams ir grindų dangoms valyti su galimybe apšviesti tamsias vietas |
|  | Mažas elektrinis šepetys – baldams, čiužiniams valyti                                                             |  | 2-in-1 antgalis-šepetys – baldų, palangių, smulkių detalių valymui                          |
|  | Plyšių antgalis – kampų, grindjuosčių, sujungimų, plyšių, siūlių ir kitų siaurų, sunkiai pasiekiamų vietų valymas |                                                                                   |                                                                                             |

2. Surinkite įrenginį montuodami pasirinktus komponentus vienu iš dviejų būdų:

- **Įrengimas be prailginamojo vamzdžio** (pav. **F**): įkiškite reikiamą šepetį arba šepetėlio galvutę į siurblio siurbimo angą, kol pasigirs aiškus spragtelėjimas.
- **Montavimas su prailginamuoju vamzdžiu** (pav. **G**): įkiškite reikiamą šepetį arba antgalį į prailginimo vamzdį, kol pasigirs spragtelėjimas. Tada į dulkių siurblio siurbimo angą įkiškite prailginimo vamzdį su šepėčiu arba antgaliu.

## Eksplotavimas

1. Pašalinkite nuo grindų pavojingus daiktus, elektros laidus, vertingus daiktus.
2. Paspauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte dulkių siurbį.

**Pastaba.** Pagal numatytuosius nustatymus įjungtas dulkių siurblys visada veikia

automatiniu režimu. Rankinio režimo mygtuku savarankiškai pasirinkite galią.

3. Pradėkite valymą.

**Pastaba.** Norėdami grįžti į automatinį režimą, paspauskite automatinio režimo mygtuką.

4. Baigę valyti, išjunkite dulkių siurbį paspausdami maitinimo mygtuką.

**Dulkių surinktuvo valymas (pav. H).** Laikykite dulkių siurbį virš šiukšlių dėžės ir atidarykite dulkių rinkyklos dangtį paspausdami fiksatorių (B-10). Išmeskite šiukšles. Uždarykite dulkių rinkyklos dangtį.

**DEMESIO!** Neplaukite dulkių siurblio, prailginamojo vamzdžio ir elektrinių šepėčių vandeniu.

**Apie filtro valymą ir keitimą** žr. pilną vadovo versiją adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Galimų gedimų pašalinimas**

1. Akumuliatorius neįkraunamas. Galima priežastis: elektros lizdas sugedęs; maitinimo adapteris netinkamai prijungtas. Sprendimas: patikrinkite, ar elektros lizdas veikia tinkamai, prijungdami prie jo kitą įrenginį, jei reikia, prijunkite adapterį prie veikiančio lizdo. Patikrinkite, ar maitinimo adapteris prijungtas prie elektros tinklo ir prie akumuliatoriaus.
2. Įrenginys neįsijungia. Galima priežastis: nėra akumuliatoriaus; akumuliatorius išsikrovęs. Sprendimas: įdėkite akumuliatorių; įkraukite akumuliatorių.
3. Užsidega dulkių rinkyklos rodiklio lemputė. Galima priežastis: užsikimšęs prailginimo vamzdis, šepetys, plyšių antgalis arba siurbimo anga; pilnas dulkių rinkykla. Sprendimas: pašalinkite užsikimšimą; išvalykite dulkių rinkyklą.

**DEMESIO!** Jei nėra vienas iš siūlomų būdų nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliojantį techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

**NLD** De **ASC0002** steelstofzuiger is ontworpen voor het droog reinigen van verschillende soorten huishoudelijke oppervlakken.

### **Technische specificaties**

Ingangsparameters: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (max.). Accu: Li-ion verwijderbaar; 29,6 V, 2500 mAh. Oplaadtijd: tot 3 uur. Continue bedrijfstijd: tot 60 min. Zuigkracht: tot 28 kPa. Aantal bedrijfsmodi: 4. Type reiniging: droog. Type stofreservoir: container; inhoud: 0,8 l. Type verlengbuis: opvouwbaar; lengte 770 mm. Geluidsniveau:  $\geq 65$  dB. Type stekker: C. Levensduur MIF-filter: 6 maanden. Materiaal behuizing: ABS kunststof. Kleur: grijs. Afmetingen apparaat (LxBxH): 250x255x1250 mm. Bediening: handmatig. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur 0...+40 °C, relatieve vochtigheid  $\leq 85$  % (zonder condensatie). Opslagcondities: temperatuur 0...+45 °C, relatieve vochtigheid  $\leq 85$  % (zonder condensatie).

**Elektrische borstel.** Ingangsparameters: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (max.).

**Kleine elektrische borstel.** Ingangsparameters: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (max.).

**Voedingsadapter.** Ingangsparameters: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Uitgangsparameters: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Kabellengte: 1,5 m.

### **Verpakkingsinhoud (afb. A)**

A-1 – **ASC0002** steelstofzuiger, A-2 – accu, A-3 – verlengbuis, A-4 – elektrische borstel, A-5 – kleine elektrische borstel, A-6 – opzetborstel 2-in-1, A-7 – kierenzuigmond, A-8 – wasbaar filter met microfiltratie, A-9 – wandmontage, A-10 – montageset (dubbelzijdig plakband – 1 st., plug – 2 st., schroef – 2 st.), A-11 – voedingsadapter; korte gebruikershandleiding.

### **Elementen van het apparaat (afb. B)**

B-1 – bedieningspaneel, B-2 – aan/uit-knop, B-3 – accu, B-4 – oplaadpoort,

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van uw AENO-apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**.  
Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

B-5 – vergrendeling van de accu, B-6 – acculaadindicator, B-7 – vergrendeling van het stofreservoir, B-8 – aanzuigopening, B-9 – deksel van het stofreservoir, B-10 – vergrendeling van het deksel van het stofreservoir, B-11 – vulmarkering van het stofreservoir, B-12 – stofreservoir.

### **Elementen van het bedieningspaneel (afb. C)**

C-1 – LED-ring, C-2 – indicator van het accu laad percentage, C-3 – voedingsindicatoren van de handmatige modus, C-4 – indicator van de automatische modus, C-5 – handmatige modus-knop, C-6 – indicator van het stofreservoir, C-7 – automatische modus-knop.

### **Beperkingen en waarschuwingen**

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, op droge oppervlakken. De stofzuiger is niet ontworpen voor het opzuigen van stof en puin van bouwwerkzaamheden, ontvlambare, explosieve, giftige en/of vluchtige stoffen, rokende en/of brandende materialen, scherpe voorwerpen of vloeistoffen. Bedien het apparaat alleen met droge handen. Controleer voordat u de accu oplaadt of de nominale spanning en frequentie die in de technische specificaties worden vermeld, overeenkomen met de elektriciteitsvoorziening. Zorg ervoor dat de kabel van de voedingsadapter niet gedraaid, geknikt of ergens tegenaan gedrukt is en niet in contact komt met hete voorwerpen of warmtebronnen. Gebruik de voedingsadapter niet om incompatibele apparaten of apparaten die niet in het pakket zitten op te laden. Gebruik de stofzuiger niet terwijl de accu wordt opgeladen. Gebruik geen apparaat dat beschadigd is of in het water heeft gelegen. Demonteer of repareer het apparaat niet zelf. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus van de erkend

servicecentrum. Gebruik alleen originele en door de fabrikant aanbevolen voedingsadapter, accu, accessoires, verbruiksartikelen (filter) en/of reserveonderdelen. Laat het apparaat niet zonder toezicht aanzetten. Houd huisdieren uit de buurt van het apparaat wanneer het in werking is. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Reinig het stofreservoir na elk gebruik van de stofzuiger. Gebruik geen chemische en agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat en de accessoires te reinigen. Voorkom diepontlading van de accu. Laad de accu om de 2 tot 3 maanden op als je hem langere tijd niet gebruikt. Gedetailleerde informatie vindt u in de volledige gebruikershandleiding, die u kunt downloaden op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Modi voor vermogensregeling

|                    |                   |                                                                                   |
|--------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Vermogen           | LED-ring status   | Indicator                                                                         |
| Automatische modus |                   |                                                                                   |
| Standaard          | Licht in blauw    | AUTO                                                                              |
| Sterk              | Licht in rood     |                                                                                   |
| Handmatige modus   |                   |                                                                                   |
| Zwakke             | Licht in groen    |  |
| Standaard          | Licht in turkoois |  |
| Sterk              | Licht in geel     |  |

### Acculaadindicator

| Toestand       | Beschrijving                                                        |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| Knippert rood  | De accu is aangesloten op de netvoeding, wordt opgeladen            |
| Licht in blauw | De accu wordt aangesloten op de netvoeding, de accu wordt opgeladen |

|            |                                              |
|------------|----------------------------------------------|
| Licht niet | De accu is niet aangesloten op de netvoeding |
|------------|----------------------------------------------|

## Knopfuncties

| Actie                          | Beschrijving                                                                   |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aan/uit-knop</b>            |                                                                                |
| Eén druk                       | Het apparaat aan- en uitschakelen                                              |
| <b>Handmatige modus-knop</b>   |                                                                                |
| Eén druk                       | Omschakelbare vermogensniveaus in de volgorde 'Zwakke' – 'Standaard' – 'Sterk' |
| <b>Automatische modus-knop</b> |                                                                                |
| Eén druk                       | Overschakelen naar automatische modus                                          |

## Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Open de verpakking en verwijder het apparaat en de accessoires. Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
2. Laad de accu op een van de volgende twee manieren op:

### 2.1 Apart van de stofzuiger (afb. D)

- Steek de aansluiting van de voedingsadapter in de oplaadpoort en de stekker in een stopcontact. De acculaadindicator knippert rood en het opladen begint.
- Wacht tot de indicator blauw licht.
- Haal de stekker uit het stopcontact en de aansluiting uit de poort op de accu.
- Plaats de accu in de stofzuiger totdat deze vastklikt.

### 2.2 Terwijl gemonteerd met de stofzuiger (afb. E)

- Plaats de accu in de stofzuiger totdat deze vastklikt.
- Steek de aansluiting van de voedingsadapter in de oplaadpoort en de stekker in een stopcontact. De LED-ring licht in groen en het oplaadpercentage verschijnt op het bedieningspaneel.
- Wacht tot het laadpercentage de markering '100' bereikt en haal de stekker uit het stopcontact en de aansluiting uit de poort op de accu.

## Het apparaat in elkaar zetten

1. Selecteer de benodigde accessoires (zie onderstaande tabel).

### Doel van de accessoires

|                                                                                  |                                                                                                                                           |                                                                                   |                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Verlengbuis –<br>aanpassing van het<br>ontwerp van het<br>apparaat voor het<br>reinigen van vloeren<br>en moeilijk<br>bereikbare plaatsen |  | Elektrische borstel –<br>reinigt tapijten en<br>vloerbedekking met de<br>mogelijkheid om<br>donkere gebieden te<br>verlichten |
|  | Kleine elektrische<br>borstel – reinigen<br>van meubels,<br>matrassen                                                                     |  | Opzetborstel 2-in-1 –<br>reinigen van meubels,<br>vensterbanken, kleine<br>onderdelen                                         |
|  | Kierenzuigmond – reinigt hoeken, plinten, voegen, kieren,<br>naden en andere smalle moeilijk bereikbare plekken                           |                                                                                   |                                                                                                                               |

2. Zet het apparaat in elkaar door de geselecteerde accessoires op een van de volgende twee manieren te installeren:

- **Installatie zonder verlengbuis** (afb. **F**): steek de borstel of opzetborstel in de aanzuigopening van de stofzuiger tot je een duidelijke klik hoort.
- **Installatie met verlengbuis** (afb. **G**): plaats de borstel of opzetborstel in de verlengbuis totdat deze vastklikt. Steek vervolgens de verlengbuis met borstel of opzetborstel in de aanzuigopening van de stofzuiger.

### Exploitatie

1. Verwijder gevaarlijke voorwerpen, netsnoeren en waardevolle spullen van de vloer.
2. Druk op de aan/uit-knop om de stofzuiger in te schakelen.

**Opmerking.** De stofzuiger werkt standaard altijd in de automatische modus wanneer deze is ingeschakeld. Gebruik de handmatige modus-knop aanpassing om het vermogen onafhankelijk te selecteren.

3. Begin met reiniging.

**Opmerking.** Druk op de automatische modus-knop om terug te keren naar de automatische modus.

4. Als je klaar bent met schoonmaken, zet je de stofzuiger uit door op de aan/uit-knop te drukken.

**Reiniging van het stofreservoir (afb. H).** Houd de stofzuiger boven de afvalbak en open het deksel van het stofreservoir door in de vergrendeling (B-10) te knijpen. Leeg het afval. Sluit het deksel van het stofreservoir.

**WAARSCHUWING!** Was de stofzuiger, verlengbuis en elektrische borstels niet met water.

**Voor het reiniging en vervangen van filters** zie de volledige handleiding op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Oplossen van mogelijke storingen**

1. De accu wordt niet opgeladen. Mogelijke oorzaak: het stopcontact is defect; de voedingsadapter is niet goed aangesloten. Oplossing: controleer of het stopcontact goed werkt door er een ander apparaat op aan te sluiten, sluit indien nodig de adapter aan op een werkend stopcontact. Controleer de aansluiting van de voedingsadapter op de netvoeding en op de accu.
2. Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: geen accu; accu is leeg. Oplossing: installeer de accu; laad de accu op.
3. De indicator van het stofreservoir licht. Mogelijke oorzaak: verlengbuis, borstel, kierenzuigmond of aanzuigopening verstopt; stofreservoir is vol. Oplossing: verwijder de verstopping; reinig het stofreservoir.

**WAARSCHUWING!** Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

**POL** Odkurzacz bezprzewodowy **ASC0002** jest przeznaczony do sprzątania na sucho różnego rodzaju powierzchni domowych.

### **Dane techniczne**

Parametry wejściowe: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (maks.). Bateria: wymienna bateria litowo-jonowa; 29,6 V, 2500 mAh. Czas ładowania: do 3 godzin. Czas pracy ciągłej: do 60 min. Siła ssania: do 28 kPa. Liczba trybów pracy: 4. Rodzaj czyszczenia: na sucho. Typ zbiornika na kurz: pojemnik; pojemność: 0,8 litra. Typ rury przedłużającej: składana; długość 770 mm. Poziom hałasu:  $\geq 65$  dB. Typ wtyczki: C. Okres użyteczności filtra MIF: 6 miesięcy. Materiał obudowy: tworzywo ABS. Kolor: szary. Rozmiar urządzenia (dł.\*szer.\*wys.): 250×255×1250 mm. Sterowanie: ręczne. Warunki pracy: temperatura 0...+40 °C, wilgotność względna  $\leq 85$  % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura 0...+45 °C, wilgotność względna  $\leq 85$  % (bez kondensacji).

**Szczotka elektryczna.** Parametry wejściowe: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (maks.).

**Mała szczotka elektryczna.** Parametry wejściowe: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (maks.).

**Zasilacz sieciowy.** Parametry wejściowe: 100–240 V / 1,2 A (maks.) (AC); 50/60 Hz. Parametry wyjściowe: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Długość kabla: 1,5 m.

### **Zestaw dostawy (rys. A)**

A-1 – odkurzacz bezprzewodowy **ASC0002**, A-2 – akumulator, A-3 – rura przedłużająca, A-4 – szczotka elektryczna, A-5 – szczotka elektryczna mała, A-6 – głowica szczotki 2 w 1, A-7 – dysza szczelinowa, A-8 – zmywalny filtr z mikrofiltracją, A-9 – uchwyt ścienny, A-10 – zestaw montażowy (dwustronna taśma klejąca – 1 szt., kołek rozporowy – 2 szt., śruba – 2 szt.), A-11 – zasilacz; skrócona instrukcja obsługi.

### **Elementy urządzenia (rys. B)**

B-1 – panel sterowania, B-2 – przycisk zasilania, B-3 – akumulator, B-4 – złącze

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com**, lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

ładowania, B-5 – zatrząsk akumulatora, B-6 – wskaźnik naładowania akumulatora, B-7 – zatrząsk pojemnika na kurz, B-8 – otwór ssący, B-9 – pokrywa odpylacza, B-10 – zatrząsk pokrywy odpylacza, B-11 – znak napełnienia pojemnika na kurz, B-12 – pojemnik na kurz.

### **Elementy panelu sterowania (rys. C)**

C-1 – pierścieniowa dioda LED, C-2 – procentowy wskaźnik naładowania akumulatora, C-3 – wskaźniki mocy w trybie ręcznym, C-4 – wskaźnik trybu automatycznego, C-5 – przycisk trybu ręcznego, C-6 – kontrolka pojemnika na kurz, C-7 – przycisk trybu automatu.

### **Ograniczenia i ostrzeżenia**

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku poniżej 14 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych, jeśli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego obsługi, i jeśli nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, na suchych powierzchniach. Odkurzacz nie jest przeznaczony do zbierania pyłu i odpadów z prac budowlanych, substancji łatwopalnych, wybuchowych, toksycznych i/lub lotnych, materiałów dymiących i/lub płonących, ostrych przedmiotów ani płynów. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Przed ładowaniem akumulatora należy upewnić się, że napięcie znamionowe i częstotliwość podane w danych technicznych odpowiadają napięciu i częstotliwości sieci zasilającej. Upewnij się, że kabel zasilacza nie jest skręcony, zagięty, dociśnięty do czegośkolwiek ani nie styka się z gorącymi przedmiotami lub źródłami ciepła. Nie używaj zasilacza do ładowania niekompatybilnych urządzeń lub urządzeń niedołączonych do zestawu. Nie używaj odkurzacza podczas ładowania akumulatora. Nie używaj urządzenia, które jest uszkodzone lub zostało zanurzone w wodzie. Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym. Należy

używać wyłącznie oryginalnych i zalecanych przez producenta zasilaczy, akumulatorów, akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych (filtrów) i/lub części zamiennych. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Trzymaj zwierzęta domowe z dala od urządzenia podczas jego pracy. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i jego akcesoriami. Odłącz urządzenie od zasilania przed jego czyszczeniem. Pojemnik na kurz należy czyścić po każdym użyciu odkurzacza. Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Należy unikać głębokiego rozładowania akumulatora. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, akumulatora należy ładować co 2-3 miesiące. Szczegółowe informacje można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi, dostępnej do pobrania na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Tryby sterowania mocą

|                   |                                 |                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Poziom mocy       | Status diody LED pierścieniowej | Wskaźnik                                                                          |
| Tryb automatyczny |                                 |                                                                                   |
| Standard          | Świeci na niebiesko             | AUTO                                                                              |
| Mocny             | Świeci na czerwono              |                                                                                   |
| Tryb ręczny       |                                 |                                                                                   |
| Słaby             | Świeci na zielono               |  |
| Standard          | Świeci na błękitno              |                                                                                   |
| Mocny             | Świeci na żółto                 |                                                                                   |

### Wskaźnik naładowania akumulatora

| Stan                | Opis                                                                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Miga na czerwono    | Akumulator jest podłączony do sieci, trwa ładowanie                     |
| Świeci na niebiesko | Akumulator jest podłączony do sieci, akumulator jest w pełni naładowany |
| Nie świecić         | Akumulator nie jest podłączony do zasilania sieciowego                  |

## Funkcje przycisków

| Działanie                            | Opis                                                                   |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Przycisk zasilania</b>            |                                                                        |
| Naciśnij raz                         | Włączanie i wyłączanie urządzenia                                      |
| <b>Przycisk trybu ręcznego</b>       |                                                                        |
| Naciśnij raz                         | Przełączanie poziomów mocy w kolejności „Słaby” – „Standard” – „Mocny” |
| <b>Przycisk trybu automatycznego</b> |                                                                        |
| Naciśnij raz                         | Przełączanie do trybu automatycznego                                   |

## Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie oraz akcesoria. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Naładuj akumulator na jeden z dwóch sposobów:

### 2.1 Oddzielenie od odkurzacza (rys. D)

- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do złącza ładowania, a wtyczkę zasilacza do gniazda sieci elektrycznej. Wskaźnik naładowania akumulatora zacznie migać na czerwono i rozpocznie się ładowanie.
- Poczekaj, aż wskaźnik zaświeci się na niebiesko.
- Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda i wtyczkę kabla ze złącza na akumulatorze.
- Włóż akumulator do odkurzacza, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

### 2.2 Zmontowany z odkurzaczem (rys. E)

- Włóż akumulator do odkurzacza, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do złącza ładowania, a wtyczkę zasilacza do gniazda sieci elektrycznej. Dioda pierścieniowa LED zaświeci się na zielono, a na panelu sterowania pojawi się procentowa wartość naładowania.
- Poczekaj, aż procent naładowania osiągnie wartość „100” i wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda oraz wtyczkę kabla ze złącza akumulatora.

## Montaż urządzenia

1. Wybierz akcesoria wymagane do wykonania zadania (patrz tabela poniżej).

## Przypisanie komponentów

|                                                                                  |                                                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Rura przedłużająca – modyfikacja konstrukcji urządzenia do czyszczenia podłóg i trudno dostępnych miejsc</p>                 |   | <p>Szczotka elektryczna – czyszczenie dywanów i wykładzin podłogowych z możliwością oświetlania ciemnych obszarów</p> |
|  | <p>Mała szczotka elektryczna – czyszczenie mebli, materacy</p>                                                                  |  | <p>Głowica szczotki 2 w 1 – czyszczenie mebli, parapetów, drobnych elementów</p>                                      |
|  | <p>Dysza szczelinowa – czyści narożniki, listwy przypodłogowe, fugi, szczeliny, szwy i inne wąskie, trudno dostępne miejsca</p> |                                                                                   |                                                                                                                       |

2. Zmontuj urządzenie, instalując wybrane komponenty na jeden z dwóch sposobów:

- **Instalacja bez rurki przedłużającej** (rys. F): włóż wymaganą szczotkę lub dyszę do otworu ssącego odkurzacza, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- **Instalacja z rurką przedłużającą** (rys. G): włóż wymaganą szczotkę lub dyszę do rurki przedłużającej, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Następnie włóż rurę przedłużającą ze szczotką lub dyszą do otworu ssącego odkurzacza.

## Działanie

1. Usunąć z podłogi niebezpieczne przedmioty, kable zasilające i wartościowe przedmioty.
2. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć odkurzacza.

**Uwaga.** Domyślnie po włączeniu odkurzacza zawsze działa w trybie automatycznym. Użyj przycisku trybu ręcznego, aby wybrać moc niezależnie.

3. Rozpocznij sprzątanie.

**Uwaga.** Aby powrócić do trybu automatycznego, naciśnij przycisk trybu automatycznego.

4. Po zakończeniu sprzątania wyłącz odkurzacz, naciskając przycisk zasilania.

**Czyszczenie pojemnika na kurz (rys. H).** Przytrzymaj odkurzacz nad śmietnikiem i otwórz pokrywę pojemnika na kurz, naciskając zatrzask (B-10). Wyrzuć śmieci. Zamknij pokrywę pojemnika.

**OSTRZEŻENIE!** Nie myć odkurzacza, rury przedłużającej i szczotek elektrycznych wodą.

**Informacje na temat czyszczenia i wymiany filtrów** można znaleźć w pełnej instrukcji na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Usuwanie ewentualnych usterek**

1. Akumulator się nie ładuje. Możliwa przyczyna: gniazdo zasilania jest uszkodzone; zasilacz nie jest prawidłowo podłączony. Rozwiązanie: sprawdź, czy gniazdo działa prawidłowo, podłączając do niego inne urządzenie, w razie potrzeby podłącz adapter do działającego gniazda. Sprawdź podłączenie zasilacza do źródła zasilania i akumulatora.
2. Urządzenie się nie włącza. Możliwa przyczyna: brak akumulatora; akumulator jest rozładowany. Rozwiązanie: zainstaluj akumulatora; naładuj akumulatora.
3. Kontrolka pojemnika na kurz świeci się. Możliwa przyczyna: zatkana rura przedłużająca, szczotka, dysza szczelinowa lub otwór ssący; zapełniony pojemnik na kurz. Rozwiązanie: usunąć blokadę; wyczyścić pojemnik na kurz.

**OSTRZEŻENIE!** Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

**POR** O aspirador sem fios **ASC0002** foi concebido para a limpeza a seco de vários tipos de superfícies domésticas.

### Dados técnicos

Parâmetros de entrada: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (máx.). Bateria: amovível de íões de lítio; 29,6 V, 2500 mAh. Tempo de carregamento: até 3 h. Tempo de funcionamento contínuo: até 60 min. Potência de sucção: até 28 kPa. Número de modos de funcionamento: 4. Tipo de limpeza: seca. Tipo de coletor de pó: recipiente; capacidade: 0,8 l. Tipo de tubo de extensão: dobrável; comprimento 770 mm. Nível de ruído:  $\geq 65$  dB. Tipo de ficha: C. Vida útil do filtro MIF: 6 meses. Material da caixa: plástico ABS. Cor: cinzento. Tamanho do dispositivo (C×L×A): 250×255×1250 mm. Controlo: manual. Condições de funcionamento: temperatura 0...+40 °C, humidade relativa  $\leq 85$  % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura 0...+45 °C, humidade relativa  $\leq 85$  % (sem condensação).

**Escova elétrica.** Parâmetros de entrada: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (máx.).

**Escova elétrica pequena.** Parâmetros de entrada: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (máx.).

**Adaptador de alimentação.** Parâmetros de entrada: 100–240 V / 1,2 A (máx.) (AC); 50/60 Hz. Parâmetros de saída: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Comprimento do cabo: 1,5 m.

### Conjunto de entrega (fig. A)

A-1 – aspirador sem fios **ASC0002**, A-2 – bateria, A-3 – tubo de extensão, A-4 – escova elétrica, A-5 – escova elétrica pequena, A-6 – bocal escova 2 em 1, A-7 – bocal para ranhuras, A-8 – filtro de microfiltração lavável, A-9 – suporte de parede, A-10 – kit de montagem (fita adesiva de dupla face – 1 pç., bucha – 2 pç., parafuso – 2 pç.), A-11 – adaptador de alimentação; breve guia do utilizador.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do seu dispositivo AENO, contacte a equipa de apoio por e-mail em **support@aeno.com** ou através do chat online em **aeno.com/service-and-warranty**. Os especialistas ajudarão a resolver o problema, para não ter de perder tempo e esforço a visitar uma loja.

### **Elementos do dispositivo (fig. B)**

B-1 – painel de controlo, B-2 – botão de alimentação, B-3 – bateria, B-4 – conector de carregamento, B-5 – bloqueio da bateria, B-6 – indicador de carga da bateria, B-7 – bloqueio do coletor de pó, B-8 – abertura de aspiração, B-9 – tampa do coletor de pó, B-10 – bloqueio da tampa do coletor de pó, B-11 – marca de enchimento do coletor de pó, B-12 – coletor de pó.

### **Elementos do painel de controlo (fig. C)**

C-1 – anel LED, C-2 – indicador da percentagem de carga da bateria, C-3 – indicadores de potência do modo manual, C-4 – indicador do modo automático, C-5 – botão do modo manual, C-6 – indicador do coletor de pó, C-7 – botão do modo automático.

### **Restrições e avisos**

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 14 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, se não tiverem experiência ou conhecimentos suficientes sobre o seu funcionamento, e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo destina-se apenas a uso doméstico, em superfícies secas. O aspirador não foi concebido para recolher poeiras e detritos de trabalhos de construção, substâncias inflamáveis, explosivas, tóxicas e/ou voláteis, materiais fumegantes e/ou em chamas, objetos afiados ou líquidos. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Antes de carregar a bateria, certifique-se de que a tensão nominal e a frequência especificadas nos dados técnicos correspondem à tensão e à frequência da rede elétrica. Certifique-se de que o cabo do adaptador de alimentação não está torcido, dobrado, pressionado contra qualquer coisa ou em contacto com objetos quentes ou fontes de calor. Não utilize o adaptador de alimentação para carregar dispositivos incompatíveis ou dispositivos não incluídos na embalagem. Não utilize o aspirador enquanto a bateria estiver a carregar. Não utilize um dispositivo danificado ou que tenha estado dentro de água. Não desmonte ou repare o dispositivo por conta própria. As reparações devem ser efetuadas por um técnico qualificado de um centro de assistência

autorizado. Utilize apenas o adaptador de alimentação, a bateria, os acessórios, os consumíveis (filtro) e/ou as peças de substituição originais e recomendados pelo fabricante. Não deixe o dispositivo ligado sem vigilância. Mantenha os animais de estimação afastados do dispositivo quando este estiver em funcionamento. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os seus acessórios. Desligue o dispositivo da rede antes de o limpar. Limpe o coletor do pó após cada utilização do aspirador. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo e os acessórios. Evite a descarga profunda da bateria. Carregue a bateria a cada 2 ou 3 meses se não a utilizar durante um longo período de tempo. Informações detalhadas podem ser encontradas no manual de instruções completo, disponível para download em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Modos de controlo de potência

| Nível de potência      | Estado do anel LED | Indicador                                                                         |
|------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modo automático</b> |                    |                                                                                   |
| Normal                 | Aceso em azul      | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Forte                  | Aceso em vermelho  |                                                                                   |
| <b>Modo manual</b>     |                    |                                                                                   |
| Fraco                  | Aceso em verde     |  |
| Normal                 | Aceso em turquesa  |  |
| Forte                  | Aceso em amarelo   |  |

### Indicador de carga da bateria

| Estado            | Descrição                                                       |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Pisca em vermelho | A bateria está ligada à rede elétrica, carregamento em curso    |
| Aceso em azul     | A bateria está ligada à rede elétrica, a bateria está carregada |
| Não aceso         | A bateria não está ligada à rede elétrica                       |

## Funções dos botões

| Ação                            | Descrição                                                                |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Botão de alimentação</b>     |                                                                          |
| Premir uma vez                  | Ligar e desligar o dispositivo                                           |
| <b>Botão do modo manual</b>     |                                                                          |
| Premir uma vez                  | Comutação dos níveis de potência pela ordem "Fraco" – "Normal" – "Forte" |
| <b>Botão do modo automático</b> |                                                                          |
| Premir uma vez                  | Passagem para o modo automático                                          |

## Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios. Retire todos os materiais de embalagem.
2. Carregue a bateria de uma de duas formas:

### 2.1 Separadamente do aspirador (fig. D)

- Introduza o conector do adaptador de alimentação no conector de carregamento e a ficha numa tomada elétrica. O indicador de carga da bateria piscará a vermelho e o carregamento iniciará-se.
- Aguarde até que o indicador fique azul.
- Retire a ficha da tomada e o conector do adaptador – do conector da bateria.
- Insira a bateria no aspirador até encaixar no lugar.

### 2.2 Montada com o aspirador (fig. E)

- Insira a bateria no aspirador até encaixar no lugar.
- Introduza o conector do adaptador de alimentação no conector de carregamento e a ficha numa tomada elétrica. O anel LED ficará verde e a percentagem de carga aparecerá no painel de controlo.
- Aguarde até que a percentagem de carga atinja a marca "100" e retire a ficha da tomada e o conector do adaptador – do conector da bateria.

## Montagem do dispositivo

1. Selecione os acessórios necessários para o trabalho (ver quadro abaixo).

## Atribuição de componentes

|                                                                                  |                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Tubo de extensão – redesenhar do dispositivo para limpeza de pavimentos e locais de difícil acesso                    |   | Escova elétrica – limpeza de tapetes e revestimentos de chão com capacidade para iluminar áreas escuras |
|  | Escova elétrica pequena – limpeza de móveis, colchões                                                                 |  | Bocal escova 2 em 1 – limpeza de móveis, peitoris de janelas, peças pequenas                            |
|  | Bocal para ranhuras – limpeza de cantos, rodapés, juntas, fendas, costuras e outras áreas estreitas de difícil acesso |                                                                                   |                                                                                                         |

2. Monte o dispositivo instalando os componentes selecionados de uma de duas formas:

- **Instalação sem tubo de extensão** (fig. **F**): introduza a escova ou o bocal necessário na abertura de aspiração do aspirador até ouvir um estalido característico.
- **Instalação com tubo de extensão** (fig. **G**): introduza a escova ou o bocal necessário no tubo de extensão até encaixar no lugar. Em seguida, insira o tubo de extensão com escova ou bocal na abertura de aspiração do aspirador.

## Operação

1. Retire do chão objetos perigosos, cabos elétricos e objetos de valor.
2. Prima o botão de alimentação para ligar o aspirador.

**Nota.** Por defeito, o aspirador funciona sempre no modo automático quando é

ligado. Utilize o botão do modo manual para selecionar a potência de forma independente.

3. Comece a limpar.

**Nota.** Para voltar ao modo automático, prima o botão do modo automático.

4. Quando terminar de limpar, desligue o aspirador premindo o botão de alimentação.

**Limpeza do coletor de pó (fig. H).** Segure o aspirador sobre o caixote do lixo e abra a tampa do coletor de pó apertando o bloqueio (B-10). Sacuda o lixo. Feche a tampa do coletor de pó.

**ATENÇÃO!** Não lave o aspirador, o tubo de extensão e as escovas elétricas com água.

**Para limpeza e substituição do filtro,** consulte o manual completo em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Resolução de possíveis faltas**

1. A bateria não está a carregar. Causa possível: a tomada elétrica está avariada; o adaptador de alimentação não está corretamente ligado. Solução: verificar se a tomada está a funcionar corretamente, ligando-lhe outro aparelho; se necessário, ligar o adaptador a uma tomada que funcione. Verificar a ligação do adaptador de alimentação à rede elétrica e à bateria.
2. O dispositivo não se liga. Causa possível: não há bateria; a bateria está descarregada. Solução: instalar a bateria; carregar a bateria.
3. O indicador do coletor de pó está aceso. Causa possível: tubo de extensão, escova, bocal para ranhuras ou abertura de aspiração entupidos; coletor do pó cheio. Solução: eliminar o bloqueio; limpar o coletor de pó.

**ATENÇÃO!** Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

**RON** Aspiratorul fără fir **ASC0002** este conceput pentru curățarea uscată a diferitelor tipuri de suprafețe de uz casnic.

### Specificații

Parametrii de intrare: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (max.). Baterie: detașabilă litu-ion; 29,6 V, 2500 mAh. Timp de încărcare: până la 3 h. Timp de funcționare continuă: până la 60 min. Puterea de aspirație: până la 28 kPa. Numărul de moduri de funcționare: 4. Tipul de curățare: uscată. Recipientul de praf: container; capacitate: 0,8 L. Tip tubului de extensie: pliabil; lungime 770 mm. Nivelul de zgomot:  $\geq 65$  dB. Tipul de fișă: C. Durata de viață utilă a filtrului MIF: 6 luni. Material carcasă: plastic ABS. Culoare: gri. Dimensiunea dispozitivului (L×L×H): 250×255×1250 mm. Control: manual. Condiții de funcționare: temperatură 0...+40 °C, umiditate relativă  $\leq 85$  % (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură 0...+45 °C, umiditate relativă  $\leq 85$  % (fără condensare).

**Perie electrică.** Parametrii de intrare: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (max.).

**Perie electrică mică.** Parametrii de intrare: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (max.).

**Adaptor de alimentare.** Parametrii de intrare: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Parametrii de ieșire: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Lungimea cablului: 1,5 m.

### Echipamente (fig. A)

A-1 – aspirator fără fir **ASC0002**, A-2 – baterie, A-3 – tub de prelungire, A-4 – perie electrică, A-5 – perie electrică mică, A-6 – duză perie 2 în 1, A-7 – duză pentru crăpături, A-8 – filtru lavabil cu microfiltrare, A-9 – suport de perete, A-10 – kit de montare (bandă adezivă dublă față – 1 buc., diblu – 2 buc., șurub – 2 buc.), A-11 – adaptor de alimentare; scurt ghid de utilizare.

-----  
! Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO, vă  
! rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la  
! **support@aeno.com** sau prin chat online la **aeno.com/service-and-**  
! **warranty**. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai  
! pierdeți timp și efort vizitând un magazin.  
-----

### **Elemente ale dispozitivului (fig. B)**

B-1 – panou de control, B-2 – buton de alimentare, B-3 – baterie, B-4 – conector de încărcare, B-5 – fixator baterie, B-6 – indicator de încărcare a bateriei, B-7 – fixator recipientului de praf, B-8 – orificiul de aspirare, B-9 – capac recipientului de praf, B-10 – fixator a capacului recipientului de praf, B-11 – marcajul de umplere a recipientului de praf, B-12 – recipient de praf.

### **Elemente ale panoului de control (fig. C)**

C-1 – inelul cu LED-uri, C-2 – indicatorul procentual de încărcare a bateriei, C-3 – indicatorii de alimentare a modului manual, C-4 – indicatorul modului automat, C-5 – butonul modului manual, C-6 – indicatorul recipientului de praf, C-7 – butonul modului automat.

### **Restricții și avertismente**

Vă rugăm să citiți cu atenție acest document înainte de a utiliza dispozitivul. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 14 ani sau de către persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale reduse, dacă nu au avut suficientă experiență sau cunoștințe suficiente privind funcționarea dispozitivului, și dacă nu se află sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic, pe suprafețe uscate. Aspiratorul nu este conceput pentru a ridica praful și resturile provenite din lucrări de construcții, substanțe inflamabile, explozive, toxice și/sau volatile, materiale care fumează și/sau ard, obiecte ascuțite sau lichide. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Înainte de a încărca bateria, asigurați-vă că tensiunea și frecvența nominală specificate în Specificații corespund tensiunii și frecvenței rețelei. Asigurați-vă că cablul adaptorului de alimentare nu este răsucit, îndoit, apăsător de ceva sau în contact cu obiecte fierbinți sau surse de căldură. Nu utilizați adaptorul de alimentare pentru a încărca dispozitive incompatibile sau dispozitive care nu sunt incluse în pachet. Nu folosiți aspiratorul în timp ce bateria se încarcă. Nu utilizați un dispozitiv care este deteriorat sau care a fost în apă. Nu dezamblați sau reparați singur dispozitivul. Reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat la un centru de service autorizat. Utilizați

numai adaptorul de alimentare, bateria, accesoriile, consumabilele (filtru) și/sau piesele de schimb originale și recomandate de producător. Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat. Țineți animalele de companie departe de aparat atunci când acesta este în funcțiune. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile acestuia. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică atunci precum și înainte de curățare. Curățați recipientului de praf după fiecare utilizare a aspiratorului. Nu utilizați detergenți chimici și agresivi, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul și accesoriile. Evitați descărcarea profundă a bateriei. Încărcați bateria la fiecare 2-3 luni dacă nu o utilizați pentru o perioadă lungă de timp. Informații detaliate pot fi găsite în manualul complet al utilizatorului, disponibil pentru descărcare pe pagina web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Moduri de control al puterii

| Nivelul de putere | Starea inelului LED  | Indicator                                                                         |
|-------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Mod automat       |                      |                                                                                   |
| Standard          | Aprinde în albastru  | AUTO                                                                              |
| Puternic          | Aprinde în roșu      |                                                                                   |
| Mod manual        |                      |                                                                                   |
| Slabă             | Aprinde în verde     |  |
| Standard          | Aprinde în albăstrui |                                                                                   |
| Puternic          | Aprinde în galben    |                                                                                   |

### Indicator de încărcare a bateriei

| Stare               | Descriere                                                               |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Roșu intermitent    | Bateria este conectată la rețea, încărcarea este în curs de desfășurare |
| Aprinde în albastru | Bateria este conectată la rețea, bateria este încărcată                 |

|            |                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Nu aprinde | Bateria nu este conectată la rețeaua de alimentare cu energie electrică |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|

## Funcțiile butoanelor

| Acțiune                             | Descriere                                                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Butonul de alimentare</b>        |                                                                             |
| Apăsați o dată                      | Pornirea și oprirea dispozitivului                                          |
| <b>Butonul pentru modul manual</b>  |                                                                             |
| Apăsați o dată                      | Comutarea nivelurilor de putere în ordinea "Slab" – "Standard" – "Puternic" |
| <b>Butonul pentru modul automat</b> |                                                                             |
| Apăsați o dată                      | Trecerea la modul automat                                                   |

## Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

- Deschideți ambalajul și scoateți dispozitivul și accesoriile. Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Încărcați bateria într-unul din cele două moduri:

### 2.1 Se separă de aspirator (fig. D)

- Introduceți fișa adaptorului de alimentare în conectorul de încărcare și ștecherul într-o priză electrică. Indicatorul de încărcare a bateriei va clipi în roșu și va începe încărcarea.
- Așteptați până când indicatorul se va aprinde albastru.
- Scoateți ștecherul din priză și fișa din conectorul de pe baterie.
- Introduceți bateria în aspirator până când aceasta se fixează în poziție.

### 2.2 Asamblat cu aspiratorul (fig. E)

- Introduceți bateria în aspirator până când aceasta se fixează în poziție.
- Introduceți fișa adaptorului de alimentare în conectorul de încărcare și ștecherul într-o priză electrică. Inelul LED se va aprinde în verde, iar pe panoul de control va apărea procentul de încărcare.
- Așteptați până când procentul de încărcare ajunge la marcajul „100” și scoateți ștecherul din priză și fișa din conectorul de pe baterie.

## Asamblarea dispozitivului

1. Selectați accesoriile necesare pentru lucrare (a se vedea tabelul de mai jos).

### Atribuirea componentelor

|                                                                                  |                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tub de prelungire – modificare a designului dispozitivului pentru curățarea podelelor și a locurilor greu accesibile |  | Perie electrică – curățarea covoarelor și a pardoselilor cu capacitatea de a ilumina zonele întunecate |
|  | Perie electrică mică – curățarea mobilei, saltelelor                                                                 |  | Duză perie 2 în 1 – pentru curățarea mobilei, pervazurilor, pieselor mici                              |
|  | Duză pentru crăpături – curăță colțuri, plinte, îmbinări, crăpături, cusături și alte zone înguste greu accesibile   |                                                                                   |                                                                                                        |

2. Asamblați dispozitivului prin instalarea componentelor selectate în unul din cele două moduri:

- **Instalare fără tub de prelungire** (fig. F): introduceți peria sau duza necesară în orificiul de aspirare al aspiratorului până când se aude un clic distinctiv.
- **Instalare cu tub de prelungire** (fig. G): introduceți peria sau duza necesară în tubul de prelungire până când se aude un clic distinctiv. Apoi introduceți tubul de prelungire cu perie sau duză în orificiul de aspirare al aspiratorului.

### Exploatare

1. Îndepărtați de pe podea obiectele periculoase, cablurile de alimentare, obiectele de valoare.

2. Apăsați butonul de pornire pentru a porni aspiratorul.

**Notă.** În mod implicit, aspiratorul funcționează întotdeauna în modul automat atunci când este pornit. Utilizați butonul de reglare manuală pentru a selecta puterea în mod independent.

3. Începeți să curățați.

**Notă.** Pentru a reveni la modul automat, apăsați butonul pentru modul automat.

4. După ce ați terminat de curățat, opriți aspiratorul apăsând butonul de pornire.

**Curățarea recipientului de praf (fig. H).** Țineți aspiratorul deasupra coșului de gunoi și deschideți capacul recipientului de praf apăsând zăvorul (B-10). Scuturați gunoiul. Închideți capacul recipientului de praf.

**AVERTISMENT!** Nu spălați aspiratorul, tubul de prelungire și periele electrice cu apă.

**Pentru curățarea și înlocuirea filtrului,** consultați manualul complet la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Depanarea posibilelor defecțiuni**

1. Bateria nu se încarcă. Cauză posibilă: priza de alimentare este defectă; adaptorul de alimentare nu este conectat corespunzător. Soluție: verificați dacă priza funcționează corect prin conectarea unui alt dispozitiv la aceasta, dacă este necesar, conectați adaptorul la o priză funcțională. Verificați conectarea adaptorului de alimentare la rețeaua electrică și la baterie.
2. Dispozitivul nu pornește. Cauză posibilă: nu există baterie; bateria este descărcată. Soluție: instalați bateria; încărcați bateria.
3. Indicatorul al recipientului de praf aprinde. Cauză posibilă: tubul de prelungire, peria, duza pentru crăpături sau orificiul de aspirare este înfundat; recipientul de praf este plin. Soluție: îndepărtați blocajul; curățați recipientul de praf.

**ATENȚIE!** Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

**RUS** Беспроводной пылесос **ASC0002** предназначен для сухой уборки различных видов бытовых поверхностей.

### **Технические характеристики**

Входные параметры: 29,6 В / 17,9 А (DC); 530,0 Вт (макс.). Аккумулятор: съемный литийионный; 29,6 В, 2500 мА·ч. Время зарядки: до 3 ч. Время непрерывной работы: до 60 мин. Сила всасывания: до 28 кПа. Количество режимов работы: 4. Тип уборки: сухая. Тип пылесборника: контейнер; объем: 0,8 л. Тип удлинительной трубки: складная; длина 770 мм. Уровень шума: ≥ 65 дБ. Тип вилки: С. Срок полезного использования MIF-фильтра: 6 месяцев. Материал корпуса: АБС-пластик. Цвет: серый. Размер устройства (Д×Ш×В): 250×255×1250 мм. Управление: ручное. Условия эксплуатации: температура 0...+40 °С, относительная влажность ≤ 85 % (без конденсации). Условия хранения: температура 0...+45 °С, относительная влажность ≤ 85 % (без конденсации).

**Электрощетка.** Параметры на входе: 29,6 В / 1,0 А (DC); 30,0 Вт (макс.).

**Электрощетка малая.** Параметры на входе: 29,6 В / 0,51 А (DC); 15,0 В (макс.).

**Адаптер питания.** Параметры на входе: 100–240 В / 1,2 А (макс.) (AC); 50/60 Гц. Параметры на выходе: 35,0 В / 1,0 А (DC); 35,0 Вт. Длина кабеля: 1,5 м.

### **Комплект поставки (рис. А)**

А-1 – беспроводной пылесос **ASC0002**, А-2 – аккумулятор, А-3 – удлинительная трубка, А-4 – электрощетка, А-5 – электрощетка малая, А-6 – насадка-щетка 2-в-1, А-7 – щелевая насадка, А-8 – моющийся фильтр с микрофильтрацией, А-9 – настенное крепление, А-10 – монтажный комплект (двусторонняя клейкая лента – 1 шт., дюбель – 2 шт., шуруп – 2 шт.), А-11 – адаптер питания; краткое руководство пользователя.

### **Элементы устройства (рис. В)**

В-1 – панель управления, В-2 – кнопка питания, В-3 – аккумулятор,

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или в онлайн-чате на сайте [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

В-4 – разъем для зарядки, В-5 – фиксатор аккумулятора, В-6 – индикатор заряда аккумулятора, В-7 – фиксатор пылесборника, В-8 – всасывающее отверстие, В-9 – крышка пылесборника, В-10 – фиксатор крышки пылесборника, В-11 – отметка заполнения пылесборника, В-12 – пылесборник.

### **Элементы панели управления (рис. С)**

С-1 – светодиодное кольцо, С-2 – индикатор процента заряда аккумулятора, С-3 – индикаторы мощности ручного режима, С-4 – индикатор автоматического режима, С-5 – кнопка ручного режима, С-6 – индикатор пылесборника, С-7 – кнопка автоматического режима.

### **Ограничения и предупреждения**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом. Устройство не предназначено для использования детьми до 14 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, и если они не найдутся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Запрещается использовать устройство вне помещений. Устройство предназначено только для использования в бытовых условиях, на сухих поверхностях. Пылесос не предназначен для сбора пыли и мусора, образующихся в ходе строительных работ, легковоспламеняющихся, взрывоопасных, отравляющих и/или летучих веществ, дымящихся и/или горящих материалов, острых предметов, жидкостей. Работайте с устройством только сухими руками. Перед зарядкой аккумулятора убедитесь, что номинальное напряжение и частота, указанные в технических характеристиках, соответствуют параметрам электросети. Следите, чтобы кабель адаптера питания не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо, не контактировал с горячими предметами и источниками тепла. Не используйте адаптер питания для зарядки несовместимых устройств, а также устройств, не входящих в комплект поставки. Не используйте пылесос во время зарядки аккумулятора. Не используйте поврежденное или побывавшее в воде устройство. Не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонт

должен выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра. Используйте только оригинальные и рекомендованные производителем адаптер питания, аккумулятор, аксессуар, расходные материалы (фильтр) и/или запасные части. Не оставляйте включенное устройство без присмотра. Не допускайте домашних животных к работающему устройству. Не позволяйте детям играть с устройством и его комплектующими. Отключайте устройство от электросети перед очисткой. Очищайте пылесборник после каждого использования пылесоса. Не используйте для очистки устройства и комплектующих химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Избегайте глубокого разряда аккумулятора. При длительном перерыве в эксплуатации заряжайте аккумулятор раз в 2–3 месяца. Подробную информацию можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном для скачивания на веб-странице [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Режимы регулировки мощности

| Уровень мощности            | Состояние светодиодного кольца | Индикатор                                                                         |
|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Автоматический режим</b> |                                |                                                                                   |
| Стандартный                 | Горит синим                    | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Сильный                     | Горит красным                  |                                                                                   |
| <b>Ручной режим</b>         |                                |                                                                                   |
| Слабый                      | Горит зеленым                  |  |
| Стандартный                 | Горит голубым                  |                                                                                   |
| Сильный                     | Горит желтым                   |                                                                                   |

### Индикатор заряда аккумулятора

| Состояние      | Описание                                                 |
|----------------|----------------------------------------------------------|
| Мигает красным | Аккумулятор подключен к электросети, идет зарядка        |
| Горит синим    | Аккумулятор подключен к электросети, аккумулятор заряжен |
| Не горит       | Аккумулятор не подключен к электросети                   |

## Функции кнопок

| Действие                             | Описание                                                                     |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Кнопка питания</b>                |                                                                              |
| Нажать однократно                    | Включение и выключение устройства                                            |
| <b>Кнопка ручного режима</b>         |                                                                              |
| Нажать однократно                    | Переключение уровней мощности в порядке «Слабый» – «Стандартный» – «Сильный» |
| <b>Кнопка автоматического режима</b> |                                                                              |
| Нажать однократно                    | Переход в автоматический режим                                               |

## Подготовка устройства к работе

1. Вскройте упаковку и извлеките устройство и комплектующие. Удалите все упаковочные материалы.
2. Зарядите аккумулятор одним из двух способов:

### 2.1 Отдельно от пылесоса (рис. D)

- Вставьте штекер адаптера питания в разъем для зарядки, а штепсель – в розетку. Индикатор заряда аккумулятора будет мигать красным, начнется зарядка.
- Дождитесь, когда индикатор загорится синим.
- Достаньте штепсель из розетки, а штекер – из разъема на аккумуляторе.
- Вставьте аккумулятор в пылесос до характерного щелчка.

### 2.2 В сборе с пылесосом (рис. E)

- Вставьте аккумулятор в пылесос до характерного щелчка.
- Вставьте штекер адаптера питания в разъем для зарядки, а штепсель – в розетку. Светодиодное кольцо загорится зеленым, на панели управления появится процент заряда.
- Дождитесь, когда процент заряда достигнет отметки «100», и достаньте штепсель из розетки, а штекер – из разъема на аккумуляторе.

## Сборка устройства

1. Выберите необходимые для работы комплектующие (см. табл. ниже).

## Назначение комплектующих

|                                                                                  |                                                                                                                                                               |                                                                                   |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Удлинительная трубка – изменение конструкции устройства для уборки пола и труднодоступных мест</p>                                                         |   | <p>Электрощетка – уборка ковров и напольных покрытий с возможностью подсветки темных зон</p> |
|  | <p>Электрощетка малая – уборка мебели, матрасов</p>                                                                                                           |  | <p>Насадка-щетка 2-в-1 – уборка мебели, подоконников, мелких деталей</p>                     |
|  | <p>Щелевая насадка – уборка углов, плинтусов, стыков, щелей, швов и других узких труднодоступных мест</p> <p data-kind="ghost"></p> <p data-kind="ghost"></p> |                                                                                   |                                                                                              |

2. Соберите устройство, для чего установите выбранные комплектующие одним из двух способов:

- **Установка без удлинительной трубки** (рис. **F**): вставьте необходимую щетку или насадку во всасывающее отверстие пылесоса до характерного щелчка.
- **Установка с удлинительной трубкой** (рис. **G**): вставьте необходимую щетку или насадку в удлинительную трубку до щелчка. Затем вставьте удлинительную трубку со щеткой или насадкой во всасывающее отверстие пылесоса.

## Эксплуатация

1. Удалите с пола опасные предметы, кабели питания, ценные вещи.
2. Нажмите кнопку питания, чтобы включить пылесос.

**Примечание.** По умолчанию при включении пылесос всегда работает в автоматическом режиме. Для самостоятельного выбора мощности

используйте кнопку ручной регулировки.

3. Начните уборку.

**Примечание.** Для возврата в автоматический режим нажмите кнопку автоматического режима.

4. После окончания уборки выключите пылесос, нажав кнопку питания.

**Очистка пылесборника** (рис. Н). Удерживая пылесос над мусорной корзиной, откройте крышку пылесборника, зажав фиксатор (B-10). Вытряхните мусор. Закройте крышку пылесборника.

**ВНИМАНИЕ!** Не мойте пылесос, удлинительную трубку и турбощетки водой.

**Очистку и замену фильтров** см. в полной версии руководства на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Устранение возможных неисправностей**

1. Аккумулятор не заряжается. Возможная причина: розетка неисправна; адаптер питания плохо подключен. Решение: проверьте исправность розетки, подключив к ней другое устройство, при необходимости подключите адаптер к исправной розетке. Проверьте подключение адаптера питания к электросети и к аккумулятору.
2. Устройство не включается. Возможная причина: отсутствует аккумулятор; аккумулятор разряжен. Решение: установите аккумулятор; зарядите аккумулятор.
3. Горит индикатор пылесборника. Возможная причина: засорена удлинительная трубка, щетка, щелевая насадка или всасывающее отверстие; заполнен пылесборник. Решение: устраните засор; очистите пылесборник.

**ВНИМАНИЕ!** Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

**SLK** Vertikálny vysávač **ASC0002** je určený na suché čistenie rôznych typov povrchov v domácnosti.

### Technické špecifikácie

Vstupné parametre: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (max.). Batéria: vymeniteľná lítium-iónová; 29,6 V, 2500 mAh. Čas nabíjania: až 3 h. Čas nepretržitej prevádzky: do 60 min. Sací výkon: do 28 kPa. Počet prevádzkových režimov: 4. Typ čistenia: suché. Typ nádoby na prach: kontajner; objem: 0,8 l. Typ predlžovacej trubice: skladacia; dĺžka 770 mm. Hladina hluku:  $\geq 65$  dB. Typ zátky: C. Životnosť MIF filtra: 6 mesiacov. Materiál puzdra: plast ABS. Farba: sivá. Veľkosť zariadenia (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Ovládanie: manuálne. Prevádzkové podmienky: teplota 0...+40 °C, relatívna vlhkosť  $\leq 85$  % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: teplota 0...+45 °C, relatívna vlhkosť  $\leq 85$  % (bez kondenzácie).

**Elektrická kefa.** Vstupné parametre: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (max.).

**Malá elektrická kefa.** Vstupné parametre: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 V (max.).

**Napájací adaptér.** Vstupné parametre: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC); 50/60 Hz. Výstupné parametre: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Dĺžka kábla: 1,5 m.

### Obsah balenia (obr. A)

A-1 – vertikálny vysávač **ASC0002**, A-2 – batéria, A-3 – predlžovacia trubica, A-4 – elektrická kefa, A-5 – elektrická kefa malá, A-6 – kefová hlavica 2 v 1, A-7 – štrbinová hlavica, A-8 – umývateľný filter s mikrofiltráciou, A-9 – nástenný držiak, A-10 – montážna súprava (obojstranná lepiaca páska – 1 ks, hmoždinka – 2 ks, skrutka – 2 ks), A-11 – napájací adaptér; stručný návod na použitie.

Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti s používaním zariadenia AENO, obráťte sa na tím podpory e-mailom na stránke **support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

### **Prvky zariadenia (obr. B)**

B-1 – ovládací panel, B-2 – tlačidlo napájania, B-3 – batéria, B-4 – nabíjací konektor, B-5 – zámok batérie, B-6 – indikátor nabitia batérie, B-7 – zámok nádoby na prach, B-8 – sací otvor, B-9 – veko nádoby na prach, B-10 – zámok veka nádoby na prach, B-11 – značka plnenia nádoby na prach, B-12 – nádoba na prach.

### **Prvky ovládacieho panela (obr. C)**

C-1 – LED krúžok, C-2 – indikátor percenta nabitia batérie, C-3 – indikátory napájania v manuálnom režime, C-4 – indikátor automatického režimu, C-5 – tlačidlo manuálneho režimu, C-6 – indikátor nádoby na prach, C-7 – tlačidlo automatického režimu.

### **Obmedzenia a upozornenia**

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 14 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo intelektuálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti o jeho obsluhu, a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. Zariadenie je určené na domáce použitie len na suchom povrchu. Vysávač nie je určený na zber prachu a nečistôt zo stavebných prác, horľavých, výbušných, toxických a/alebo prchavých látok, dymiacich a/alebo horiacich materiálov, ostrých predmetov alebo kvapalín. Obsluhujte zariadenie len suchými rukami. Pred nabíjaním batérie sa uistite, že menovité napätie a frekvencia uvedené v technických špecifikáciách zodpovedajú parametrom napájania. Uistite sa, že kábel napájacieho adaptéra nie je prekrútený, prehnutý, pritlačený k ničomu alebo v kontakte s horúcimi predmetmi alebo zdrojmi tepla. Napájací adaptér nepoužívajte na nabíjanie nekompatibilných zariadení alebo zariadení, ktoré nie sú súčasťou balenia. Počas nabíjania batérie vysávač nepoužívajte. Nepoužívajte zariadenie, ktoré je poškodené alebo bolo vo vode. Zariadenie sami nerozoberajte ani neopravujte. Opravy musí vykonávať

kvalifikovaný technik z autorizovaného servisného strediska. Používajte len originálny a výrobcom odporúčaný napájací adaptér, batériu, príslušenstvo, spotrebný materiál (filter) a/alebo náhradné diely. Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru. Keď je zariadenie v prevádzke, držte domáce zvieratá mimo jeho dosahu. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a jeho príslušenstvom. Odpojte zariadenie z elektrickej siete pred čistením. Po každom použití vysávača vyprázdňte nádobu na prach. Na čistenie zariadenia a príslušenstva nepoužívajte chemické a agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, výrobky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani kovové špongie. Zabráňte hlbokému vybitiu batérie. Ak batériu nepoužívate dlhší čas, nabíjajte ju každé 2 až 3 mesiace. Podrobné informácie nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na stiahnutie na stránke **aeno.com/documents**.

### Režimy riadenia výkonu

| Úroveň výkonu     | Stav krúžku LED   | Indikátor                                                                         |
|-------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Automatický režim |                   |                                                                                   |
| Štandard          | Svieti modro      | AUTO                                                                              |
| Silná             | Svieti na červeno |                                                                                   |
| Manuálny režim    |                   |                                                                                   |
| Slabá             | Svieti na zeleno  |  |
| Štandardná        | Svieti tyrkysovo  |  |
| Silná             | Svieti žltó       |  |

### Indikátor nabitia batérie

| Stav          | Popis                                            |
|---------------|--------------------------------------------------|
| Bliká červeno | Batéria je pripojená k sieti, prebieha nabíjanie |
| Svieti modro  | Batéria je pripojená k sieti, batéria sa nabíja  |
| Nesvieti      | Batéria nie je pripojená k sieti                 |

## Funkcie tlačidiel

|                                      |                                                                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Akcia                                | Popis                                                              |
| <b>Tlačidlo napájania</b>            |                                                                    |
| Stlačte raz                          | Zapnutie a vypnutie zariadenia                                     |
| <b>Tlačidlo manuálneho režimu</b>    |                                                                    |
| Stlačte raz                          | Prepínanie úrovni výkonu v poradí „Slabá“ – „Štandardná“ – „Silná“ |
| <b>Tlačidlo automatického režimu</b> |                                                                    |
| Stlačte raz                          | Prepnutie na automatický režim                                     |

## Príprava zariadenia na prevádzku

1. Otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Batériu môžete nabíjať jedným z dvoch spôsobov:

### 2.1 Oddelené od vysávača (obr. D)

- Konektor napájacieho adaptéra zasuňte do nabíjacej zásuvky a zástrčku do elektrickej zásuvky. Indikátor nabíjania batérie začne blikať na červeno a začne sa nabíjanie.
- Počkejte, kým sa indikátor zmení na modrý.
- Vyberte zástrčku zo zásuvky a konektor z nabíjacej zásuvky.
- Vložte batériu do vysávača, kým nezacvakne na miesto.

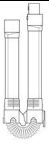
### 2.2 Zostavený s vysávačom (obr. E)

- Vložte batériu do vysávača, kým nezacvakne na miesto.
- Konektor napájacieho adaptéra zasuňte do nabíjacej zásuvky a zástrčku do elektrickej zásuvky. Krúžok LED sa rozsvieti na zeleno a na ovládacom paneli sa zobrazí percento nabitia.
- Počkejte, kým percento nabitia nedosiahne hodnotu „100“, a vytiahnite zástrčku zo zásuvky a konektor z nabíjacej zásuvky.

## Montáž zariadenia

1. Vyberte príslušenstvo potrebné na prácu (pozri tabuľku nižšie).

## Priradenie komponentov

|                                                                                  |                                                                                                               |                                                                                   |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Predĺžovacia trubica – modifikácia konštrukcie zariadenia na čistenie podláh a ťažko prístupných miest</p> |   | <p>Elektrická kefa – čistenie kobercov a podlahových krytín so schopnosťou osvetliť tmavé miesta</p> |
|  | <p>Malá elektrická kefa – čistenie nábytku, matracov</p>                                                      |  | <p>Kefová hlavica 2 v 1 – čistenie nábytku, parapetov, malých častí</p>                              |
|  | <p>Štrbinová hlavica – čistí rohy, sokle, škáry, štrbiny, švy a iné úzke ťažko prístupné miesta</p>           |                                                                                   |                                                                                                      |

2. Zostavte zariadenie inštaláciou vybraných komponentov jedným z dvoch spôsobov:

- **Inštalácia bez predĺžovacej trubice** (obr. F): vložte požadovanú kefu alebo hlavicu kefy do sacieho otvoru vysávača, kým sa neozve zreteľné cvaknutie.
- **Inštalácia pomocou predĺžovacej trubice** (obr. G): vložte požadovanú kefu alebo hlavicu kefy do predĺžovacej trubice, kým sa neozve zreteľné cvaknutie. Potom vložte predĺžovaciu trubicu s kefou alebo hlavicu do sacieho otvoru vysávača.

## Prevádzka

1. Odstráňte z podlahy nebezpečné predmety, napájacie káble, cennosti.
2. Stlačením tlačidla napájania zapnite vysávač.

**Poznámka.** V predvolenom nastavení vysávač po zapnutí vždy pracuje v

automatickom režime. Ak chcete sami zvoliť výkon, použite tlačidlo manuálneho režimu.

3. Začnite čistiť.

**Poznámka.** Ak sa chcete vrátiť do automatického režimu, stlačte tlačidlo automatického režimu.

4. Po skončení čistenia vysávač vypnite stlačením tlačidla napájania.

**Čistenie nádoby na prach (obr. H).** Podržte vysávač nad košom a otvorte veko nádoby na prach stlačením zámku (B-10). Vytriasť odpadky. Zatvorte veko nádoby na prach.

**VAROVANIE!** Vysávač, predlžovaciu trubicu a elektrické kefy neumývajte vodou.

**Informácie o čistení a výmene filtra** nájdete v úplnej príručke na stránke [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Odstránenie možných porúch**

1. Batéria sa nenabíja. Možná príčina: napájacia zásuvka je poškodená; napájací adaptér nie je správne pripojený. Riešenie: skontrolujte, či zásuvka funguje správne, pripojením iného zariadenia, prípadne pripojte adaptér k funkčnej zásuvke. Skontrolujte pripojenie napájacieho adaptéra k sieti a k batérii.
2. Zariadenie sa nezapne. Možná príčina: nie je batéria; batéria je vybitá. Riešenie: nainštalujte batériu; nabite batériu.
3. Svetlo Indikátor nádoby na prach. Možná príčina: predlžovacia trubica, kefa, štrbinová hlavica alebo sací otvor sú upchaté; nádoba na prach je plná. Riešenie: odstráňte zablokovanie; vyprázdňte nádobu na prach.

**VAROVANIE!** Ak žiadny z navrhovaných spôsobov nepomôže vyriešiť problém, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

**SLV** Brezžični sesalnik **ASC0002** je zasnovan za suho čiščenje različnih vrst gospodinjskih površin.

### Specifikacije

Vhodni parametri: 29.6 V / 17.9 A (DC), 530.0 W (največ). Baterija: odstranljiva, Li-ion; 29.6 V, 2500 mAh. Čas polnjenja: do 3 ure. Čas neprekinjenega delovanja: do 60 min. Sesalna moč: do 28 kPa. Število načinov delovanja: 4. Vrsta čiščenja: suho. Vrsta zbiralnika prahu: posoda, prostornina 0,8 l. Vrsta podaljševalni cevi: zložljiva; dolžina 770 mm. Nivo hrupa:  $\geq 65$  dB. Vrsta vtiča: C. Življenjska doba filtra MIF: 6 mesecev. Material ohišja: ABS plastika. Barva: siva. Velikost naprave (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Upravljanje: ročno. Delovni pogoji: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost  $\leq 85$  % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temperatura 0...+45 °C, relativna vlažnost  $\leq 85$  % (brez kondenzacije).

**Električna krtača.** Vhodni parametri: 29.6 V / 1.0 A (DC), 30.0 W (največ).

**Električna krtača majhna.** Vhodni parametri: 29.6 V / 0.51 A (DC), 15.0 W (največ).

**Napajalnik.** Vhodni parametri: 100–240 V / 1.2 A (največ) (AC), 50/60 Hz. Izhodni parametri: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Dolžina kabla: 1,5 m.

### Vsebina dobave (slika A)

A-1 – brezžični sesalnik **ASC0002**, A-2 – baterija, A-3 – podaljševalna cev, A-4 – električna krtača, A-5 – električna krtača majhna, A-6 – nastavek-krtača 2 v 1, A-7 – ozki nastavek, A-8 – pralni filter z mikrofiltracijo, A-9 – stenski nosilec, A-10 – komplet za montažo (dvostranski lepilni trak – 1 ks, mozik – 2 ks, vijak – 2 ks), A-11 – napajalnik; hitri uporabniški vodnik.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ali v spletnem klepetu [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

### **Elementi naprave (slika B)**

B-1 – nadzorna plošča, B-2 – gumb za vklop, B-3 – baterija, B-4 – priključek za polnjenje, B-5 – zapah baterije, B-6 – indikator napolnjenosti baterije, B-7 – zapah zbiralnika prahu, B-8 – sesalna odprtina, B-9 – pokrov zbiralnika prahu, B-10 – zapah pokrova zbiralnika prahu, B-11 – oznaka polnjenja zbiralnika prahu, B-12 – zbiralnik prahu.

### **Elementi nadzorne plošče (slika C)**

C-1 – LED obroč, C-2 – indikator odstotka napolnjenosti baterije, C-3 – indikatorji moči ročnega načina, C-4 – indikator samodejnega načina, C-5 – gumb ročnega načina, C-6 – indikator zbiralnika prahu, C-7 – gumb samodejnega načina.

### **Omejitve in opozorila**

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 14 let, ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, če nimajo dovolj izkušenj ali znanja o njenem delovanju, in če niso pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. Naprave ne uporabljajte na prostem. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo na suhih površinah. Sesalnik ni zasnovan za pobiranje prahu in ostankov gradbenih del, vnetljivih, eksplozivnih, strupenih in/ali hlapljivih snovi, kadičnih in/ali gorečih materialov, ostrih predmetov ali tekočin. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Pred polnjenjem baterije se prepričajte, da nazivna napetost in frekvenca, ki sta navedeni v tehničnih podatkih, ustrezata omrežni napetosti in frekvenci. Prepričajte se, da kabel napajalnika ni zviti, prepognjen, pritisnjen ob kar koli in ni v stiku z vročimi predmeti ali viri toplote. Napajalnika ne uporabljajte za polnjenje nezdružljivih naprav ali naprav, ki niso vključene v dobavo. Sesalnika ne uporabljajte, ko se baterija polni. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je bila v vodi. Naprave ne razstavljajte in ne popravljajte sami. Popravila mora opraviti usposobljen tehnik v pooblaščenem servisnem centru. Uporabljajte samo originalne in od proizvajalca priporočene napajalnike, baterije, dodatno opremo, potrošni

material (filter) in/ali nadomestne dele. Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora. Ko naprava deluje, se v njeni bližini ne smejo nahajati hišni ljubljenci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in njeno dodatno opremo. Pred čiščenjem jo izključite iz električnega omrežja. Po vsaki uporabi sesalnika izpraznite zbiralnik prahu. Za čiščenje naprave in dodatne opreme ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Izogibajte se globokemu praznjenju baterije. Če naprave ne uporabljate dlje časa, napolnite baterijo vsake 2 do 3 mesece. Podrobne informacije so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku, ki ga lahko prenesete s spletne strani [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Načini nastavitve moči

|                 |                   |                                                                                   |
|-----------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Stopnja moči    | Status LED obroča | Indikator                                                                         |
| Samodejni način |                   |                                                                                   |
| Standardni      | Sveti modro       | AVTO                                                                              |
| Močni           | Sveti rdeče       |                                                                                   |
| Ročni način     |                   |                                                                                   |
| Šibek           | Sveti zeleno      |  |
| Standardni      | Sveti turkizno    |  |
| Močni           | Sveti rumeno      |  |

### Indikator napolnjenosti baterije

| Status       | Opis                                                                  |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Utripa rdeče | Baterija je priključena na električno omrežje, poteka polnjenje       |
| Sveti modro  | Baterija je priključena na električno omrežje, baterija je napolnjena |
| Ne sveti     | Baterija ni priključena na električno omrežje                         |

## Funkcije gumbov

|                                |                                                                            |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Akcija                         | Opis                                                                       |
| <b>Gumb za vklop</b>           |                                                                            |
| Enkrat pritisnite              | Vklop in izklop naprave                                                    |
| <b>Gumb za ročni način</b>     |                                                                            |
| Enkrat pritisnite              | Preklapljanje stopenj moči v vrstnem redu "Šibek" – "Standardni" – "Močni" |
| <b>Gumb za samodejni način</b> |                                                                            |
| Enkrat pritisnite              | Preklop na samodejni način                                                 |

## Priprava naprave na delovanje

1. Odprite embalažo ter izvlecite napravo in dodatno opremo. Odstranite ves embalažni material.
2. Baterijo lahko polnite na dva načina:

### 2.1 Ločeno od sesalnika (slika D)

- Vtikač napajalnika vstavite v polnilni priključek, vtič pa v električno vtičnico. Indikator polnjenja baterije bo utripal rdeče in polnjenje se bo začelo.
- Počakajte, da se bo indikator svetil modro.
- Izvlecite vtič iz vtičnice, nato pa vtikač iz priključka na bateriji.
- Baterijo vstavite v sesalnik, dokler se ne zaskoči.

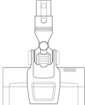
### 2.2 Sestavljeno z sesalnikom (slika E)

- Baterijo vstavite v sesalnik, dokler se ne zaskoči.
- Vtikač napajalnika vstavite v polnilni priključek, vtič pa v električno vtičnico. LED obroč bo postal zelen, na nadzorni plošči pa se bo prikazal odstotek napolnjenosti.
- Počakajte, da odstotek napolnjenosti doseže vrednost "100", in izvlecite vtič iz vtičnice ter vtikač iz priključka na bateriji.

## Montaža naprave

1. Izberite dodatke, potrebne za čiščenje (glejte spodnjo tabelo).

### Namen sestavnih delov

|                                                                                  |                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Podaljševalna cev:<br>modifikacija<br>zasnove naprave za<br>čiščenje tal in težko<br>dostopnih mest |  | Električna krtača:<br>čiščenje preprog in<br>talnih oblog z možnostjo<br>osvetlitve temnih<br>predelov |
|  | Električna krtača<br>majhna: čiščenje<br>pohištva, vzmetnic                                         |  | Nastavek-krtača 2 v 1:<br>čiščenje pohištva,<br>okenskih polic, majhnih<br>predmetov                   |
|  | Ozki nastavek: čiščenje vogala, letvi, spoja, fug, šiva in drugih<br>ozkih težko dostopnih mest     |                                                                                   |                                                                                                        |

2. Napravo sestavite nameščanjem izbranih sestavnih delov na enega od dveh načinov:

- **Namestitev brez podaljševalne cevi** (slika **F**): vstavite potrebno krtačo ali nastavek v sesalno odprtino sesalnika, dokler se ne zaskoči.
- **Namestitev s podaljševalno cevjo** (slika **G**): vstavite potrebno krtačo ali nastavek v podaljševalno cev, dokler se ne zaskoči. Nato v sesalno odprtino sesalnika vstavite podaljševalno cev s krtačo ali nastavkom.

### Uporaba

1. S tal odstranite nevarne predmete, električne kable in dragocenosti.
2. Pritisnite gumb za vklop, da vklopite sesalnik.

**Opomba.** Privzeto sesalnik ob vklopu vedno deluje v samodejnem načinu. Če želite sami izbrati moč, uporabite gumb za ročni način.

3. Začnite s čiščenjem.

**Opomba.** Če se želite vrniti v samodejni način, pritisnite gumb za samodejni način.

4. Po končanem čiščenju sesalnik izklopite s pritiskom na gumb za vklop.

**Praženje zbiralnika prahu** (slika H). Držite sesalnik nad košem za smeti in odprite pokrov zbiralnika prahu tako, da stisnete zapah (B-10). Iztresite smeti. Zaprite pokrov zbiralnika prahu.

**POZOR!** Sesalnika, podaljševalne cevi in električnih krtač ne perite z vodo.

**Za čiščenje in zamenjavo filtra** si oglejte celoten priročnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Odpravljanje morebitnih težav v delovanju**

1. Baterija se ne polni. Možen vzrok: napajalna vtičnica je okvarjena; napajalnik ni pravilno priključen. Rešitev: preverite, ali vtičnica deluje pravilno, tako da nanjo priključite drugo napravo, po potrebi pa napajalnik priključite na delujočo vtičnico. Preverite, ali je napajalnik priključen na električno omrežje in na baterijo.
2. Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: ni baterije; baterija je izpraznjena. Rešitev: vstavite baterijo; napolnite baterijo.
3. Indikator zbiralnika prahu sveti. Možen vzrok: zamašena podaljševalna cev, krtača, ozki nastavki ali sesalna odprtina; zbiralnik prahu je poln. Rešitev: očistite dodatke; izpraznite zbiralnik prahu.

**POZOR!** Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

**SPA** El aspirador sin cable **ASC0002** está diseñado para la limpieza en seco de diversos tipos de superficies domésticas.

### **Especificaciones técnicas**

Parámetros de entrada: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 W (máx.). Batería: de iones de litio extraíble; 29,6 V, 2500 mAh. Tiempo de carga: hasta 3 h. Tiempo de funcionamiento continuo: hasta 60 min. Fuerza de aspiración: hasta 28 kPa. Número de modos de funcionamiento: 4. Tipo de limpieza: en seco. Tipo de colector de polvo: contenedor; capacidad: 0,8 l. Tipo de tubo de extensión: plegable; longitud 770 mm. Nivel de ruido:  $\geq 65$  dB. Tipo del enchufe: C. Vida útil del filtro MIF: 6 meses. Material de la carcasa: plástico ABS. Color: gris. Dimensiones del dispositivo (L×L×A): 250×255×1250 mm. Control: manual. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad relativa  $\leq 85\%$  (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura 0...+45 °C, humedad relativa  $\leq 85\%$  (sin condensación).

**Cepillo eléctrico.** Parámetros de entrada: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 W (máx.).

**Cepillo eléctrico pequeño.** Parámetros de entrada: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 W (máx.).

**Adaptador de alimentación.** Parámetros de entrada: 100–240 V / 1,2 A (máx.) (AC); 50/60 Hz. Parámetros de salida: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 W. Longitud del cable: 1,5 m.

### **Lista de equipo (fig. A)**

A-1 – aspirador sin cable **ASC0002**, A-2 – batería, A-3 – tubo de extensión, A-4 – cepillo eléctrico, A-5 – cepillo eléctrico pequeño, A-6 – accesorio de cepillo 2-en-1, A-7 – boquilla para hendiduras, A-8 – filtro lavable con microfiltración, A-9 – soporte de pared, A-10 – kit de montaje (cinta adhesiva doble cara – 1 pza, espiga – 2 pzas, tornillo – 2 pzas), A-11 – adaptador de alimentación; guía de inicio rápido.

Si tiene alguna duda o dificultad para utilizar su dispositivo AENO, póngase en contacto con el servicio de asistencia por correo el. **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los especialistas a resolverlo y no tendrá que gastar tiempo y esfuerzo en ir a la tienda.

### **Elementos del dispositivo (fig. B)**

B-1 – panel de control, B-2 – botón de encendido, B-3 – batería, B-4 – conector de carga, B-5 – bloqueo de la batería, B-6 – indicador de carga de la batería, B-7 – bloqueo del colector de polvo, B-8 – abertura de aspiración, B-9 – tapa del colector de polvo, B-10 – bloqueo de la tapa del colector de polvo, B-11 – marca de llenado del colector de polvo, B-12 – colector de polvo.

### **Elementos del panel de control (fig. C)**

C-1 – anillo de LED, C-2 – indicador del porcentaje de carga de la batería, C-3 – indicadores de potencia del modo manual, C-4 – indicador del modo automático, C-5 – botón del modo manual, C-6 – indicador del colector de polvo, C-7 – botón del modo automático.

### **Restricciones y advertencias**

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños menores de 14 años ni por personas con capacidades físicas, mentales o intelectuales reducidas, si no tienen experiencia o conocimientos suficientes sobre funcionamiento del dispositivo, y si no están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. No utilice el dispositivo al aire libre. El dispositivo está destinado exclusivamente al uso doméstico, sobre superficies secas. El aspirador no está diseñado para recoger polvo y escombros de obras de construcción, sustancias inflamables, explosivas, tóxicas y/o volátiles, materiales humeantes y/o ardientes, objetos punzantes o líquidos. Manipule el dispositivo sólo con las manos secas. Antes de cargar la batería, asegúrese de que la tensión nominal y la frecuencia especificadas en las especificaciones técnicas coincidan con los parámetros de la red eléctrica. Asegúrese de que el cable del adaptador de alimentación no esté retorcido, doblado, presionado contra nada ni en contacto con objetos calientes o fuentes de calor. No utilice el adaptador de alimentación para cargar dispositivos incompatibles o no incluidos en la lista de equipo. No utilice el aspirador mientras la batería se esté cargando. No utilice el dispositivo que esté dañado o que haya estado en el agua. No desmonte ni repare el dispositivo usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado en un centro de servicio autorizado. Utilice

únicamente el adaptador de alimentación, la batería, los accesorios, los consumibles (filtro) y/o las piezas de repuesto originales y recomendados por el fabricante. No deje el dispositivo encendido sin vigilancia. Mantenga a los animales domésticos alejados del dispositivo cuando esté en funcionamiento. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y sus accesorios. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo. Limpie el colector del polvo después de cada uso del aspirador. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo y los accesorios. Evite la descarga profunda de la batería. Cargue la batería cada 2 o 3 meses si no la utiliza durante un largo periodo de tiempo. Encontrará información detallada en el manual de instrucciones completo, disponible para su descarga en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Modos de control de potencia**

| Nivel de potencia      | Estado del anillo de LED    | Indicador                                                                         |
|------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modo automático</b> |                             |                                                                                   |
| Estándar               | Se ilumina en azul          | <b>AUTO</b>                                                                       |
| Fuerte                 | Se ilumina en rojo          |                                                                                   |
| <b>Modo manual</b>     |                             |                                                                                   |
| Débil                  | Se ilumina en verde         |  |
| Estándar               | Se ilumina en azul turquesa |  |
| Fuerte                 | Se ilumina en amarillo      |  |

### **Indicador de carga de la batería**

| Estado             | Descripción                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Parpadea en rojo   | La batería está conectada a la red eléctrica, la carga está en curso  |
| Se ilumina en azul | La batería está conectada a la red eléctrica, la batería está cargada |
| No se ilumina      | La batería no está conectada a la red eléctrica                       |

## Funciones de los botones

| Acción                          | Descripción                                                                 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Botón de encendido</b>       |                                                                             |
| Pulse una vez                   | Encender y apagar el dispositivo                                            |
| <b>Botón de modo manual</b>     |                                                                             |
| Pulse una vez                   | Cambiar los niveles de potencia en el orden "Débil" – "Estándar" – "Fuerte" |
| <b>Botón de modo automático</b> |                                                                             |
| Pulse una vez                   | Cambiar al modo automático                                                  |

## Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra el embalaje y extraiga el dispositivo y los accesorios. Retire todo el material de embalaje.
2. Cargue la batería de dos maneras:

### 2.1 Separado del aspirador (fig. D)

- Inserta la clavija del adaptador de alimentación en el conector de carga y el enchufe en una toma de corriente. El indicador de carga de la batería parpadeará en rojo y comenzará la carga.
- Espere hasta que el indicador se vuelva azul.
- Retire el enchufe de la toma de corriente y la clavija del conector de la batería.
- Inserta la batería en el aspirador hasta que escuche un clic característico.

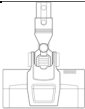
### 2.2 Montado con el aspirador (fig. E)

- Inserta la batería en el aspirador hasta que escuche un clic característico.
- Inserta la clavija del adaptador de alimentación en el conector de carga y el enchufe en una toma de corriente. El anillo de LED se volverá verde y el porcentaje de carga aparecerá en el panel de control.
- Espere hasta que el porcentaje de carga alcance la marca "100" y retire el enchufe de la toma de corriente y la clavija del conector de la batería.

## Montaje del dispositivo

1. Seleccione los accesorios necesarios para el trabajo (véase la tabla siguiente).

## Finalidad de los accesorios

|                                                                                  |                                                                                                                                |                                                                                   |                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Tubo de extensión – modificación del diseño del dispositivo para limpiar suelos y lugares de difícil acceso                    |   | Cepillo eléctrico – limpieza de alfombras y revestimientos de suelos con capacidad para iluminar zonas oscuras |
|  | Cepillo eléctrico pequeño – limpieza de muebles, colchones                                                                     |  | Accesorio de cepillo 2-en-1 – limpieza de muebles, alféizares, piezas pequeñas                                 |
|  | Boquilla para hendiduras – limpieza de esquinas, rodapiés, juntas, grietas, costuras y otras zonas estrechas de difícil acceso |                                                                                   |                                                                                                                |

2. Monte el dispositivo instalando los accesorios seleccionados de una de las dos maneras siguientes:

- **Instalación sin tubo de extensión** (fig. **F**): introduzca el cepillo o la boquilla en la abertura de aspiración del aspirador hasta que escuche un clic característico.
- **Instalación con tubo de extensión** (fig. **G**): introduzca el cepillo o la boquilla deseada en el tubo de extensión hasta que escuche un clic. A continuación, introduzca el tubo de extensión con cepillo o boquilla en la abertura de aspiración del aspirador.

## Operación

1. Retire del suelo los objetos peligrosos, los cables de alimentación y los objetos de valor.
2. Pulse el botón de encendido para encender el aspirador.

**Nota.** Por defecto, el aspirador funciona siempre en modo automático cuando está encendido. Utilice el botón de modo manual para seleccionar la potencia de forma independiente.

3. Empiece la limpieza.

**Nota.** Para volver al modo automático, pulse el botón de modo automático.

4. Cuando haya terminado la limpieza, apague el aspirador pulsando el botón de encendido.

**Limpieza del colector de polvo (fig. H).** Mantenga el aspirador sobre el cubo de la basura y abra la tapa del colector de polvo apretando el bloqueo (B-10). Sacuda la basura. Cierre la tapa del colector de polvo.

**¡ATENCIÓN!** No lave el aspirador, el tubo de extensión y los cepillos eléctricos con agua.

**Para la limpieza y sustitución del filtro,** consulte el manual completo en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Solución de posibles problemas de funcionamiento**

1. La batería no se está cargando. Posible causa: la toma de corriente está defectuosa; el adaptador de alimentación no está bien conectado. Solución: compruebe si la toma de corriente funciona correctamente conectando otro dispositivo a ella, si es necesario, conecte el adaptador a una toma de corriente que funcione. Compruebe la conexión del adaptador de alimentación a la red eléctrica y a la batería.
2. El dispositivo no se enciende. Posible causa: no hay batería; la batería está descargada. Solución: instale la batería; cargue la batería.
3. El indicador del colector de polvo está encendido. Posible causa: el tubo de extensión, el cepillo, la boquilla para hendiduras o la abertura de aspiración están obstruidos; el colector de polvo está lleno. Solución: elimine la obstrucción; limpie el colector de polvo.

**¡ATENCIÓN!** Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

**SRP** Akumulatorski usisivač **ASC0002** je dizajniran za suvo čišćenje različitih vrsta kućnih površina.

### **Specifikacije**

Ulazni parametri: 29.6 V / 17.9 A (DC), 530.0 W (najviše). Baterija: uklonjiva, Li-ion; 29.6 V, 2500 mAh. Vreme punjenja: do 3 sata. Vreme neprekidnog rada: do 60 min. Usisna snaga: do 28 kPa. Broj režima rada: 4. Vrsta čišćenja: suvo. Vrsta sakupljača prašine: kontejner zapremine 0,8 l. Vrsta produžne cevi: sklopiva, dužina 770 mm. Nivo buke:  $\geq 65$  dB. Tip utikača: C. Rok korisne upotrebe MIF filtera: 6 meseci. Materijal kućišta: ABS plastika. Boja: siva. Veličina uređaja (D×S×V): 250×255×1250 mm. Upravljanje: ručno. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost  $\leq 85$  % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura 0...+45 °C, relativna vlažnost  $\leq 85$  % (bez kondenzacije).

**Električna četka.** Ulazni parametri: 29.6 V / 1.0 A (DC), 30.0 W (najviše).

**Mala električna četka.** Ulazni parametri: 29.6 V / 0.51 A (DC), 15.0 W (najviše).

**Adapter za napajanje.** Ulazni parametri: 100–240 V / 1.2 A (najviše) (AC), 50/60 Hz. Izlazni parametri: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Dužina kablova: 1,5 m.

### **Paket isporuke (slika A)**

A-1 – akumulatorski usisivač **ASC0002**, A-2 – baterija, A-3 – produžna cev, A-4 – električna četka, A-5 – mala električna četka, A-6 – četka-nastavak 2 u 1, A-7 – uski nastavak, A-8 – perivi filter sa mikrofiltracijom, A-9 – zidni nosač, A-10 – set za montažu (dvostrana lepljiva traka – 1 kom., tipl – 2 kom., šraf – 2 kom.), A-11 – adapter za napajanje; kratki korisnički vodič.

### **Elementi uređaja (slika B)**

B-1 – kontrolna tabla, B-2 – dugme za napajanje, B-3 – baterija, B-4 – priključak za punjenje, B-5 – brava baterije, B-6 – indikator napunjenosti baterije, B-7 – brava sakupljača prašine, B-8 – usisni otvor, B-9 – poklopac sakupljača prašine, B-10 – brava poklopca sakupljača prašine, B-11 – oznaka punog sakupljača prašine, B-12 – sakupljač prašine.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća tokom korišćenja AENO uređaja, kontaktirajte tim za podršku putem e-pošte [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili online časkanje na [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

## **Elementi kontrolne table (slika C)**

C-1 – LED prsten, C-2 – Indikator napretka napunjenosti baterije, C-3 – Indikator snage u ručnom režimu, C-4 – Indikator automatskog režima, C-5 – dugme za ručni režim, C-6 – Indikator sakupljača prašine, C-7 – dugme za automatski režim.

### **Ograničenja i upozorenja**

Pažljivo pročitajte ovaj dokument pre upotrebe uređaja. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o tome kako da koriste uređaj i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu na suvim površinama. Usisivač nije namenjen za sakupljanje prašine i otpada prilikom građevinskih radova, niti zapaljivih, eksplozivnih, toksičnih i/ili isparljivih materija, dimnih i/ili gorućih tvari, oštih predmeta i tečnosti. Upravljajte uređajem samo suvim rukama. Pre punjenja baterije, uverite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima napajanja. Uverite se da kabl adaptera za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut na bilo šta niti da je u dodiru sa vrućim predmetima ili izvorima toplote. Nemojte koristiti adapter za punjenje nekompatibilnih uređaja ili uređaja koji nisu uključeni u paket isporuke. Nemojte koristiti usisivač dok se baterija puni. Nemojte koristiti uređaj ako je bio oštećen ili pao u vodu. Nemojte sami rastavljati niti popravljati uređaj. Popravke sme da obavlja samo kvalifikovani tehničar iz ovlašćenog servisa. Koristite samo originalni adapter za napajanje, bateriju, pribor, potrošni materijal (filter) i/ili rezervne delove koje preporučuje proizvođač. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Držite kućne ljubimce dalje od uređaja koji radi. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem i njegovim priborom. Isključite uređaj iz električne utičnice pre čišćenja. Ispraznite sakupljač prašine nakon svake upotrebe usisivača. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače ili metalne sušere za čišćenje uređaja i njegovih komponenti. Izbegavajte duboko pražnjenje baterije. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, punite bateriju jednom u 2–3 meseca. Detaljne informacije se mogu naći u kompletnom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

## Režimi kontrole snage

|                  |                    |                                                                                   |
|------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Nivo snage       | Status LED prstena | Indikator                                                                         |
| Automatski režim |                    |                                                                                   |
| Standardni       | Svetli modro       | AUTO                                                                              |
| Snažni           | Svetli crveno      |                                                                                   |
| Ručni režim      |                    |                                                                                   |
| Slabi            | Svetli zeleno      |  |
| Standardni       | Svetla plavo       |                                                                                   |
| Snažni           | Svetli žuto        |                                                                                   |

## Indikator baterije

|                |                                                                    |
|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| Status         | Opis                                                               |
| Treperi crveno | Baterija je priključena na električnu mrežu, puni se               |
| Svetli modro   | Baterija je priključena na električnu mrežu, baterija je napunjena |
| Ne svetli      | Baterija nije priključena na električnu mrežu                      |

## Funkcije dugmeta

|                                  |                                                                       |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Manipulacija                     | Opis                                                                  |
| <b>Dugme za napajanje</b>        |                                                                       |
| Pritisnite jednom                | Uključivanje i isključivanje uređaja                                  |
| <b>Dugme za ručni režim</b>      |                                                                       |
| Pritisnite jednom                | Prebacivanje nivoa snage redosledom "Slabi" – "Standardni" – "Snažni" |
| <b>Dugme za automatski režim</b> |                                                                       |
| Pritisnite jednom                | Prebacivanje na automatski režim                                      |

## Priprema uređaja za korišćenje

1. Otvorite pakovanje i izvadite uređaj i pribor. Uklonite sve materijale za pakovanje.
2. Napunite bateriju na jedan od dva načina:

### 2.1 Odvojeno od usisivača (slika D)

- Utaknite konektor adaptera za napajanje u priključak za punjenje, onda

utikač u električnu utičnicu. Indikator napunjenosti baterije će treptati crveno i punjenje se pokrene.

- Sačekajte da indikator zasvetli modro.
- Izvucite utikač iz utičnice i konektor iz priključka na bateriji.
- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.

## 2.2 U kompletu sa usisivačem (slika E)

- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.
- Utaknite konektor adaptera za napajanje u priključak za punjenje, onda utikač u električnu utičnicu. LED prsten će zasvetliti zeleno i napredak punjenja prikaže se na kontrolnoj tabli.
- Sačekajte da napredak punjenja dostigne "100" i izvucite utikač iz utičnice, pa onda konektor iz priključka na bateriji.

## Montaža uređaja

1. Izaberite dodatke neophodne za čišćenje (v. tabelu ispod).

## Namena dodatka

|                                                                                   |                                                                                                           |                                                                                   |                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Produžna cev:<br/>promena dizajna<br/>uređaja za čišćenje<br/>podova i teško<br/>dostupnih mesta</p>   |  | <p>Električna četka:<br/>čišćenje tepiha i podnih<br/>obloga uz opciju<br/>osvetljavanja tamnih<br/>područja</p> |
|  | <p>Mala električna<br/>četka: čišćenje<br/>nameštaja, dušeka</p>                                          |  | <p>Četka-nastavak 2-u-1:<br/>čišćenje nameštaja,<br/>prozorskih klupa, sitnih<br/>predmeta</p>                   |
|  | <p>Uski nastavak: čišćenje uglova, podnih pločica, fuga, šavova i drugih uskih, teško dostupnih mesta</p> |                                                                                   |                                                                                                                  |

2. Sastavite uređaj odnosno ugradite potrebne dodatke na jedan od dva načina:

- **Sastavljanje bez produžne cevi** (slika **F**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u usisni otvor usisivača dok se ne čuje karakterističan klik.
- **Sastavljanje sa produžnom cevi** (slika **G**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u produžetnu cev dok se ne čuje karakterističan klik. Zatim umetnite produžnu cev sa četkom ili nastavkom u usisni otvor usisivača.

### Korišćenje

1. Uklonite opasne predmete, kablove za napajanje i dragocenosti sa poda.
2. Pritisnite dugme za napajanje da uključite usisivač.

**Napomena.** Podrazumevano, po uključivanju usisivač uvek radi u automatskom režimu. Da biste sami izabrali snagu, koristite dugme za ručno podešavanje.

3. Pokrenite čišćenje.

**Napomena.** Za povratak u automatski režim pritisnite dugme za automatski režim.

4. Po završetku čišćenja, isključite usisivač pritiskom na dugme za napajanje.

**Pražnjenje sakupljača prašine** (slika **H**). Držeći usisivač iznad kante za smeće, otvorite poklopac sakupljača prašine pritiskom na bravu (B-10). Istresite smeće. Zatvorite poklopac sakupljača prašine.

**PAŽNJA!** Nemojte prati usisivač, produžnu cev i električne četke vodom.

**Za čišćenje i zamenu filtera**, v. puni priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Rešavanje problema

1. Baterija se ne puni. Mogući uzrok: utičnica nije napajena; adapter za napajanje nije dobro priključen. Rešenje: proverite ispravnost utičnice priključivanjem na nju drugog uređaja, ako je potrebno, priključite adapter na ispravnu utičnicu. Proverite povezivanje adaptera za napajanje na izvor napajanja i na bateriju.
2. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterije; baterija je prazna. Rešenje: umetnite bateriju; napunite bateriju.
3. Svetli indikator sakupljača prašine. Mogući uzrok: produžna cev, četka, uski nastavak ili usisni otvor su začepljeni; sakupljač prašine je pun. Rešenje: očistite pribor; ispraznite sakupljač prašine.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

**UKR** Бездротовий пиросос **ASC0002** призначений для сухого прибирання різних видів побутових поверхонь.

### **Технічні характеристики**

Вхідні параметри: 29,6 В / 17,9 А (DC); 530,0 Вт (макс.). Акумулятор: знімний літій-іонний; 29,6 В, 2500 мА·год. Час зарядки: до 3 год. Час безперервної роботи: до 60 хв. Сила всмоктування: до 28 КПа. Кількість режимів роботи: 4. Тип прибирання: сухе. Тип бака для пилу: контейнер; об'єм: 0,8 л. Тип подовжувальної трубки: складна; довжина 770 мм. Рівень шуму:  $\geq 65$  дБ. Тип вилки: С. Термін корисного використання MIF-фільтра: 6 місяців. Матеріал корпусу: АБС-пластик. Колір: сірий. Розмір пристрою (Д×Ш×В): 250×255×1250 мм. Управління: ручне. Умови експлуатації: температура 0...+40 °С, відносна вологість  $\leq 85$  % (без конденсації). Умови зберігання: температура 0...+45 °С, відносна вологість  $\leq 85$  % (без конденсації).

**Електрощітка.** Параметри на вході: 29,6 В / 1,0 А (DC); 30 Вт (макс.).

**Електрощітка мала.** Параметри на вході: 29,6 В / 0,51 А (DC); 15,0 Вт (макс.).

**Адаптер живлення.** Параметри на вході: 100–240 В / 1,2 А (макс.) (AC); 50/60 Гц. Параметри на виході: 35,0 В / 1,0 А (DC); 35,0 Вт. Довжина кабелю: 1,5 м.

### **Комплект постачання (мал. А)**

А-1 – бездротовий пиросос **ASC0002**, А-2 – акумулятор, А-3 – подовжувальна трубка, А-4 – електрощітка, А-5 – електрощітка мала, А-6 – насадка-щітка 2-в-1, А-7 – щілинна насадка, А-8 – фільтр, що миється, з мікрофільтрацією, А-9 – настіне кріплення, А-10 – монтажний комплект (двостороння клейка стрічка – 1 шт., дюбель – 2 шт., шуруп – 2 шт.), А-11 – адаптер живлення; короткий посібник користувача.

Якщо у вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою AENO, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на сайті **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

### **Елементи пристрою (мал. В)**

В-1 – панель управління, В-2 – кнопка живлення, В-3 – акумулятор, В-4 – роз'єм для зарядки, В-5 – фіксатор акумулятора, В-6 – індикатор заряду акумулятора, В-7 – фіксатор бака для пилу, В-8 – всмоктувальний отвір, В-9 – кришка бака для пилу, В-10 – фіксатор кришки бака для пилу, В-11 – відмітка заповнення бака для пилу, В-12 – бак для пилу.

### **Елементи панелі управління (мал. С)**

С-1 – світлодіодне кільце, С-2 – індикатор відсотка заряду акумулятора, С-3 – індикатори потужності ручного режиму, С-4 – індикатор автоматичного режиму, С-5 – кнопка ручного режиму, С-6 – індикатор пилосбірника, С-7 – кнопка автоматичного режиму.

### **Обмеження та попередження**

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей документ. Пристрій не призначений для використання дітьми до 14 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою, і якщо вони не знаходяться під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. Пристрій призначений лише для використання у побутових умовах, на сухих поверхнях. Пилосос не призначений для збору пилу та сміття, що утворюються в ході будівельних робіт, легкозаймистих, вибухонебезпечних, отруйних та/або летких речовин, що димляться та/або гарячих матеріалів, гострих предметів, рідин. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Перед заряджанням акумулятора переконайтеся, що номінальна напруга та частота, зазначені в технічних характеристиках, відповідають параметрам електромережі. Слідкуйте, щоб кабель адаптера живлення не перекручувався, не перегинався, не притискався будь-чим, не контактував із гарячими предметами та джерелами тепла. Не використовуйте адаптер живлення для заряджання несумісних пристроїв та пристроїв, які не входять до комплекту постачання. Не використовуйте пилосос під час заряджання акумулятора. Не використовуйте

пошкоджений пристрій, що побував у воді. Не розбирайте та не ремонтуйте пристрій самостійно. Ремонт повинен виконуватись кваліфікованим спеціалістом авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні та рекомендовані виробником адаптер живлення, акумулятор, аксесуари, витратні матеріали (фільтр) та/або запасні частини. Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду. Не допускайте домашніх тварин до працюючого пристрою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та його комплектуючими. Відключайте пристрій від електромережі перед очищенням. Очищайте бак для пилу після кожного використання пілосу. Не використовуйте для очищення пристрою та комплектуючих хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Уникайте глибокого розряду акумулятора. При тривалій перерві в експлуатації заряджайте акумулятор раз на 2–3 місяці. Детальну інформацію можна знайти у повному посібнику з експлуатації, доступному для завантаження на веб-сторінці **aeno.com/documents**.

### Режими регулювання потужності

| Рівень потужності  | Стан світлодіодного кільця | Індикатор                                                                         |
|--------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Автоматичний режим |                            |                                                                                   |
| Стандартний        | Горить синім               | AUTO                                                                              |
| Сильний            | Горить червоним            |                                                                                   |
| Ручний режим       |                            |                                                                                   |
| Слабкий            | Горить зеленим             |  |
| Стандартний        | Горить блакитним           |                                                                                   |
| Сильний            | Горить жовтим              |                                                                                   |

### Індикатор заряду акумулятора

| Стан            | Опис                                                 |
|-----------------|------------------------------------------------------|
| Блимає червоним | Акумулятор підключено до електромережі, заряджається |

| Стан         | Опис                                                          |
|--------------|---------------------------------------------------------------|
| Горить синім | Акумулятор підключено до електромережі, акумулятор заряджений |
| Не горить    | Акумулятор не підключено до електромережі                     |

## Функції кнопок

| Дія                                | Опис                                                                          |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Кнопка живлення</b>             |                                                                               |
| Натиснути одноразово               | Увімкнення та вимкнення пристрою                                              |
| <b>Кнопка ручного режиму</b>       |                                                                               |
| Натиснути одноразово               | Перемикання рівнів потужності в порядку «Слабкий» – «Стандартний» – «Сильний» |
| <b>Кнопка автоматичного режиму</b> |                                                                               |
| Натиснути одноразово               | Перехід до автоматичного режиму                                               |

## Підготовка пристрою до роботи

- Відкрийте упаковку та вийміть пристрій та комплектуючі. Видаліть усі пакувальні матеріали.
- Зарядіть акумулятор одним із двох способів:

### 2.1 Окремо пілососа (мал. D)

- Вставте штекер адаптера живлення в роз'єм для заряджання, а штепсель в розетку. Індикатор заряду акумулятора блиматиме червоним, почнеться заряджання.
- Зачекайте, коли індикатор засвітиться синім.
- Витягніть штепсель з розетки, а штекер з роз'єму на акумуляторі.
- Вставте акумулятор у пілосос до характерного клацання.

### 2.2 У зборі із пілососом (мал. E)

- Вставте акумулятор у пілосос до характерного клацання.
- Вставте штекер адаптера живлення в роз'єм для заряджання, а штепсель – в розетку. Світлодіодне кільце загориться зеленим, на панелі управління з'явиться відсоток заряду.
- Дочекайтеся, коли відсоток заряду досягне позначки «100», і витягніть штепсель з розетки, а штекер – з роз'єму на акумуляторі.

## Складання пристрою

1. Виберіть необхідні для роботи комплектуючі (див. табл. нижче).

### Призначення комплектуючих

|                                                                                   |                                                                                                          |                                                                                   |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Подовжувальна трубка – зміна конструкції пристрою для прибирання підлоги та важкодоступних місць         |  | Електрощітка – прибирання килимів та підлогових покриттів з можливістю підсвічування темних зон |
|  | Електрощітка мала – прибирання меблів, матраців                                                          |  | Насадка-щітка 2-в-1 – прибирання меблів, підвіконь, дрібних деталей                             |
|  | Щілинна насадка – прибирання кутів, плінтусів, стиків, щілин, швів та інших вузьких важкодоступних місць |                                                                                   |                                                                                                 |

2. Зберіть пристрій, для чого встановіть вибрані комплектуючі одним із двох способів:

- **Установка без подовжувальної трубки** (мал. F): вставте необхідну щітку або насадку у всмоктувальний отвір пилососа до характерного клацання.
- **Установка з подовжувальною трубкою** (мал. G): вставте необхідну щітку або насадку в подовжувальну трубку до клацання. Потім вставте подовжувальну трубку зі щіткою або насадкою у всмоктувальний отвір пилососа.

### Експлуатація

1. Видаліть з підлоги небезпечні предмети, кабелі, цінні речі.
2. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пилосос.

**Примітка.** За замовчуванням при увімкненні пилосос завжди працює в [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

автоматичному режимі. Щоб самостійно вибрати потужність, використовуйте кнопку ручного режиму.

3. Почніть прибирання.

**Примітка.** Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть кнопку автоматичного режиму.

4. Після закінчення прибирання вимкніть пилосос, натиснувши кнопку живлення.

**Очищення бака для пилу (мал. Н).** Утримуючи пилосос над кошиком для сміття, відкрийте кришку бака для пилу, затиснувши фіксатор (B-10). Витрусіть сміття. Закрийте кришку бака для пилу.

**УВАГА!** Не мийте пилосос, подовжувальну трубку та турбощітку водою.

**Очищення та заміну фільтрів** див. у повній версії посібника на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Усунення можливих несправностей**

1. Акумулятор не заряджається. Можлива причина: розетка несправна; погано підключений адаптер живлення. Вирішення: перевірте справність розетки, підключивши до неї інший пристрій, при необхідності підключіть адаптер до розетки. Перевірте підключення адаптера живлення до електромережі та акумулятора.
2. Пристрій не вмикається. Можлива причина: акумулятор відсутній; акумулятор розряджений. Рішення: встановіть акумулятор; зарядіть акумулятор.
3. Світиться індикатор бака для пилу. Можлива причина: засмічена подовжувальна трубка, щітка, щілинна насадка або всмоктувальний отвір; заповнений пилозбірник. Рішення: усуньте засмічення; очистіть пилозбірник.

**УВАГА!** Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

**UZB** Simsiz changyutgich **ASC0002** turli xildagi maishiy yuzalarni quruq tozalash uchun mo'ljallangan.

### **Texnik xususiyatlar**

Kirish parametrlari: 29,6 V / 17,9 A (DC); 530,0 Vt (maks.) Akkumulyator: litiy ionli yechib olinadigan; 29,6 V; 2500 mA-soat Quvvatlash vaqti: 3 soatgacha. To'xtovsiz ishlash vaqti: 60 daqiqagacha So'rish kuchi: 28 kPa gacha Ish rejimlari soni: 4. Tozalash turi: quruq Chang qopi turi: konteyner; hajmi: 0,8 l. Uzatma trubkasi turi: yig'ma; uzunligi 770 mm. Shovqin darajasi:  $\geq 65$  dB. Vilka turi: C. MIF filtrning foydalanish muddati: 6 oy. Korpus materiali: ABS-plastmassa. Rangi: kulrang. Qurilma o'lchami (U×K×B): 250×255×1250 mm. Boshqaruv: qo'lda. Ishlatish shartlari: harorat 0...+40 °C, nisbiy namlik  $\leq 85$  % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: harorat 0...+45 °C, nisbiy namlik  $\leq 85$  % (kondensatsiyasiz).

**Elektr cho'tka.** Kirish parametrlari: 29,6 V / 1,0 A (DC); 30,0 Vt (maks.).

**Kichik elektr cho'tka.** Kirish parametrlari: 29,6 V / 0,51 A (DC); 15,0 Vt (maks.).

**Elektr ta'minoti adapteri.** Kirish parametrlari: 100–240 V / 1,2 A (maks.) (AC); 50/60 Gs. Kirish parametrlari: 35,0 V / 1,0 A (DC); 35,0 Vt. Kabel uzunligi: 1,5 m.

### **Yetkazib berish to'plami (A rasm)**

A-1 – simsiz changyutgich **ASC0002**, A-2 – akkumulyator, A-3 – uzatma trubkasi, A-4 – elektr cho'tka, A-5 – kichik elektr cho'tka, A-6 – 2 tasi 1 tada uchlik cho'tka, A-7 – tirqishlarga mo'ljallangan cho'tka, A-8 – mikrofiltratsiyali yuviladigan filtr, A-9 – devorga mahkamlash moslamasi, A-10 – o'rnatish to'plami (ikki tomonlama yopishqoq lenta – 1 dona, dyubel – 2 dona, shurup – 2 dona), A-11 – elektr ta'minoti adapteri; tezkor foydalanuvchi qisqacha qo'llanmasi.

AENO qurilmasidan foydalanishda savollaringiz yoki qiyinchiliklaringiz bo'lsa, elektron pochta **support@aeno.com** yoki **aeno.com/service-and-warranty** saytidagi onlayn chat orqali qo'llab-quvvatlash xizmati bilan bog'laning. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

### **Qurilma elementlari (B rasm)**

B-1 – boshqaruv paneli, B-2 – elektr ta'minoti tugmasi, B-3 – akkumulyator, B-4 – quvvatlash ulagichi, B-5 – akkumulyator mahkamlagichi, B-6 – akkumulyator quvvati indikator, B-7 – chang qopi mahkamlagichi, B-8 – so'rish teshigi, B-9 – chang qopi qopqog'i, B-10 – chang qopi qopqog'i mahkamlagichi, B-11 – chang qopining to'lganlik belgisi, B-12 – chang qopi.

### **Boshqaruv paneli elementlari (C rasm)**

C-1 – Yorug'lik diodi halqasi, C-2 – akkumulyator quvvati foiz indikator, C-3 – qo'l rejimi quvvati indikator, C-4 – avtomatik rejim indikator, C-5 – qo'l rejimi tugmasi, C-6 – chang qopi indikator, C-7 – avtomatik rejim tugmasi.

### **Cheklovlar va ogohlantirishlar**

Qurilmani ishlatishdan oldin mazkur hujjatni diqqat bilan o'qing. Qurilma 14 yoshgacha bo'lgan bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar tomonidan, agar ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba va bilim yo'q bo'lsa va agar ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat qilinmayotgan bo'lsa, foydalanishi uchun mo'ljallanmagan. Qurilmani ochiq havoda ishlatish ta'qiqlanadi. Qurilma faqat quruq yuzalarda maishiy sharoitda foydalanish uchun mo'ljallangan. Changyutgich qurilish ishlari davomida hosil bo'ladigan chang va axlatlarni, oson yonuvchi, portlovchi, zaharlovchi va/yoki uchuvchi moddalarni, tutovchi va/yoki yonuvchan materiallarni, o'tkir predmetlarni va suyuqliklarni yig'ish uchun mo'ljallanmagan. Qurilmani faqat quruq qo'llar bilan ishlatish. Akkumulyatorni quvvatlashdan oldin, texnik xususiyatlarda ko'rsatilgan nominal kuchlanish va chastota elektr tarmog'i parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Elektr ta'minoti kabelining buralmaganligiga, egilmaganligiga, egilib qolmaganligiga, issiq predmetlar va issiqlik manbalariga tegmaganligiga ishonch hosil qiling. Mos kelmaydigan qurilmalarning shuningdek, yetkazib berish to'plamiga kiritilmagan qurilmalarni quvvatlantirish uchun elektr quvvati adapteridan foydalanmang. Akkumulyatorni quvvatlash paytida changyutgichdan foydalanmang. Suvga tushgan yoki shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki o'zingiz ta'mirlamang. Ta'mirlash vakolatli xizmat ko'rsatish markazining malakali

mutaxassisi tomonidan amalga oshirilishi kerak. Faqat ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan original elektr quvvati adapteri, akkumulyator, aksessuarlar, sarf materiallari (filtr) va/yoki ehtiyot qismlardan foydalaning. Yoqilgan qurilmani qarovsiz qoldirmang. Uy hayvonlarini ishlayotgan qurilmadan uzoqroq tuting. Faqat original (asl) almashtiriladigan uchliklardan foydalaning. Tozalashdan oldin qurilmani elektr tarmog'idan uzing. Changyutgichdan har safar foydalanishdan keyin chang qopini tozalang. Qurilmani va butlovchi qismlarini tozalash uchun kimyoviy va agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar va erituvchilarni o'z ichiga olgan vositalarni va metall gubkalarni ishlatmang. Akkumulyatorning chuqur quvvatsizlanishidan saqlanib. Agar foydalanishda uzoq tanaffus bo'lsa, akkumulyatorni har 2-3 oyda bir marta quvvatlantiring. Batafsil ma'lumotni **aeno.com/documents** veb-sahifasidan yuklab olish mumkin bo'lgan to'liq qo'llanmadan topish mumkin.

### Quvvatni boshqarish rejimlari

|                          |                                |                                                                                   |
|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Quvvat darajasi          | Yorug'lik diodi halqasi holati | Indikator                                                                         |
| Avtomatik rejim          |                                |                                                                                   |
| Standart                 | Ko'k rangda yonyapti           | AUTO                                                                              |
| Kuchli                   | Qizil yonyapti                 |                                                                                   |
| Qo'lda boshqarish rejimi |                                |                                                                                   |
| Past                     | Yashil yonyapti                |  |
| Standart                 | Ko'k yonyapti                  |                                                                                   |
| Kuchli                   | Sariq yonyapti                 |                                                                                   |

### Akkumulyator quvvati indikator

| Holati                     | Tavsif                                                     |
|----------------------------|------------------------------------------------------------|
| Qizil rangda miltillayapti | Akkumulyator elektr tarmog'iga ulangan, quvvatlanayapti    |
| Ko'k rangda yonyapti       | Akkumulyator elektr tarmog'iga ulangan, quvvatlanib bo'ldi |
| Yonmayapti                 | Akkumulyator elektr tarmog'iga ulanmagan                   |

## Tugmalarning funktsiyalari

|                                         |                                                                                      |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Harakat                                 | Tavsif                                                                               |
| <b>Elektr ta'minoti tugmasi</b>         |                                                                                      |
| Bir marta bosong                        | Qurilmani yoqish va o'chirish                                                        |
| <b>Qo'lda boshqarish rejimi tugmasi</b> |                                                                                      |
| Bir marta bosish                        | Quvvat darajalarini quyidagi tartibda o'zgartirish<br>"Past" – "Standart" – "Kuchli" |
| <b>Avtomatik rejim tugmasi</b>          |                                                                                      |
| Bir marta bosish                        | Avtomatik rejimga o'tish                                                             |

## Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. Qadoqni oching va qurilma va butlovchi qismlarni chiqarib oling. Barcha qadoqlash materiallarini olib tashlang.
2. Akkumulyatorni quyidagi ikki usuldan birida quvvatlang:

### **2.1 Changyutgichdan alohida (D rasm)**

- Elektr quvvati adapterining vilkasini quvvatlash ulagichiga, simini rozetkaga ulang. Akkumulyator quvvati indikator qizil rangda miltillaydi va quvvatlash boshlanadi.
- Indikator ko'k rangda yonishini kuting.
- Vilkan rozetkadan, simini esa, akkumulyatordagi ulagichdan chiqarib oling.
- O'ziga hos chertish eshitilmaguncha akkumulyatorni changyutgichga joylashtiring.

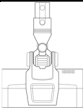
### **2.2 Changyutgich yig'ilgan holda (E rasm)**

- O'ziga hos chertish eshitilmaguncha akkumulyatorni changyutgichga joylashtiring.
- Elektr quvvati adapterining vilkasini quvvatlash ulagichiga, simini rozetkaga ulang. Yorug'lik diodi halqasi yashil rangda yonadi va boshqaruv panelida quvvat foizi paydo bo'ladi.
- Quvvat foizi "100" ga yetguncha kuting va vilkani rozetkadan, simni esa akkumulyator ulagichdan chiqarib oling.

## Qurilmani yig'ish

1. Ishlash uchun zarur bo'lgan butlovchi qismlarni tanlang (quyidagi jadvalga qarang).

### Butlovchi qismlarning ishlatish maqsadiga ko'ra belgilanishi

|                                                                                   |                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Uzatma trubkasi – pollarni va yetish qiyin bo'lgan joylarni tozalash uchun qurilma tuzilishini o'zgartirish                                                          |  | Elektr cho'tkasi – qorong'u joylarni yoritish imkoniyati bilan gilam va pol qoplamalarini tozalash |
|  | Kichik elektr cho'tka – mebel, matraslarni tozalash                                                                                                                  |  | 2 tasi 1 tada uchlik cho'tka – mebel, deraza tokchalari, kichik qismlarni tozalash                 |
|  | Tirqishlarga mo'ljallangan cho'tka - burchaklarni, plintuslarni, tutashish joylarini, yoriqlarni, tikilgan joylarni va boshqa kirish qiyin bo'lgan joylarni tozalash |                                                                                   |                                                                                                    |

2. Tanlangan butlovchi qismlarni ikkita usuldan birida o'rnatish orqali qurilmani yig'ing:

- **Uzatma trubkasiz o'rnatish (F rasm):** kerakli cho'tka yoki uchlikni changyutgichning so'rish teshigiga o'ziga hos chertish tovushi eshitilguncha o'rnatish.
- **Uzatma trubkasi bilan o'rnatish (G rasm):** kerakli cho'tka yoki uchlikni uzatma trubkasiga chertish tovushi eshitilguncha o'rnatish. Keyin cho'tka yoki uchlikli uzatma trubkasini changyutgichning so'rish teshigiga o'rnatish.

## Ishlatish

1. Poldan xavfli predmetlarni, elektr ta'minoti kabellari, qimmatbaho narsalarni olib tashlang.

2. Changyutgichni yoqish uchun elektr ta'minoti tugmasini bosing.

**Eslatma.** Standart sozlamalar bo'yicha, yoqilganda, changyutgich har doim avtomatik rejimda ishlaydi. Quvvatni mustaqil ravishda tanlash uchun qo'lda boshqarish tugmasidan foydalaning.

3. Tozalashni boshlang.

**Eslatma.** Avtomatik rejimga qaytish uchun avtomatik rejim tugmasini bosing.

4. Tozalashni tugatgandan so'ng, elektr ta'minoti tugmasini bosib changyutgichni o'chiring.

**Chang qopini tozalash (H rasm).** Changyutgichni axlat qutisi ustida ushlab turib, mahkamlagichni (B-10) bosib chang qopi qopqog'ini oching. Axlatni silkitib tashlang. Chang qopining qopqog'ini yoping.

**DIQQAT!** Changyutgichni, uzaytma trubkasini va turbo cho'tkalarni suv bilan yuvmang.

**Filtrlarni tozalash va almashtirish uchun [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)** veb-saytidagi to'liq qo'llanmadan qarang.

**Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish**

1. Akkumulyator quvvatlanmayapti. Ehtimoliy sabab: rozetka nosoz; elektr ta'minoti adapteri yaxshi ulanmagan. Yechim: Rozetkaning sozligini unga boshqa qurilmani ulash orqali tekshiring, agar kerak bo'lsa, adapterni soz rozetkaga ulang. Elektr ta'minoti adapterining elektr tarmog'iga va akkumulyatorga ulanishini tekshiring.

2. Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: akkumulyator yo'q; akkumulyator quvvati yo'q. Yechim: Akkumulyatorni o'rnatib; akkumulyatorni quvvatlang.

3. Chang qopi indikatoriy yonyapti. Ehtimoliy sabab: uzaytma trubka, cho'tka, tirqishlarga mo'ljallangan uchlik yoki so'rish teshigi tiqilgan; chang qopi to'lgan. Yechim: tiqilishni bartaraf qiling; chang qopini tozalang.

**DIQQAT!** Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

**ENG** ASBISC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users. **This device complies with applicable safety requirements.** The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the product. For date of manufacture see package. Manufacturer's information: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information about companies that accept quality claims and warranties, are available for download at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RoHS Directive.** The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

**ARA** تحفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين. يطابق هذا الجهاز متطلبات السلامة المعمول بها. فترة الضمان والعمر التشغيلي - 2 سنة من تاريخ بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة. لظفر تاريخ الإنتاج على العبوة. معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. رقم الهاتف: +48732080077 البريد الإلكتروني: info@asbis.com, asbis.com. صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. المعلومات المحدثة والوصف المفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان، متاحة للتحميل على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**توجيه RoHS.** يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

**BOS** ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima. **Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.** Garantni i upotrební rok su 2 godine od datuma prodaje proizvoda preko maloprodaje. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Najnovije informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, certifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije za kvalitet i garancije, dostupne su za preuzimanje na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RoHS direktiva.** Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

**BUL** Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

**Това устройство отговаря на приложените изисквания за безопасност.** Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на продажба на дребно на продукта. Датата на производство вж. на опаковката. Информация за производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни за изтегляне на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Директива RoHS.** Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

**CES** Společnost ASBISC si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů. **Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.** Záruční doba a životnost je 2 roky od data prodeje výrobku v maloobchodní síti. Datum výroby viz na obalu. Informace o výrobcí: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Aktuální informace a podrobné popisy zařízení, stejně jako návody k připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících reklamace kvality a záruky jsou k dispozici ke stažení na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Směrnice RoHS.** Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

**DEU** ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren. **Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.** Die Garanzzeit und Lebensdauer beträgt 2 Jahre ab dem Datum des Einzelhandelsverkaufs des Produkts. Das Produktionsdatum finden Sie auf der Verpackung. Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, E-mail: info@asbis.com, asbis.com. In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Geräts sowie Anschlussanweise, Zertifikate, Informationen über Unternehmen, die Qualitätsansprüche und Garantien akzeptieren, stehen unter folgendem Link [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) zum Download bereit.

**RoHS-Richtlinie.** Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

**ELL** Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προσθέτει σε αλλαγές και προσθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών. **Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.** Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη από την ημερομηνία λιανικής πώλησης του προϊόντος. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, ηλ. ταχυδρομείο: info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Επικρατούμενες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές των συσκευών, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που οδηγούν αξιόπιστα ποιότητας και εγγυήσεις, είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Οδηγία RoHS.** Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

**EST** ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevate dokumentide ilma kasutajate eelneva teavitamiseta. **See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.** Garantiaaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol,

Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, e-post: info@asbis.com, asbis.com. Valmistatud Hiinas Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud seadmekirjeldused, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on allalaadimiseks saadaval aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RoHS direktiiv.** Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

**FRA** ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans notification préalable aux utilisateurs. **Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.** La période de garantie et la durée de vie du produit sont de 2 ans à compter de la date de vente au détail du produit. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, e-mail : info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Des informations actualisées et des descriptions détaillées des appareils, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les réclamations de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Directive RoHS.** L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

**HRV** ASBISC zadržava pravo modifikiranja uređaja te izmjena i dopuna ovog dokumenta bez prethodne najave korisnicima. **Ovaj uređaj u skladu je s primjenjivim sigurnosnim zahtjevima.** Jamstveni rok i uporabni rok je 2 godine od datuma prodaje proizvoda u maloprodaji. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, e-pošta: info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Azurirane informacije i detaljan opis uređaja te upute za spajanje, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvalitete i jamstva dostupne su za preuzimanje na poveznici [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Smjernica RoHS.** Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

**HUN** Az ASBISC fenntartja a jogot az eszköz módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül. **Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.** A garanciaidő és az élettartam a termék kiskereskedelmi értékesítésétől számított 2 év. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cíprus). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint a csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk letölthetők az [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) oldalról.

**RoHS irányelv.** A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

**HYE** ASBISC ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթուղթում առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու: **Այս սարքը համապատասխանում է անվտանգության կիրառելի պահանջներին:** Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մատնախալ ցանցում ապրանքի վաճառքի օրվանից: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթավորման վրա: Տեղեկություններ արտադրողի մասին. ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Վիպրոս): Հեռ.՝ +48732080077, info@asbis.com, asbis.com: Արտադրված է Չինաստանում: Այստեղ նշված թվերը ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավելումացրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջները բնդույնով ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքևումս համար [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) հղումով:

**RoHS դիրեկտիվ:** Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU իրենկոխի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU իրենկոխի պահանջները:

**ITA** ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti. **Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.** Il periodo di garanzia e di assistenza – 2 anni dalla data di vendita al dettaglio del prodotto. Vedi la confezione per la data di produzione. Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +48732080077, email: info@asbis.com, asbis.com. Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come le istruzioni di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami di qualità e le garanzie sono disponibili per il download su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Direttiva RoHS.** Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU sulla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

**KAT** კომპანია ASBISC იტევებს მოწყობილობის მოდიფიცირების და წინამდებარე დოკუმენტში ცვლილებების და დამატებების შეტანის უფლებას მოზმხარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე. **წინამდებარე მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოთხოვნებს.** საგარანტო ვადა და მუშაობის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან. წარმოების თარიღი მითითებულია შეფუთვაზე. ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +48732080077, ელ. ფოსტა: info@asbis.com, asbis.com. დამზადებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. აქტუალური მონაცემები მოწყობილობის შესახებ და მისი დამწერლობითი აღწერა, აგრეთვე ჩართვის ინსტრუქცია, სერტიფიკატები, ინფორმაცია ხარისხისა და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმღები კომპანიების შესახებ ხელსაწყოდომის ჩამოსატვირთად ბმულზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**დირექტივა RoHS.** მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მაქვნივითერების მიმეცელობის შეზღუდვის თაობაზე. RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

**KAZ** ASBISC пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз қырылғыны өзгерту және осы құжатқа қағызтүрлер мен толықтырылар енгізу ққығын өзіне қалдырады. **Бұл қырылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.** Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі өнім бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Өндірісуші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol,

Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, эл. пошта: info@asbis.com, asbis.com. Кытайда жасалган. Мунда аталган барлык сауда белгилери мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Жаңартылған ақпарат пен құрылғының елжей-тегжейлі сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа туралы шағымдар мен кепілдіктерді қабылдайтын компаниялар туралы ақпаратты [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтынан жүктеп алуға болады.

**RoHS директивасы.** Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

**LV** ASBIS patur tiesības modificēt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. **Šis ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.** Garantijas laiks un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta mazumtirzniecības datuma. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Ražotāja informācija: ASBIS Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, e-pasts: info@asbis.com, asbis.com. Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Jaunākā informācija un detalizētā ierīču apraksti, kā arī pieslēgšanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes un garantijas prasības, ir pieejami lejupielādei vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RoHS direktīva.** Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanu, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

**LT** Bendrovė ASBIS pasilieka sau teisę modifikuoti įrenginį ir įvesti pakeitimus ir papildymus į šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams. **Šis įrenginys atitinka taikomos saugos reikalavimus.** Garantijos laikotarpis ir eksploataavimo trukmė yra 2 metai nuo gaminio mažmeninio pardavimo datos. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Informacija apie gamintoją: ASBIS Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, el. paštas: info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Visi šiamo dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės reikalavimus, ir garantijas galima atsisiųsti adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RoHS direktyva.** Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

**NLD** ASBIS behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers. **Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsisen.** De garantieperiode en levensduur bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product. Zie verpakking voor productiedatum. Fabrikant: ASBIS Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Alle vermelde handelsmerken en merkenamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties kunnen worden gedownload op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RoHS-richtlijn.** Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

**POL** ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników. **To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.** Okres gwarancji i okres serwisowania wynosi 2 lata od daty sprzedaży detalicznej produktu. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Dane producenta: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne do pobrania na stronie **aeno.com/documents**.

**Dyrektywa RoHS.** Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

**POR** A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso prévio aos utilizadores. **Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.** O período de garantia e vida útil é de 2 anos a partir da data da venda a retalho do produto. Ver a data de fabrico na embalagem. Informações do fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. Informações atualizadas e descrições detalhadas de dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias, estão disponíveis para download em **aeno.com/documents**.

**Diretiva RoHS.** O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

**RON** Compania ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii. **Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.** Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării cu amănuntul a produsului. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Fabricat în China. Toate mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile pentru descărcare la **aeno.com/documents**.

**Directiva RoHS.** Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

**RUS** Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей. **Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.** Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети. Дату производства см. на упаковке. Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Tel.: +48732080077,

эл. почта: [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com), [asbis.com](http://asbis.com). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Директива RoHS.** Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

**SLK** Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. **Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.** Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu predaja výrobku v maloobchodnej sieti. Dátum výroby nájdete na obale. Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, e-mail: [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com), [asbis.com](http://asbis.com). Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky sú k dispozícii na stiahnutie na stránke [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Smernica RoHS.** Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

**SLV** ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter do sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom. **Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.** Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje izdelka v maloprodajni mreži. Datum izdelave je naveden na embalaži. Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, e-mail: [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com), [asbis.com](http://asbis.com). Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Najnovejšie informacije in podroben opis naprave ter navodila za povezovanje, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo zahteve za kakovost, in garancije so na voljo za prenos na spletni strani [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Direktiva RoHS.** Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

**SPA** ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios. **Este dispositivo cumple los requisitos de seguridad aplicables.** El periodo de garantía y vida útil es de 2 años a partir de la fecha de venta del producto en la red minorista. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, correo el.: [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com), [asbis.com](http://asbis.com). Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La información actualizada y las descripciones detalladas de los dispositivos, así como las instrucciones de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y las garantías, están disponibles para su descarga en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Directiva RoHS.** El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

**SRP** ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da vrši izmene i dopune ovog dokumenta bez prethodne najave za korisnike. **Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.** Garantni rok i upotrební rok je 2 godine od datuma prodaje proizvoda u maloprodaji. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, e-pošta: info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovdje su vlasništvo njihovih vlasnika. Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije i garancije kvaliteta dostupne su za preuzimanje na linku [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RoHS direktiva.** Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

**UKR** Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів. **Цей пристрій відповідає застосовним вимогам безпеки.** Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу виробу в роздрібній мережі. Дату виробництва див. на упаковці. Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Вироблено в Китаї. Усі торгові знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанію, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для завантаження за посиланням [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Директива RoHS.** Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

**UZB** ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani modifikatsiyalash va ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi. **Ushbu qurilma amaldagi xavfsizlik talablariga javob beradi.** Kafolat muddati va xizmat muddati chakana savdo tarmog'ida mahsulot sotilgan kundan boshlab 2 yil. Ishlab chiqarish sanasi o'ramga qarang. Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Bu yerda ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va savdo markalari ularning tegishli egalaringan mulki bo'lib hisoblanadi. Joriy ma'lumotlar va qurilmaning batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolat da'volarini qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) saytida yuklab olishingiz mumkin.

**RoHS direktivasi.** Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



**ENG Recycling information.** These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**ARA معلومات التخلص.** تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة و غير القابلة لإعادة الشحن (أكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة و غير القابلة لإعادة الشحن. وفقا للقواعد يجب التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها التشغيلي. يحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة و غير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة لأن ذلك سيضر بالبيئة. التخلص من هذه المعدات، يجب إحداها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى مركز إعادة تدوير محلي. للحصول على معلومات مفصلة يرجى الاتصال بالخزنة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

**BOS Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih ododataka, morate slijediti propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**BUL Информация за рециклиране.** Тези символи означават, че когато изхвърляте устройството, неговите батерии и акумулатори и неговите електрически и електронни аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и разпоредбите за отпадъци от батерии и акумулатори. Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок. Не се допуска изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари с несортирани битови отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**CES Informace o recyklaci.** Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a pravidla pro nakládání s odpadními bateriemi a akumulátory. Předpisy vyžadují, aby toto zařízení bylo na konci své životnosti zlikvidováno odděleně. Zařízení, jeho baterie a akumulátory a jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat spolu s netříděným komunálním odpadem, protože to poškozuje životní prostředí. Pro likvidaci tohoto zařízení je třeba jej vrátit do prodejního místa nebo odevzdat do místního recyklačního centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci komunálního odpadu.

**DEU Informationen über Recycling.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es in der Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Hausmüllentsorger.

**ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**EST Teave ringlussevõtu kohta.** Need sümboolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patareide- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku

ringlussevõtukeskusesse. Tāpsemāte ūsikasjāde saamiseks peaksite vōtma ūhendust oma kohaliku olmejāātmēte kōrvaldamise teenusega.

**FRA Informations sur l'utilisation.** Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aussi que vous devez respecter la réglementation relative aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa durée de vie. Ne jetez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs, ni ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**HRV Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk.** Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ezt a berendezést élettartama végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A berendezés ártalmatlanításához a készüléket vissza kell vinni az eladás helyére, vagy el kell juttatni egy helyi újrahasznosító központba. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

**HYE Տեղեկատվություն ուսիիդգացիայի վերաբերյալ.** Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև նրա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուսիիդգացնելիս պետք է հետևեր էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի ու կուտակիչների թափոնների հետ վարվելու



жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек тастауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты кәдеге жарату үшін оны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына тапсыру керек. Толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды шығару қызметіне хабарласыңыз.

**LV Informācija par pārstrādi.** Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem, šī iekārta, beidzoties tās lietošanas termiņam, ir jāutilizē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šī aprīkojuma, tas ir jāatdod atpakaļ pārdošanas vietā vai jānodod vietējā pārstrādes centrā. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**LT Informacija apie perdirbimą.** Šie simboliai reiškia, kad utilizuojant įrenginį, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektros ir elektroninius priedus, reikia laikytis elektros ir elektroninės įrangos bei jos atliekų tvarkymo taisyklių (WEEE) ir baterijų ir akumuliatorių atliekų tvarkymo taisyklių. Pagal taisykles, pasibaigus šios įrangos tarnavimo laikui, ji turi būti utilizuota atskirai. Neleidžiama utilizuoti įrenginio, jo baterijų ir akumuliatorių, o taip pat jo elektros ir elektroninių priedų kartu su nerūšiuotomis miestų atliekomis, nes tai padarys žalą aplinkai. Norint utilizuoti įrenginį, reikia jį grąžinti į pardavimo punktą arba atiduoti į vietinį perdirbimo punktą. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietinę buitinių atliekų šalinimo tarnybą.

**NLD Informatie over utilisatie.** Deze symbolen geven aan dat u zich bij de verwijdering van het apparaat, zijn batterijen en accu's en zijn elektrische en elektronische accessoires, het noodzakelijk is om de regels voor afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor afvalbeheer van batterijen en accu's te volgen. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is verboden om het apparaat, batterijen en accu's, evenals elektrische en elektronische toebehoren samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit het milieu zal schaden. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij het verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

**POL Informacje dotyczące recyklingu.** Symbole te wskazują, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się tego urządzenia, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**POR Informações de descarte.** Estes símbolos indicam que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o aparelho, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RON Informații privind reciclarea.** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament, acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS Информация об утилизации.** Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам,

данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

**SLK Informácie o recyklácii.** Tieto symboly označujú, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného strediska. Podrobnosti vám poskytne miestna služba na likvidáciu domového odpadu.

**SLV Informacije o odstranjevanju.** Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite odstraniti to opremo, jo vrnite na prodajno mesto ali jo odnesite v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjinskih odpadkov.

**SPA Información de reciclaje.** Estos símbolos indican que debe seguir la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el dispositivo, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la directiva, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida de servicio. No elimine el dispositivo, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para deshacerse de este equipo, hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

**SRP Informacije o recikliranju.** Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i električnih i elektronskih dodataka, morate poštovati propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

**UKR Інформація про утилізацію.** Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Відповідно до правил, це обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій, його батарей та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це зашкодить навколишньому середовищу. Для утилізації даного обладнання його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися до місцевої служби ліквідації побутових відходів.

**UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar.** Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalariga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

# R A E N C

**ENG** Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта **CES** Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantikaart **FRA** Carte de garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ **ITA** Certificato di garanzia **KAT** საგარანტიო ტალონი **KAZ** Кеңілдік талоны **LAV** Garantijas karte **LIT** Garantijos kortelė **NLD** Garantiekaart **POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de garantia **RON** Card garantie **RUS** Гарантийный талон **SLK** Záručný list **SLV** Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list **UKR** Гарантійний талон **UZB** Kafolat taloni

**Device name:** \_\_\_\_\_

**ARA** اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení **DEU** Geräte name **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Nom de l'appareil **HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Սարքի անվանը **ITA** Nome del dispositivo **KAT** მოწყობილობის დასახელება **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierices nosaukums **LIT** Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo **RON** Descriere dispozitivului **RUS** Наименование устройства **SLK** Označenie zariadenia **SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja **UKR** Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

**Serial number:** \_\_\_\_\_

**ARA** الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիալական համարը **ITA** Numero di serie **KAT** სერიული ნომერი **KAZ** Сериалдық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Serienummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

**Purchase date:** \_\_\_\_\_

**ARA** تاريخ التواء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje **DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente **HRV** Datum prodaje **HUN** Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita **KAT** შეძენის თარიღი **KAZ** Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data **NLD** Datum van aankoop **POL** Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data cumparării **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de venta **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата купівлі **UZB** Sotib olish sanasi

## Seller stamp:

**ARA** ختم البائع **BOS** Pečat prodavca  
**BUL** Печат на продавача **CES** Razitko  
prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers  
**ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser  
**FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat  
prodavača **HUN** Eladó bélyegzője  
**HYE** Վաճառողի կնիքը **ITA** Sigillo del  
venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი  
**KAZ** Сатушы мөрі **LAV** Pārdevēja zīmogs  
**LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel van  
de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy  
**POR** Selo do vendedor **RON** Ștampila  
vânzătorului **RUS** Печать продавца  
**SLK** Pečiatka predávajúceho **SLV** Pečat  
prodajalca **SPA** Sello del vendedor  
**SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка продавця  
**UZB** Sotuvchining muhri

**ENG** Download the full warranty card on aeno.com **ARA** اقم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة من aeno.com **BOS** Preuzmite kompletan garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներքևից նկատողական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული საგარანტო ცალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiuskite visą garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com **RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish



FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)  
D'EMBALLAGE



FR



**Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.**

This is a better option than visiting the store  
and will save you time and effort



**Get support**



[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)

**UKR** Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskać pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم